

# エスペラント

93A JARO

2012

ISBN 0035-4406

1947 年 1 月 28 日第三郵便物承認・2012 年 7 月 1 日発行・号外

## *La Revuo Orienta*

### Katalogo de la Libroservo de JEI

2012 年版 (2012 年 6 月現在)

◆図書は次ページの目次記載の項目別に分類し、同一項目内では原則として書名のアルファベット順に配列してあります。(ただし、タイトル頭の定冠詞 La は無視)。新刊書など、このカタログにない本は、本会への入荷後、『エスペラント／*La Revuo Orienta*』誌の「El la libroservo/読書案内」欄にて適宜お知らせします。

◆特に海外からの入荷図書は、為替レートの変更等により、予告なく定価を変更する

場合があります。どうぞご了解下さい。

◆当カタログ編集時に在庫があっても、その後在庫切れになっている場合がありますのでこれもお了解下さい。

◆価格は消費税なしの本体価格です。

◆省略文字「E」は「エスペラント」または「Esperanto」です。

★印は 2010 年のカタログになかったものです。

図書のご注文は、最寄りの書店を通じるか、直接本会にお願いします。

●書店での注文の際は、和書・洋書とも「(一財) 日本エスペラント協会発行」とご指定下さい。ただし、大学書林、白水社ほか、国内大手出版社発行の図書については、実際の出版社名を指定して下さい。

●直接注文の場合、(一財) 日本エスペラント協会 (〒162-0042 東京都新宿区早稲田町 12-3 Tel. 03-3203-4581, Fax. 03-3203-4582, 電子メール [esperanto@jei.or.jp](mailto:esperanto@jei.or.jp)) に書名、および部数、送り先をお知らせ下さるだけで結構です。注文図書をお受け取りの後すぐに、請求額を本会の郵便振替口座 (00130-1-11325) までお振り込み下さい。なお、直接注文の場合、注文図書の重量に応じた冊子小包料金に包装費 50 円を加えた送料をご負担いただきます。重量が 3kg を越える場合はゆうパック料金とします。軽量の図書については実費のみいただきます。

●エスペラント行事等での図書展示販売には、委託販売制度をご利用いただけます。詳細はお問い合わせください。

# カタログ目次

## エスペラントへの案内 3

エスペラント紹介図書	3
エスペラントを使った旅行について	3
エスペラントによる国際文通	3

## 入門書（個人学習用）・辞書 3

日本語からエスペラントへ	3
エスペラント・エスペラント	4
語源辞典	4
英語で学ぶ	4
フランス語で学ぶ	5
ドイツ語で学ぶ	5
その他の言語で学ぶ	5

## 講習用テキスト・学習参考書 7

入門講習用テキスト	7
DVD・ビデオ教材	8
その他の学習参考書・教材・教具	8

## やさしい読み物と対訳 10

やさしい読み物	10
語注付き読み物・対訳書	11

## エスペラント語学・運動研究 12

総記・運動・言語問題	12
語学研究	20
ザメンホフの伝記・研究書・著作集	22

## 原作文芸作品 24

エスペラント文学への案内・文学研究	24
原作文芸作品集	25
作家別文芸作品	25
その他の原作文芸作品	30

## 翻訳文芸作品 35

世界文学選集	35
日本文学	35
英米、その他英語圏の文学	36
フランス文学	38
ドイツ文学	39
ベルギー・オランダの文学	41

スペイン・ポルトガルの文学	41
イタリア文学	42
北欧文学（バルト諸国を含む）	42
ロシア・旧ソ連圏の文学	43
東欧文学	45
中国文学	46
韓国・ベトナム・インド・モンゴル・ アフリカの文学	47
イスラム・アラブの文学	48
南米文学	48
その他の国々の文学	49
エスペラントから日本語に	49

## 絵本・マンガ・児童文学・民話 49

絵本	49
マンガ・写真集	51
児童文学	51
民話	52

## 専門文献・用語集 53

宗教	53
思想・哲学	54
歴史・地理・民俗・旅行	54
社会・政治・法律・経済	56
数学・物理・化学・地学	58
生物学・医学・生化学	59
コンピュータ・情報科学	60
家庭	60
趣味・実用	60
その他	60

## カセット・CD・DVD・歌集 61

朗読・講演などのカセット・CD・DVD	61
歌のカセット・CD	61
その他のカセット・CD	63
ビデオ・DVD	63
歌集など	63

## エスペラント関連品 64

## エスペラントへの案内

### エスペラント紹介図書

- エスペラント, 田中克彦. 東京: 岩波書店, 2007年, 220p. 若き言語学者としての否定的な E との出会い, それがどう変化していったのか. 740 円
- エスペラントの話, 三宅史平. 東京: 大学書林, 1976年, 160p. E を解説した基本図書 2 000 円
- エスペラント体験, 梅棹忠夫. 大阪: JEL, 1994年, 143p. 著者の E 体験とユニークな E 観. 750 円
- 国際語エスペラントへの招待, ALE. 東京: JEI, 2004年, 32p. 100 円
- 地球時代のことばエスペラント, 土居智江子. 大阪: KLEG, 2005年(第2版), 186p. 初版(1991年)を改訂, E の歴史, 現代, 文法など. 800 円

### エスペラントを使った旅行について

- 嵐の前の 17 日-中欧をたずねて, 大西真一. 大阪: リバーロイ社, 1998年, 154p. 1997年, E を頼りに旅した熟年夫婦の旅日記. 800 円
- エスペラント国探訪, 角谷英則. 名古屋: NEC, 1995年, 57p. 北欧の中世史を研究する著者が, 文献集め, 博物館巡りなどに E を使ってみた. 500 円
- フランスのお城で夏休み, 佐藤やす子. 神奈川: Mevo-Libro, 1990年, 46p. グレジョン城での夏期講習会に参加して得た国際交流体験記. 700 円
- ★Pasporta Servo 2011, オランダ: TEJO, 90 カ国, 1087 人の宿泊提供者のリスト. 1400 円
- 新「エスペラント国」周遊記-ソ連・東欧編, 水野義明. 東京: 新泉社, 1986年, 234p. 実年旅がらすこと水野義明大教授の欧州見聞録. 1 600 円
- 新「エスペラント国」周遊記-西欧編, 水野義明. 東京: 新泉社, 1987年, 282p. 好評の「ソ連・東欧編」に続く「西欧編」. 1700 円
- 新「エスペラント国」周遊記-中南米編, 水野義明. 東京: 新泉社, 1991年, 257p. 1990年の世界大会(ハバナ)を起点に中南米に行く. 1700 円
- ★知ればなるほど国際語エスペラント: 第1部 歴史編, 朝日ウェブ映像部企画, 小林司監修. 東京: 東京ウェブ社, 1994年, VHS-30p. E の歴史とゆかりの日本人をビデオ化. 8900 円
- ★La Semo de Esperanto, 神戸外大研究所国際語研究班. 兵庫: セーモの会, 2000年, 48p. 小さな E 紹介の本, 定形の封筒に入る大きさ. 100 円

### エスペラントによる国際文通

- サルートン! エスペラントでこんにちは, 神奈川: 横浜 E 会, 1985年, 172p. 文通を通して得た友情と草の根の交流. 22 人の手記. 780 円

## 入門書(個人学習用)・辞書

### 日本語からエスペラントへ

#### ■入門書

- ニューエクスプレス・エスペラント語 (CD 付き), 安達信明. 東京: 白水社, 2008年, 152p. 旧版に手を入れ, 挿絵や見出しを更新. 一般書店でも入手可. 音声は綿貫アレクサンドラ, 北川久. 2500 円
- エクスプレス・エスペラント語 (本), 安達信明. 東京: 白水社, 1988年, 140p. 1700 円
- はじめてのエスペラント, 藤巻謙一. 東京: JEI, 2008年(第3版), 396p. 辞書なしで, 楽しく学べる. 練習問題も豊富な全 30 課の E 自習教科書. 2200 円  
音声版 (CD またはカセット) 2 000 円
- 基礎エスペラント, 川崎直一. 東京: 大学書林, 1963年, 174p. ローマ字の知識さえあればだれにでも分かるよう E の基礎を解説. 2 000 円
- まるごとエスペラント文法, 藤巻謙一. 東京: JEI, 2001年, 394p. 1 800 円
- 20 のポイントで学ぶ国際語・エスペラント入門, 阪直. 東京: JEI, 2003 (第2版), 32p. 文法を中心に E の構造を分かりやすく解説. 400 円
- 小坂エスペラント講座, 小坂猪二. 東京: JEI, 1957年, 174p. ていねいで体系的な教科書. 400 円
- 新エスペラント講座(全3巻), 大島義夫. 東京: 要文社, 1968年. 第1巻「入門編」122 p., 第2巻「基礎編」134p., 第3巻「研究編」132p. 体系的に読む力がつく. 講習会にも.  
1 巻 800 円, 2 巻 600 円, 3 巻 600 円
- 小学生も使えるエスペラント辞典 (新修版), 大石陽. 東京: 小学生の辞書を作る会, 2009年, 188p. 第1部は約 1700 語根の E・日本語辞典, 第2部は重要な単語, 文法事項を説明. 1000 円
- 4 時間で覚える地球語エスペラント (改訂版, CD 付), 小林司, 萩原洋子. 東京: 白水社, 2006年, 212p. 2 800 円
- 辞書がなくても学べるエスペラント語入門, 中村陽宇. 京都: E 普及会, 2003年, 175p. E の文法・語法を最初歩から解説. 全 33 課. 1 000 円
- エス和辞典
- エスペラント基礎 1500 語, 三宅史平. 東京: 大学書林, 1958年, 110p. 1 200 円
- エスペラント機能語リスト, 藤巻謙一. 沼津 E 会, 2001年. 機能単語別に分類. 200 円
- エスペラント基本単語, 藤巻謙一. 沼津: 沼津 E 会, E 単語約 800 語を収録, A 4 判裏表. 200 円
- エスペラント日常用語活用辞典, 野村理兵衛. 大阪: ビラート社, 1964年, 106p. 最重要 262 語の用法をザメンホフの用例付きで詳説. 250 円
- エスペラント小辞典, 三宅史平編. 東京: 大学書

林, 1965 年, 534p. 派生語はアルファベット順で見出し, 27000 語収録, 3800 円

● **エスペラント常用 6000 語**, 後藤齊, 東京: 大学書林, 1993 年, 399p. 使用頻度の高い単語およそ 6900 を精選, 150 ページ余りの訳語索引付き, 4800 円

● **エスペラント単語練習帳**, タニヒロユキ, 大阪: KLEG, 2002 年, 247p. 初級終了レベル以上の人を対象の手引き書, 動詞は例文も豊富, 1200 円

● **エスペラント日本語辞典/ Esperanto-Japana Vortaro**, エスペラント日本語辞典編集委員会, 東京: JEI, 2006 年, 1352p. 6000 円

● **新選エス和辞典**, 改訂 (**Nova vortaro esperanto-japana**), 貫名美隆, 宮本正男, 東京: JEI, 1963 年, 414p. 記述は簡潔, 1400 円

● **知っておきたいエスペラント動詞 100**, E 日本語辞典編集委員会, 東京: JEI, 1995 年, 236p. 100+2 の基礎動詞の語義・語法を解説, 1800 円

● **Vortareto de nova kursolibro**, . RH, 1985 年, 12p. 50 円

■ **和エス辞典**

● **日本語エスペラント辞典/Vortaro japana-Esperanta** (第 3 版), 宮本正男編, 東京: JEI, 1998 年, 1101p. 見出し語約 5 万 5600, 最大の日本語 E 辞典, 4800 円

第 1 版への補遺・付録, 500 円

● **日本語エスペラント辞典(卓上版)/Vortaro japana-Esperanta** (第 2 版), 宮本正男編, 東京: JEI, 1988 年, 1100p. 4800 円

## エスペラント・エスペラント

★ **Baza Esperanta Radikaro (nova)**, Wouter F. Pilger, オランダ: UEA, 2010 年, 169p. 2900 語を超える単語が掲載されている, 1000 円

★ **baza radikaro de simpla esperanto sen supersignaj (Sapelitaj) literoj**, J. Dorr, ドイツ: Ferlag, 2011 年, 118p. 著者独自の理論による E の簡略化した表記法の提案, 1300 円

● **Ilustrita Oficiala Radikaro Esperanta por Lernanto**, L. Portella, ブラジル: Pentuvio, 2008 年, 98p. 収録 2656 語, 挿絵 520 画, 380 円

● **Mil ekzotaj vortoj**, A. Cherpillod, フランス: Cherpillod, 1992 年, 122p. 非ヨーロッパ起源の E の単語 1250 の語源, 文化背景などを説明, 1500 円

● **Mil unuaj vortoj en Esperanto**, Heathrt Amery, Stephan Cartwright 画, イギリス: EA de Britio, 63p. 好評の絵入り辞典, 1400 円

● **Neologisma glosaro**, H. Vatre, ドイツ: Iltis, 1987 年, 71p. 新語約 2000 を集める, 特に詩の愛好家には便利, 1600 円

● **Nepivaj vortoj: Listo de 6800 vortoj ne troviĝantaj en la PIV**, A. Cherpillod, フランス:

著者, 1988 年, 180p. PIV には見あたらない単語 6800 の出典付きリスト, 1800 円

● **Plena Ilustrita Vortaro de Esperanto 2005**, Goninaz, Mihel Duc 編, フランス: SAT, 2005 年, Nova PIV の改訂版, 7400 円

● **Plena Manlibro de Esperanta Gramatiko**, B. Wennergren, アメリカ: ELNA, 2005 年, 696p. E 文法の完全解説書, PAG より平易, 3600 円

● **Poŝamiko**, B. Allee, K. Kovats, オランダ: EduKati, 2006 年, 40p. ポケットサイズのカラーの E 学習書, 860 円

## 語源辞典

● **エスペラント語原小辞典 - 非縮約版 - Etimologia vortareto pragmata de Esperanto Nemallongigita eldono**, Yamasaki, S. 東京: リプロテコ東京, 1991 年, 250p. E アカデミーの“Baza Radikaro Oficiala”および「新選エス和辞典」に含まれるすべての語根の語源を記載, 2800 円

● **Etimologia vortareto pragmata de Esperanto. suplemento de nemallongigita eldono**, Yamasaki S. 東京: Yamasaki S, 2011 年, 189p. 『E 語原小辞典 非縮約版』の補遺, 見出し語が太字になり見やすくなった, 800 円

● **Etimologia Vortaro de Esperanto** E. Vilborg, スウェーデン: Eldona Societo E, 1989 年 ~ 2001 年, 104p. 114p. 128p. 128p. 196p E の語源辞典, 1:A-D: 2400 円, 2:E-J: 2500 円

3: K-M: 2400, 4: N-R: 2400 円

5: S-Z: 3600 円

● **Etimologia vortaro de la propraj nomoj**, A. Cherpillod, オランダ: UEA, 2005 年, 227p. 地名, 人名など固有名詞の語原辞典, 3000 円

● **Konciza etimologia vortaro**, A. Cherpillod, オランダ: UEA, 2003 年, 503p. 2700 円

## 英語で学ぶ

■ **入門書**

● **Basic Grammar of Esperanto**, 堀泰雄, 前橋: Horizonte, 2004 年, 36p. 200 円

● **Esperanto: A Language for the Global Village**, Sylvan ZAFI, カナダ: 1996 年, 157p. 英語書きの E についての解説書, 2500 円

★ **Esperanto Mini-grammar**, イギリス: EAB, 2010 年, 64p. 英文ポケット版文法書, 簡潔明解, 例文も多く英語の勉強にもなる, 320 円

● **Esperanto: The International Language: a complete textbook**, W.J. Downes, イギリス: EA de Britio, 1983 年, 203p. 25 課からなるオーソドックスな学習書, 600 円

● **The Esperanto teacher**, M. Stutterd, イギリ

ス：Aŭstralia EA, 1989 年, 104p. 文法の要点を簡潔にまとめた速習用入門書, 600 円

● **Jen nia mondo 1, 2**, J. Wells. イギリス：Grupo Kvin, 1974+1979. 55+89p. ラジオ講座で使用の 2 巻本, 1 巻, 2 巻テキストのみ 1000 円

カセット共, 第 2 巻 2000 円

CD 共 1 巻, 2 巻, 2600 円

CD-1, 3 枚 (1~4, 5~8, 9~12) 1600 円

CD-2, 3 枚 (13~16, 17~20, 21~25) 1600 円

● **Step by step in Esperanto**, Montagu C. Butler. アメリカ：The E Publishing Co, 1991 年, 280p. 情報がぎっしりの英語書き E 教科書, 1 800 円

● **Traduku! (Angla-Esperanta traduk-ekzercaro)**, W.Auld. イギリス：EAB, 2004 年, 116p. W. Auld が指導した翻訳練習, 1 100 円

■ **エス英・英エス辞書**

● **Aŭstralia-Esperanta vortaro**; tria eldono, R.L.Harry kaj V.Guelting. オーストラリア：AEA, 1990 年, 55p. オーストラリア特有の事物・風習を表す英語を解説, 800 円

● **Comprehensive English-Esperanto Dictionary (CEED)**, P.Benson. アメリカ：ELNA, 1995 年, 607p. 最新最大の英 E 辞典, 3000 円

● **English Esperanto English Dictionary**, John C.WELLS. アメリカ：mondial, 2010 年, 459p. 両引き辞典, 見出し語は E で約 10150 語, 英語で 22000 語, 4600 円

● **Esperanto-English English-Esperanto mini-dictionary**, E. Grimley Evans. イギリス：Esperanto-Asocio de Britio, 2003 年, 64p. ポケット版の英-E, E-英辞典, 320 円

● **Pocket Esperanto dictionary**, A. MacLinen. オランダ：UEA, 2001(2a eld.)年, 414p. ポケットサイズの英-E・E-英辞書, 1900 円

## フランス語で学ぶ

● **Dictionnaire pratique d' Esperanto**, A.Andrieu. フランス：SAT-Amikaro, 2000 年, 519p. 仏-E・E-仏の両引き辞典, 4600 円

● **La Gramatika karaktero de la esperantaj radikoj**, A. Cherpillod. La Blanchetiere, 2009 年, 35p. E-仏対訳, 主に名詞系, 形容詞系, 動詞系に分けられる語根の分析, 540 円

● **Grand dictionnaire esperanto-francais**, G. Waringhien. フランス：SAT-amikaro, 1994 年, 443p. PIV と並んで権威ある辞書, E-仏, 4600 円

● **Grand dictionnaire francais-esperanto**, J. Le Puil kaj J-P. Danvy. フランス：unuiĉo Franca por E, 1992 年, 939p. 最新の仏-E 辞典, 6200 円

● **L'esperanto: un droit a la communication**, P. Janton, C. Piron, J. L. Texier kaj R. Triolle. フラ

ンス：UFE, 1983 年, 16p.

700 円

● **Dictionnaire de poche/Poŝvortaro Francais-Esperanto Esperanto-Francais**, FEL. フランス：SAT, 2005 年, 27+94p. 仏エス, エス仏ポケット辞典, 1 100 円

● **Nouveau cours rationnel d'Esperanto**, J. Habert kaj M.Boubou. フランス：SAT, 1973 年, 177p. 伝統的な教科書, 1600 円

## ドイツ語で学ぶ

● **Die neutrale sprache**, M.Sikosek. ポーランド：Slonpres, 2006 年, 459p. 7800 円

● **Esperanto-Lesebuch**, H.Mayer. オーストリア：Pro E, 1995 年, 182p. 1400 円

● **Gorsses Wörterbuch Esperanto-Deutsch**, Erich-Dieter Krause 編. ドイツ：Helmut Buske Verlag, 1999 年, 882p. 最新の E-独辞書, 5000 円

● **Grosses Wörterbuch Deutsch-Esperanto**, E.D.Krause 編. ドイツ：Buske, 2007 年, 1679p. 22000 円

● **Konversationsbuch Deutsch-Esperanto /Konversacia libro germana-Esperanta** (dua reviziita eldono), Detlev Blanke kaj Till Dahlenburg. オーストリア：IEM, 1998 年, 175p. ドイツ語対訳の E 会話表現集, 2200 円

● **Wörterbuch Deutsch-Esperanto**, E. D. Krause. ドイツ：Langenscheidt KG. Verlag, 1993 年, 592p. 見出し語 4 万の独-E 辞典, 6500 円

● **Wörterbuch Esperanto-Deutsch**, F. Okelmann 編. ドイツ：Okelmann, 1989 年, 368p. 2000 円

## その他の言語で学ぶ

■ **(afrikansa) アフリカンス**

● **Slutel vir Esperanto (ŝlosilo sudafrika)**, アフリカーンスは南アフリカ共和国の言語, 100 円

■ **(araba) アラビア語**

● **Klara vortaro Esperanta-araba**, Georgo Abraham 編. オランダ：UEA, 1998 年, 301p. 単語帳ふうの E-アラビア語辞典, 2100 円

■ **(baska) バスク語**

● **Ŝlosilo baska**, スペイン：100 円

■ **(bosna) ボスニア語**

● **Vortaro Esperanto-bosna, bosna-Esperanto**, S. Colic, B. Milijko, 2001 年, 169p. ボスニア語による E の簡単な説明付き, 1900 円

● **Bulgara-Esperanta Poŝvortaro**. ブルガリア：BEA, 1992 年, 207p. 840 円

■ **(bulgara) ブルガリア語**

● **Bulgara-Esperanta Vortaro**, ブルガリア：1992 年, 207p. 600 円



## ■(ĉeĥa) チェコ語

● **Baza ĉeĥa Konversacio**, Stanislava Chrdlova, Kiroslav Malovec. チェコ : KAVA-PECH, チェコ語の会話集. 300 円

● **Velky slovník česko-esperantský**, Jan kaj Karel Filip. チェコ : ĈEA, 1989 年. 654p. チェコ語・E 辞典, 2 分冊セット. 1300 円

● **vortaro ĉeĥa-esperanta**. Karel KRAFT チェコ : Kava-Pech, 1998 年. 495p. 新しく編まれたチェコ語-E 辞典 1200 円

● **vortaro esperanta-ĉeĥa**, K.I Kraft kaj M. Malovec 編. チェコ : KAVA-PECH, 1995 年. 240p. 新しく編まれた E-チェコ語辞典. 1000 円

## ■(ĉina) 中国語

● **Ĉina-esperanta vortaro** / 漢語世界語詞典, 中華全国世界語協会. 中国 : 中国世界語出版社, 1985 年. 717p. 見出し語 4 万余りの中-E 辞典. 1600 円

● **Ĉinlingva konversacio**, 中国 : Ĉina E-Eldonejo, 1986 年. 72p. 400 円

● **Esperanto-Ĉina vortaro** / 世界語漢語詞典, Ġang Hongfan. 中国 : 世界語出版社, 1990 年 (第 2 版). 1044p. 豊富な文例, 高水準の辞書 1900 円

● **Granda vortaro Ĉina-Esperanta**, Wang Chongfang. 中国 : 世界語出版社, 2007 年. 1246p. 14 000 円

## ■(finna) フィンランド語

● **Suomi-Esperanto-Suomi taskusanakirja**, Joel Vilkki kaj Helja Faven. フィンランド : Werner Soderstrom oy., 1982 年. 449p. 1900 円

## ■(hebrea) ヘブライ語

● **Plena vortaro Esperanta-hebrea**, Josef MURJAN. イスラエル : Josef MURJAN 5400 円

★ **Praktika vortaro hebrea-Esperanta**, Josef Murjam. イスラエル : 1989 年. 160p. 1000 円

## ■(hungara) ハンガリー語

● **Angla-Esperanta-Hungara etvortaro pri Lernado kaj Laboro**, I. Koutny. ハンガリー : Pridruk, 2002 年. 143p. 学習と仕事. 1900 円

● **Angla-Esperanta-Hungara etvortaro pri Lingvo kaj Komunikado**, I.Koutny. ハンガリー : Pridruk, 2003 年. 122p. 言語と伝達. 1900 円

● **Angla-Esperanta-Hungara etvortaro pri Homa vivo kaj Loĝado**, I.Koutny. ハンガリー : Pridruk, 2005 年. 156p. 生活と暮らし. 1900 円

● **Esperanto, Minimum Szotar**, ハンガリー : , 1995 年. 36p. E アカデミー選定の基礎語彙から精選した最重要の 1237 語根をリスト. 500 円

● **Hungara-Esperanta vortaro / Magyar-Eszperanto szotar**, A. Pechan. ハンガリー : Terra, 1983 年. 553p. 3000 円

● **Hungara lingvokurso**, Maria Ballendux-

Bogyay. al Esperanto adaptis Marc Vanden Bempt. ベルギー : FEL, 2000 年. 329p. 3500 円

● **Magyar-eszperanto keziszotar (Hungara-Esperanta Meza Vortaro)**, I.Szerdahelyi. ハンガリー : HEA, 1996 年. 835p. ハンガリー語・E 中辞典. 9200 円

## ■(islanda) アイスランド語

● **Esperanto: Ordasafn med pydingum a islenzku**, Olafur.Th. Kristjansson 編. アイスランド : Federacio de Islandaj Esp-istoj pretsmiaja h.F., 1981 年. 111p. E・アイスランド語辞典. 1600 円

## ■(itala) イタリア語

● **Vocabolario Italiano-Esperanto**, C. Minnaja 監修. イタリア : Cooperativa Editoriale E, 1996 年. 1438p. 最新のイタリア語-E 辞典. 13000 円

## ■(kimra) ウェールズ語

● **Geiriadur Esperanto/Kimra vortaro**, J.C. Wells 編. イギリス : Grupo Kvin, 1985 年. 127p. 両引き辞書. 文法概説付き. 1 000 円

## ■(korea) 韓国・朝鮮語

★ **Angla-Korea-Esperanta Vortaro**, Ma Young-tae. 韓国 : Eldonejo Myoung-ji, 2011 年. 595p. 簡潔な表記, 見出し語 27000 語. 英語-韓国語-E 辞典. 編者は 3 年間をかけてこの大辞典を編さんした. 4000 円

● **Esperanto-Korea, Korea-Esperanto vortaro**, MA Young-tae. 韓国 : Hankuk-Univ. de Fremdaj Studoj, 2006 年. 1644p. E と韓国語の両引辞典 4400 円

● **Korea-Esperanto vortaro**, Li Haipin (季在賢). 韓国 : KEA, 1983 年. 478p. 韓国語・E 辞典 2400 円

★ **La Trilingva interparolado, (kun KD)**, 川西徹郎, その他., 東京 : JEI, 2011.09 年. 32p.

2011 年日韓合同大会の記念品. 大会参加に必要な基本的な文が E-韓国語-日本語で表記. 800 円

★ **ハングルの誕生**, 野間秀樹. 東京 : 平凡社, 2010 年. 368p. ハングルの歴史. 980 円

## ■(kroat-serba) セルボ・クロアチア語

● **Granda vortaro kroata-Esperanta**, Lucija Borcic. クロアチア : Kroata E-ligo, 2009 年. 488p. 8800 円

● **Kroatoserba Esperanta Vortaro**, M.Gjivoje. イタリア : Edistudio, 1990 年. 367p. 2500 円

● **Kroatoserba, esperanta/ Esperanta serbokroata vortaro**, M.Givoje kaj S.Zivanovic. イタリア : Edistudio, 1990 年. 367+254p. 1800 円

## ■(malagasa) マダガスカル語

● **Vortareto Esperanto-malagasa**, Rakoton-dravao. オランダ : UEA, 1982 年. 39p. 400 円

## ■(mongola) モンゴル語

- **Aŭtodidakta lernolibro de Esperanto por mongollingvanoj**, Rinĉen. モンゴル: 1992 (第3版) 年, 110p. モンゴル語のE独習書, 1200円
- **(nederlanda) オランダ語**
- **Nederlands-Esperanto-Nederlands**, Petro De Smedt. ベルギー: FEL, 2004 年, 573p. 両引き辞書, 3000円
- **(persa) ペルシア語**
- **Plena esperanto-persa vortaro**, B. Samimy. イラン: la aŭtoro, 1983 年, 745p. E-ペルシア語辞典, もともとと製本不良, 修復済み, 3340円
- **Persa-Esperanta vortaro**, B. Samimy. イラン: 1981 年, 750p. 3600円
- **(portugala) ポルトガル語**
- **Grande dicionario Esperanto-portugues**, I. G. Braga. ブラジル: Cooperariva Cultural dos Esperantistas, 1995. 年, 576p. 「E-ポルトガル語辞典」, 5000円
- **(rusa) ロシア語**
- **Esperanta-rusa vortaro**, E. Bokarev. タジキスタン: 2002 年 (第2版), 307p. 1500円
- **Esperanta-Rusa vortaro**, A. Korĵenkov 編. ロシア: Ruslanda Esperantisto, 1997 年, 32p. 300円
- **Rusko\_esperanskij slovar'**, A.B.Ševĉenko. ロシア: Impeto, 2006 年, 271p. 露-E 辞典, 3100円
- **Vortaroj de Esperanto: Esperanta-rusa vortaro**, A.B.Ševĉenko. ロシア: Impeto, 2006 年, 303p. E-露辞典 2500円
- ★ **Vortaroj de Esperanto: Rusa-Esperanta vortaro**, A.B.Ševĉenko. ロシア: Impeto, 2006 年, 271p. 露-E 辞典, 3100円
- **Invito al Esperanto**, E.S.Perevertajlo. ロシア: Impeto, 1999 年, 48p. ロシア語を母語とする子供たちのために書かれたEの教科書, 400円
- **(slovena) スロベニア語**
- **Esperanto-Slovena vortaro**, O. Avsek, J. Jug. スロベニア: 1999 年, 139p. 2600円
- **(svahila) スワヒリ語**
- ★ **Vortaro Esperanto-suahila** (dua eldono), Jan knappert. オランダ: UEA, 1996 年, 158p. E-スワヒリ語, スワヒリ語-Eの小辞典, スワヒリ語解説付き, 1000円
- **(sveda) スウェーデン語**
- **Ordbok Svenska-Esperanto**, E. Vilborg 編. スウェーデン: Esperantoforlaget, 1992. 年, 478p. 例文豊富なスウェーデン語E辞典, 9800円
- **(ukraina) ウクライナ語**
- ★ **Ukraina-Esperanta vortaro-minimumo**, V. Pacjurko kaj aliaj. オランダ: Bona Koro, 1998 年, 297p. ウクライナ語の単語とEの単語をほぼ1

- 対1で対応させた対訳辞書, 1000円
- **(uzbeka) ウズベク語**
- **Internacia Lingvo Esperanto**, A. Ionesov, B. Habibov. ロシア: Impeto, 1998 年, 230p. ウズベク語によるEの入門書, 双方向の辞書付, 1000円
- **(vjetnama) ベトナム語**
- **Granda Vortaro Vjetnam-Esperanta**, Nguyen Minh Kinh. ベトナム: Mondo, 1999 年, 1412p. 3000円

---

## 講習用テキスト・学習参考書

---

### 入門講習用テキスト

- **Baza Cseh-Kurso kun metodikaj konsiloj; gvidilo kaj modelo por instruantoj**, IEL. オランダ: IEL, 1987. 年, 171p. 直接教授法「チェス講習法」, 2500円
- **Ĉu vi parolas tendare?**, R. Corsetti kaj Mauro La Torre. オランダ: TEJO, 1992 年 (第4版), 95p. 絵を見て学ぶ講習用書, 800円
- **Esperanto per rekta metodo: Internacia ilustrita lernolibro**, S. Marcek. スロバキア: la aŭtoro, 2006 年, 110p. 1300円
- **Esperanto por infanoj**, G. Gladstone Solomon. オーストラリア: The E Publishing Company, 1975. 年, 68p. 子供のためのE講習書, 300円
- **Esperanto por ni 2~4**, Helena kaj Jozefo MIKULAS. ハンガリー: HEA, 1989. 年, 64p. 高校生くらいまでの入門講習書, 各巻1000円
- **Hanako lernas Esperanton**, Doi Ĉieko. 横浜: Mevo-Libro, 1993. 年, 116p. ハナコとその家族が繰り広げる物語仕立ての全26課, 1000円  
カセット1500円
- **Kompleta lernolibro de Regula Esperanto**, L. Mimo Espinalt. スペイン: L. Mimo Espinalt, 1973. 年, 189p. 2400円
- **Kunvojaĝu :Praktika Esperanto-kurso por studentoj kaj plenkreskuloj**, P. Gubins. イタリア: Edistudio, 2002. 年, 240p. 全E書きの講習用書, 会話体の本文, 筆記・会話練習課題, 2700円
- **Lernu kantante**, Sylla CHAVES. ブラジル: LF-Koop, 1985. 年, 63p. 各国民謡の替歌や, やさしい詩, 読み物を通して1500語根をものに, 900円
- **Ludu kun ni! 2: Propedeŭtika lingvokurso por infanoj**, E.V. Formaggio. イタリア: E-Radikala Asocio, 2000 年, 3200円
- ★ **まずはこれだけ エスペラント語** (CD付き), 渡辺克義. 東京: 国際語学社, 2009 年, 111p. 発音, 文法の基礎, 旅行で使える文章, CD付きで音声はアレクサンドラ綿貫, 1500円

● **Plena kursolibro por japanoj**/エスペラント講習用書, 小坂狷二. 東京: JEI, 1958.年. 60p. 短期集中講座用テキスト. 200 円

● **Saluton! Esperanto Aŭtodidakte**, Audrey Childs-Mee. オランダ: UEA, 1996 年 (第 6 版). 234p. 数多くの小問答からなる独習ノート風 E 教科書. 約 600 の基礎語彙, 豊富なイラスト. 2 000 円

● **Tendaraj tagoj: situaci-komunikala lernolibro**, S.MacGill 著, ハンガリー: ILEI, 1991+1992+1994 年. 42p. 話すことを主眼にした全 30 課 + 会話練習の課題. 2 巻, 3 巻 各 800 円

● **直接教授法で学ぶ E 入門 Esperanto per rekta metodo (Japano versio)**, S.Marček. 青山徹訳. スロバキア: 2007 年. 114p. 10 歳以上の子供を対象とした学習書, 説明は日本語. 1 100 円

KD 版 (3 時間) 1900 円

● **Universitata lernolibro de Esperanto: N-ro 1 por baza kompreno**, GIM Taekeng. 韓国: Meong-Ji Universitata Eldono, 1973.年. 174p. 各課に読み物, 文法説明, 練習問題を配した. 600 円

● **La unua kursolibro**; エスペラント入門講習書, SAKAMOTO Syôzi. 大阪: JEL, 1991.年. 96p. 会話を中心としたテキスト本文を左ページに, 新出語, 合成語, 文法のポイント, 練習問題を右ページに配した全 43 課. 600 円

紙上講座 525 円, 講師用手引き 700 円  
CD 800 円,

## DVD・ビデオ教材

● **Esperanto elektronike: DVD**, E@I. スロバキア: Espero, 2006 年. E についての情報, 学習, 利用の 3 分野にわたるテキスト, 写真が多数.800 円

## その他の学習参考書・教材・教具

### ■文法書など

● **ABC-gramatiko de Esperanto**, C. D. Vleming, E.V.Damme. ベルギー: FEL, 1994 年. 240p. E の文法要覧. 重要文法項目 106 をアルファベット順に配列. 6000 円

● **Aktuala metodo de Esperanto (AME)**, Geraldo Mattos. ブラジル: Fonto, 1987 年. 142p. ワークブック形式の全 12 課. 1 800 円

● **エスペラント文法の散歩道／Promenado en gramatiko** 改訂新版, 小西岳. 大阪: JE, 2009 年. 119p. 改訂新版. A5 判. 1 000 円

● **Daŭriga kurso post cseh-kurso**, Margarete Saxl 編. デンマーク: Dansk E-Forlag, 1983 年. 56p. 1 700 円

● **Daŭriga lernolibro de esperanto: Laŭ rekta metodo**, RH アカデミーオ. 京都: RH, 1985 年. 20p. 200 円

★ **Detala gramatiko de esperanto**, B. Wennergren. オランダ: E@I, ILEI, 2010 年. 217p. *Plena Manlibro de Esperanta Gramatiko* の著者による, より簡潔に書かれた文法書. 1 400 円

● **Egaleco kaj paco per Esperanto**, L. Forsman. スウェーデン: Karlskoga Popola Altlernejo, 125p. 2 200 円

● **Ekzercoj en la internacia lingvo Esperanto**, L. Forsman. スウェーデン: la aŭtoro, 1999 年. 102p. ワークブック形式の初級 E 練習帳. 2300 円

● **エスペラント言語学序説**, 岡本好次. 大阪: JEL, 1992.年 190p. 学習者の疑問に答える 500 円

● **エスペラント語の入門書: Enkonduko al Esperanto**, 藤本達生. 京都: 天声社, 2006 年. 212p. 著者によれば「変則」E 文法書. 16 条の文法, その他, 日頃の疑問が明らかになる. 1 428 円

● **エスペラント接続詞の用法**, 小坂狷二. 東京: JEI, 1990.年. 144p. 1 200 円

● **エスペラント前置詞略解**, 小坂狷二. 東京: JEI, 1981.年. 463p. 1 200 円

● **Gramatika ABC-Mempraktiko**, Christiane De VLEMINCK kaj Emile Van DAMME. ベルギー: FEL, 1993.年. 143p. 文法の要点を身につけ, 応用できるようにするための問題集. 2700 円

● **Gramatiko de Esperanto**, M.Malovec. チェコ: KAVA-PECH, 2000 年. 135p. E の易しさを認識し, 文法を基本から解き明かす. 2000 円

● **Instrui esperanton por komuniki**, C. Samain. フランス: SAT, 1994 年. 15p. 200 円

● **Lingvaj Respondoj Por ĝuste uzi Esperanton**, 4a, M. Leereveld, B. Hill kaj W. Beverley. オーストラリア: Bookleaf Publishing, 2002-4a.年. 195p. E 文法の勘どころ. 2700 円

● **まずはこれだけ エスペラント語 (KD 付き)** 渡辺克義. 東京: 国際語学社, 2009 年. 111p. 発音, 文法の基礎をしっかりと学習できる. KD 付き. 音声はアレクサンドラ綿貫. 1 500 円

● **つながり小辞典 A-K**, 松原八郎. 大阪: 大阪エスペラント会, 2000 年. 606p. 名詞を中心とした単語のつながり方をまとめた辞典. 2 200 円

● **La vortfarado en dek lecionoj**, A. Cherpillod. Courgenard: A. Cherpillod, 2003 年. 23p. E 造語法の解説書. 語根と語尾, 接尾辞, 合成語における主な語の役割など, 分かりやすく説明. 500 円

● **Zamenhofa Ekzemplaro**, 野村理兵衛. 名古屋: NEC, 1989 年. 512p. E の語法と表現の辞典. Z の主な著作から多様な表現を集めた 8900 円

● **ザメンホフの文例に見るエスペラント動詞の意義と用法**, 野村理兵衛編. 富山: 著者, 1997 年.



- 102p. 900 円  
 ●ザメンホフの用例で学ぶエスペラントの名文を作る法 野村理兵衛著「E 日常用語活用辞典 修正補完版」田邊きくえ. 東京: ひばりが丘緑星会, 2008 年. 227p. 原著より見出を増やし使いやすくした. 1000 円  
 ●実用エスペラント講座, 栗田公明. 静岡: 静岡教育文化センター, 1999 年. 217p. 通じる E の勘どころを, 解きあかす. 2000 円  
 ■会話  
 ●Ĉu vi aŭdis, ke ..., K. Smideliusz 編. ハンガリー: Sabatejo, 1994 年. C-60 テキスト 63p. 中級者の聴解力を高めるためのカセット教材. 2500 円  
 ●Ĉu vi parolas esperante?, A. Pettyn. 東京: JEI, 1999 年 (2a eld.). 96p. ワルシャワ放送の E 語アナウンサーが吹き込み. CD 2100 円  
 テキスト 1000 円  
 ●Ekparolu esperanton!: 150 paŝoj kaj etaj legaĵoj, Lars Forsman. スウェーデン: Karlskoga Popola Altlernejo, 1994 年. 52p. 1200 円  
 ●エスペランティストのための会話独習法入門 Gvidlibro pri aŭtodidakta lernado de konversacio por esperantistoj, 菊島和子. 大阪: JEL, 1994 年. 127p. 500 円  
 ●Esperanto en epizodoj; paroligaj ekzercoj por kursoj kaj studrondoj, A.Pettyn. フィンランド: Oy Mendoservo Ak, 1992 年. 92p. 会話に必須の疑問文と答え方を示す. 1300 円  
 ●エスペラントはこうして話す: Esperanto tiel parolata, 藤本達生. 大阪: JEL, 2006 年. 124p. UK を想定した会話. 日本語訳付き. 1000 円  
 ●エスペラント会話教室-新訂版: Nova kurso de Esperanta Interparolo 第3版, 竹内義一・タニヒロユキ. 大阪: JEL, 2007 年. 172p. 内容と構成を時代に合ったものに. 1000 円  
 ●エスペラント会話上達法, 藤本達生ら. 大阪: JEL, 2001 年. 127p. 40 人のエスペランティストが書く会話上達法. 500 円  
 ●啓蒙と前戯・Metodo de spertulo, 川村泰範. 京都: 天声社, 2002 年. どうしたらうまく E を話せるようになれるかを読物風書いてある. 1524 円  
 ★Konversacia Vortaro, Ed Borsboom. オランダ: IEL, 2010 年. 111p. 初版は 1930 年で A. Cseh による小さな辞書. 今回は大幅改訂. 2200 円  
 ●Liza kaj Paŭlo, R. Rossetti. イギリス: Grupo Kvin, 1985 年. C-40 テキスト 12p. 初級講座を終えた人にお勧めできる音声教材. テキスト・カセット付 1030 円  
 テキスト・CD 付 430 円  
 ●日常会話のエッセンス 日本語・エスペラント・英語・中国語, 宮本一郎・姜琴芳. 富山: 桂書房, 1998 年. 127p. 1000 円  
 ●Tom kaj Tina, instrukcio, O. Nederland. デンマーク: Dansk E-Forlag, 1970 年. 20p. 100 円  
 ■作文・文通  
 ●エスペラント文通案内, 宮本正男・白石茂生. 東京: 要文社, 1969 年. 110p. 550 円  
 ●エスペラント初級・中級の作文, 阪直. 東京: JEI, 1984 年. 127p. 「点動詞」「線動詞」の概念を導入し, 動詞の用法を明快に解説. 980 円  
 ●翻訳のコツ + 付録: 動詞と文型, 山川修一. 東京: JEI, 1989 年. 101p. 日本語に対応する適切な E の表現とはなにかを授伝. 750 円  
 ●翻訳の実例, 松葉菊延. 愛知: E 研究社, 1975 年. 181p. 数々の名翻訳を日本語と E で対照. 850 円  
 ■その他の参考書・教材・教具  
 ●Bekkurso: Nova ekzerco pri sufiksoj kaj prefiksoj: kun KD, D.E.Keefe. 中国: ĈEE, 2007 年. 125p. 接頭辞・接尾辞は言語の「くちばし」. くちばしを学ぶ, CD 付き. 2300 円  
 ●Ĉefaj principoj de fremdlingvo-instruado, A.S.Melnikov. ロシア: RŜPU/ILEI, 1999 年. 96p. 外より苦痛を伴わない教授法を探る. 1700 円  
 ●Domiling 1, 5, 6, 7, 8. ハンガリー: , 1987 年. 遊びながら単語が覚えらる E ドミノ. 1 のテーマは頻出名詞, 3 は動物, 5 は遊びとスポーツ, 6 は飲食物・草花, 7 が動作, 8 は前置詞 各 1200 円  
 ●Esperanto ABC, J.Rommismo. ノルウェー: Eldonejo Esperanto, 2001 年. 32p. E のアルファベットを 1 字毎に E で紹介しながら, その字を使った短い文が絵と一緒に紹介されている. 1800 円  
 ●エスペラント学力検定試験問題集・解答付き (2003), 東京: JEI, 2003 年. 76p. 1995 ~ 97 年に実施した検定試験問題と解答. 500 円  
 ●エスペラント教材に関する調査報告書, 関西 E 連盟教育部. 豊中 100 円  
 ●エスペラント原典, L.L. Zamenhof. 青森: 水星舎, 1987 年. 179p. Fundamento de Esperanto 旧版の復刻, 中身は E. 新書判. 1000 円  
 ●エス和作歌辞典, 京都: E 普及会, 800 円  
 ●Gimnastiko por cerbo/ 頭の体操, 辰巳博. 大阪: JEL, 1986 年. 126p. 数学パズル集. 400 円  
 ●Instruado de Esperanto: Metodoj kaj materialoj, R.Corsetti, E.Vilisics, A.Di Donato, C Bourlot, L.Pampaloni kaj P. Cinquantini. イタリア: CoEdEs, 1996 年. 19p. E 教授法と教材についての 6 つの報告. 1200 円  
 ●Kantu kaj lernu, legolibro, S.Chaves. ブラジル: B.EL, 1983 年. 39p. 歌を歌って E の基礎単語力を身につける. gvidlibro 1000 円  
 ●講習会のやり方, サカモト ショージ原著, KLEG 組織部編. 大阪: JEL, 1979 年. 46p. 200 円

- **Krucenigmoj kaj humuro.** 750 円  
 ● **Kurso de Esperanto: Komplete por instruisto - demandoj kaj respondoj + gramatikaj klarigoj.** A. kaj T. Sekelj. オランダ: I.EI, 1988 年. 108p. 1 500 円  
 ● **La laŭta vekhorloĝo kaj aliaj atentokaptiloj.** Stefan MacGill. ハンガリー: HEA, 1988 年. 200p. 会話を導く教材. 1 500 円  
 ● **Leksikaj ekskursoj 1.** Ch D. Vleminc kaj E. Van Damme. ベルギー: FEL, 1997 年. 118p. テーマは時間, 空間, 生・病・死. 1 600 円  
 ● **Leksikaj ekskursoj 2.** Ch.D.Vleminc kaj E.Van Damme. ベルギー: FEL, 2000 年. 208p. 基本テーマは「社会生活」. 1 900 円  
 ● **Leksikaj ekskursoj 3.** Ch.D.Vleminc, E.Van Damme. ベルギー: FEL, 2005 年. 190p. 基本テーマは「戦争と平和」など抽象的な単語. 2 400 円  
 ● **Lingva orientado per Esperanto en la unua-grada lernejo; Gvidlibro por instruistoj.** E.V.Formaggio. イタリア: E-Radikala Asocio, 1995 年. 79p. 他言語の学習前に小学生に E を教えることの効果とその具体的方法. 1 100 円  
 ● **Metodiko de la esperanto-instruado.** Rudolf Rakusa. オランダ: UEA, 1992 年(3a eld.). 189p. E の教授法について. 900 円  
 ● **Multlingva frazlibro.** Y. Manhitu. オランダ: UEA-Oceania Komisiono, 2009 年. 143p. 日常よく使われる単語や文が E, 英, 仏, インドネシア語, など 9 言語で表現されている. 1 100 円  
 ● **Paroj.** Green Rats. 2004 年. トランプの神経衰弱のようにして遊ぶカード. 植物, 家, 鳥, 道具, 分詞, 動詞, キッチン, 事務所, 花のシリーズ. 注文の際はシリーズ名を明記. 各 700-800 円  
 ● **Proverbaro esperanta.** L.L.Zamenhof. 著 C. Rogister 編. スペイン: Stafeto, 1974 年. 167p. E ことわざ集. テーマ別の索引付き. 1 100 円  
 ● **Rapidaj rakontoj.** Green Rats. 2005 年. 72 枚 72 枚の絵を種に話を作る. 560 円  
 ● **Survoje al Esperantujo.** E.Fontes. ブラジル: Editora Pleiade, 2000 年. 72p. 会話しながら E の構造を学べる講習書. 600 円  
 ● **Teorio kaj praktiko de Lingvo-instruado.** I.Szanser. ハンガリー: ILEI, 1992 年. 170p. 2 100 円  
 ● **日・エス・英対照エスペラント語第一歩 / Unua paŝo por Esperanto:** 野田有望編. 埼玉: 有望舎, 1994 年. 107p. E がビジネス用語として使われる場合を想定して編集された. 1 200 円  
 ● **Vorto-Mozaiko; ludkartaro.** 東京: TEKO, 1991 年. 101 枚の文字カード並べて E の語根を作る 1 200 円

## やさしい読み物

- ★ **Am... ..uziĝu.** A. Cerpillod. フランス: La Blanchetiere, 2010 年. 35p. 思わず吹き出してしまう小ばなし 250 話. 540 円  
 ● **Amuza legolibro en Esperanto.** A.Lienhardt. Hungara EA, 1984 年. 216p. 愉快な小話が計 100 編. 2000 題の「問いと答え」. 1 200 円  
 ★ **Amuze lernu.** Lee Chong-Yeong 編, 挿絵 Park Yeon. 韓国: KEA, 2011 年. 200p. *Ridante lernu* の姉妹編. 編者没後 3 年の記念に. 700 円  
 ● **Dankon, amiko!.** C. Piron. オーストリア: Pro E, 1990 年. 36p. 推理劇風の読み物. 600 円  
 ● **Dek fabeloj: Lernolibro por Grupa Legado aŭ Hejma studado.** C. Kohrs, D. Kruger. アメリカ: Children around the world, 1996 年. 36p. 1 000 円  
 ● **Detektivu pri la Krime de Katrina.** オランダ: E-dukati, 2008 年. 42p. 2 000 円  
 ● **222 simplaj versaĵoj por komencantoj.** Laŭlum. 中国: ĈEE, 1995 年. 127p. E 初学者のための 222 編の詩. 700 円  
 ● **Esperanto ne estas nur lingvo.** Spomenka ŠTIMEC. ユーゴスラビア: IKS, 2002 年(第 4 版). 24p. E 運動やエスペランチストの生活. 700 円  
 ● **Esperanto per 209 vortoj.** A. Kerbel. イスラエル: 2006 年. 227p. 209 語で学ぶ E. 2 000 円  
 ● **Esperanto per 209-309 vortoj.** A.Kerbel. イスラエル: 2006 年. 227p. 309 語で読む E. 1 700 円  
 ● **Esperanto per 309-501 vortoj.** A.Kerbel. イスラエル: 1999 年. 258p. 499 語でスティープンソンの「宝島」を再読. 2 100 円  
 ● **La estonto dependas de ni; Facila legolibro verkita per 1700 morfemoj.** S. Chaves. ブラジル: LF-Koop, 1986 年. 100p. 最初の物語は 1000 語根使用, 2, 3 番目は 1700 語根を使用. 1 000 円  
 ● **Facila skeĉ-albumo.** B. Potts. ブラジル: Fonto, 1984 年. 112p. 楽しい 100 の寸劇. 2 100 円  
 ● **Faktoj kaj fantazioj.** M.Boulton. オランダ: UEA, 1984 年. 431p. 世界の民話, 物語, 豆百科的なエッセー, 笑い話, ことわざなど. 1 600 円  
 ● **Fundamenta Krestomatio.** Zamenhof 編. G. Waringhien 校注. オランダ: UEA, 1992 年. 446p. 1907 年に編まれた古典的模範文集. 1 000 円  
 ★ **Gerda malaperis!** C. Piron. ブラジル: Fonto, 1983 年. 62p. 約 600 の最頻出語根を使用して書かれた推理小説仕立ての学習読み物. 940 円  
 ● **Humuro: laŭ la skota maniero.** Andrzej kaj Remigiusz PETTYN. ベルギー: FEL, 1995 年. 84p.

スコットランド人」をネタにした、ジョークの数々、

950 円

● **Ili kaptis Elzan!**, J.Valano. ブラジル: Fonto, 1985 年, 100p. ハラハラ犯罪小説, 1 300 円

● **Joĉjo**, E. Otto. オランダ: IEI, 1985 年, 96p. やさしい読み物, 700 円

● **Katrina malfruas**, S. Johansson. スウェーデン: Al-fab-et-o, 2004 年, 48p. E 原作のやさしい読み物, 全 20 章, 500 円

● **Kion ajn. Facila rakonto**, S.Johansson. スウェーデン: Eldona Societo Esperanto, 2002 年, 63p. E 原作, 中級の読物に最適, 1100 円

● **La kisa malsano**, C.Piron. オーストリア: Pro E, 2000(2 版) + 1991 年, 78p. キスしないではいけないウイルス性の奇病, 「学習」読み物 1600 円

● **La krimo de Katrino**, S. Johansson. スウェーデン: Al-fab-et-o, 2001 年, 36p. 入門講義を終えたばかりの人におすすめのやさしい読み物, 400 円

● **Legolibreto. El E-eretoj kolektitaj en dieversaj lokoj por karaj amikoj**, J.Drahotova, M.Vanek, M.Boleslav. チェコ: pankova, 2003 年, 91p. 小話, 詩, 小説など, 1100 円

● **Libera ekflugo**, S. Chaves. ブラジル: LF-Koop, 1986 年, 167p. 712 語根で読める第 1 部から 2000 語根を使った第 3 部まで, 1000 円

● **Ludoviko Zamenhof: esperanto-lernolibro kun ekzercoj por progresantoj**, L. Forsman. スウェーデン: Karlskoga Popola Altlernejo, 1993 年, 57p. Z 伝で文法の基礎を, 1 900 円

● **Najbaroj kaj boroj**, Stefan MacGill. イタリア: Edistudio, 1989 年, 215p. 劇の台本を中心に, 設問, 練習問題, 中級読み物など, 1 800 円

● **Ni, homoj**, Zora Heide. デンマーク: 1 200 円

● **Ni komedietas...**, Zora Heide. デンマーク: Dansk E-Forlag, 1971 年, 32p. 100 円

● **Nova esperanta krestomatio**, W. Auld. オランダ: UEA, 1991 年, 509p.E の最新規範文典

1000 円

● **Paŝoj al plena posedo**, W. Auld 編. スペイン: Heroldo de E, 1968 年, 229p. 文芸作品を中心とした 30 編の読物 + 180 題もの練習問題, 1 500 円

● **Paŝoj al pli alta ŝtupo**, Lu C. kaj Wang H.. Han D. 訳. 中国: ĈEE, 1994 年, 195p. 初学者のための 150 編, 900 円

● **Pordoj**, S. MacGill. オランダ: 1984 年, 84p. 練習問題が豊富に付いた楽しい寸劇集, 600 円

● **Postkursaj legaĵoj**, V. Oljanov kaj N. Janev 編. ブルガリア: BEA, 1985 年, 141p. 短い物語の第 1 部, 原作・翻訳読み物の第 2 部, 1 200 円

● **Ridante Lernu**, Lee Chong-Yeong. 韓国: KEA, 2007 年, 167p. もっとも効果的な学習方法は

『笑いながら学べ』,

1200 円

★ **Rakontoj por ĉiuj aĝoj**, Luiza Carol. ブラジル: Karavelo, 2009 年, 166p. やさしい読み物, 全 26 話, イラストは著者の娘, 2800 円

● **Sascha ĉe Karlskoga Popola Altlernejo: Esperanto-lernolibro kun ekzercoj por daŭrigantoj**, Lars Forsman. スウェーデン: Al-fab-et-o, 1995 年, 60p. 文法基礎固めに, 1200 円

● **Sen pardono**, C.Piron. オーストリア: Pro E, 1988 年, 20p. ピロンの短編にドイツ語によるコメントと訳を付す, 500 円

● **La sentimulo**, J.F.Cooper. R.Imbert 翻案訳. ユーゴスラビア: IKS, 1984 年, 72p. 全 30 章の物語, 基本語根約 600 を使用, 1 000 円

● **Tradiciaj rakontoj** (CD つき), フランス: Laŭte, 2003 年, 47p. 世界各地の短い話 50 編が CD に収められている, 初級の後の勉強に, 1400 円

● **Vere aŭ fantazie**, C.Piron. ブラジル: Fonto, 1989 年, 216p. 405 の基本語根から出発し, 読み物を通して少しずつ単語力もつく, 3500 円

● **Vibraĵoj momentoj**, J. H. Rosbach. ノルウェー: 1981 年, 83p. 13 編の読み物に E 書きの語注と研究課題を配した, 1 500 円

● **Vojaĝo en Esperanto-lando: perfektiga kurso de Esperanto** (新版), B. Kolker. オランダ: UEA, 2005 年, 280p. 読み物, 注釈, 練習問題を付けた全文 E の読本, 2300 円

● **Vojaĝo en Esperanto-lando: perfektiga kurso de Esperanto** (旧版), B. Kolker. ロシア: Progreso, 1992 年, 337p. 初版本 1500 円

● **Vojaĝo kun Katrino: Facila rakonto**. Al-fab-et-o, 2002 年, 60p. やさしい読み物, 500 円

## 語注付き読み物・対訳書

● **愛あるところ神あり Kie estas amo, tie estas Dio**, Tolstoj 原作. 川崎直一訳注, Ŝidlovskaya 訳. 東京: JEI, 1992 年(復刻), 4+382+4p. 原作トルストイ, E 訳 *Kie estas Amo, tie estas Dio* に川崎直一が詳細な注釈を施した対訳学習書を復刻, 2500 円

● **Barbro kaj Eriko** バルバラとエリーコ やさしい対訳読み物, Alois SCHNEIDER kaj Magda CARLSSON. 中村正美訳. 神奈川: モンターロ企画出版会, 2009 年, 99p. 900 円

● **エロシエンコ短篇集**, V. Eroŝenko. 宮本正男訳注訳. 東京: 大学書林, 1970 年, 121p. 「枯葉物語」「生きるさだめのもの」の 2 編の対訳書, 1000 円

● **現代人のエスペラント: 輪読 12 カ月 (春・夏の巻)**, 宮本正男編. 東京: 要文社, 1969 年, 89p. 多様な読み物に注釈を施した, 300 円

● **現代人のエスペラント: 輪読 12 カ月 (秋・冬の巻)**, 宮本正男編. 大阪: JEL, 1977 年,

- 89p. これで E 原作文学も読みこなせる, 300 円
- **La gimnazio/ 高等学校**, Šalom Aleĥjem. Zamenhof/野島安太郎訳, サカモト ショージ注釈. 大阪: JEL, 1988 年, 102p. ザメンホフと野島安太郎の名訳を味わいながら学習できる対訳書, 500 円
- **対訳カル口**, E. Privat. 板橋力, 小山武, 山崎勝訳. 横浜: メーボ・リープロイ, 2002 年, *Karlo* の日本語対訳本, 900 円
- **やさしいエスペラントの読み物**, 宮本正男訳注. 東京: 大学書林, 1962 年, 116p. カーベ訳の白雪姫, UEA 文芸コンクール受賞の短編など, 900 円
- [Sylla CHAVES の学習シリーズ]**
- **1. Rapida vojo al legado kaj kanto en Esperanto**, ブラジル: 1999 年, 32p. ブラジルの E 指導者 S. Chaves の *facila legajo*, 500 円
- **2. La juna verkisto**, 32p. 500 円
- **3. Varia bukedo**, 32p. 500 円
- **6. Nova amiko inter ni**, 40p. 500 円
- **7. Unu tago en la vivo de Teodoro kaj aliaj legajoj**, 32p. 500 円
- **CD** このシリーズの歌と本文を主として 1 から, 部分的に 3, 5 から抜粋して CD に, 1500 円

---

## エスペラント語学・運動研究

---

### 総記・運動・言語問題

- ★ **117 年間のラブレター** 長崎とエスペラント, 深堀義文, 勝田基平, 盛脇保昌, 島田素直. 東京: JEI, 2010 年, 158p. 2010 年第 97 回日本 E 大会記念, 800 円
- **あえて英語偏重を問う: 公開シンポジウム (2001 年, 2002 年) 報告集** 東京: JEI, 2004 年, 80p. シンポジウム報告集, 1000 円
- **Afero de Espero: Konkiza historio de la Esperanto-movado en Afriko**, H.Goes. オランダ: UEA, 2007 年, 86p. アフリカの E の歴史, 1600 円
- **Afrikanoj kaj mi**, Mirejo Grojan スイス, 2009 年, 30p. アフリカ人との体験を綴った 36 編から成る小冊子, 340 円
- **Albana Esperantisto (enkonduka numero - Julio 1992)**, アルバニア: Albana EL, 1992 年, 16p. 100 円
- ★ **Alfabeto katalogo pri la kolektoj de Internacia Esperanto-Muzeo**, オーストリア: , 1969 年, 462p. 10000 円
- **Analiza historio de Esperanto-movado**, E. Drezen. 京都: L' omnibuso, 1972 年, 95p. 1920 年代までの E 運動を詳細に記述, 850 円
- **Antaŭen: Mesaĝo al gelnantoj**, Macuki

- Joŝinobu. 東京: 2007 年, 55p. 著者の学級通信 Antaŭen, 退職後, 記事を E 訳して発行 500 円
- **Antoni Grabowski, eminenta Esperanto-aganto**, Z. B. Fornalowa. Eldonejo Hejme, 2001 年, 137p. グラボウスキの全仕事に迫る, 2000 円
- **Ariadna fadeno: Universala Alfabeto nomaro-adresaro (ANA)**, Vladimir F. kaj aliaj ロシア: Impeto, 1993 年, xx+ix+116p. 最初の E 百科の試み (1915 年) を復刻, 1000 円
- **La arto labori kune**, D. Blanke, U. Lins. オランダ: UEA, 2010 年, 901p. UEA 元会長 H.Tonkin の 70 歳を祝って出版, 100 人以上のゆかりの人たちが寄稿, 7600 円
- **ある地方会の道程: ハマロンド 20 年史**, ドイヒロカズ, 神奈川: 横浜 E 会, 1988 年, 54p. 800 円
- **ある地方会の道程: ハマロンド 30 年史**, 鶴田静男. 神奈川: 横浜 E 会, 1999 年, 41p. 500 円
- ★ **La Asocio/ skizoj kaj studoj pri la historio de UEA**, Ziko van Dijk. ベルギー: FEL, 2008 年, 301p. 1960 年代までの UEA の歴史を紹介, ホドラー図書館, 中央事務所のことなど, 4300 円
- **Aventuroj de pioniro**, E. Privat. スペイン: Stafeto, 1963 年, 143p. 2000 円
- **Aventuroj en Esperantujo**, R. Harry. オーストラリア: AEA, 1994 年, 82p. 元国連大使で E 界でも活躍した著者が語る E 体験, 1000 円
- **Aziaj kontribuoj al esperantologio, (Aktoj de la 30-a Esperantologia Konferenco en la 92-a Universala Kongreso de Esperanto, Jokohamo 2007)** オランダ: UEA, 2008 年, 61p. 2007 年横浜 UK の esperantologia konferenco における 8 名の講演録集, 1800 円
- **アジアにおける公正な言語政策に向けて**, 木村護郎. 東京: 上智大学 ヨーロッパ研究所, 2008 年, 217p. 第 5 回新渡戸記念国際シンポジウムの記録, 日本語, E, 英語の 3 カ国語で, 1900 円
- **バルセロナ日記**, 平井征夫. 大阪: リバーロイ社, 2003 年, 151p. 留学した町やその地方のこと, スペインの E 運動やマンガードについて, 1000 円
- **Bibliografio de disertacioj pri Esperanto kaj interlingvistiko**, E. Symoens 編. オランダ: UEA, 1989 年, 159p. E 語学, 及び国際語学の学術文献目録, 1200 円
- **Bibliografio de disertacioj pri Esperanto kaj interlingvistiko, suplemento**, E. Symoens 編. オランダ: UEA, 1995 年, 63p. 上記の補遺, 500 円
- **Bibliografio de la publikaĵoj de R. Haupenthal 1962-1972**, R.Haupenthal. スイス: KCE, 1972 年, 21p. 400 円
- **Bibliografio de la publikaĵoj 1962-1979**,



- Itlis の図書刊行リスト, 900 円
- **Bona espero-idealo kaj realo**, Roman DOBRZYŃSKI. スロバキア: Stano MARČEK, 2008 年, 256p. ブラジルの子供の家“Bona espero”についてインタビュー形式で綴られた本, 3300 円
- **Bonvenon en nia mondo**, Bent JENSENIUS. Kava-Pech, 2009 年, 126p. E の世界をより楽しむためのテキスト, 利用価値のある情報満載, 各章毎に質問が設定されている, 1800 円
- **Centjara Esperanto: Jubilea libro de Akademianoj**, G. Mattos 編. ブラジル: Fonto, 1987 年, 240p.p. E 発表 100 周年を記念して, E アカデミー会員有志 16 人が寄稿した論文集, 2000 円
- **La centra oficejo de UEA en vortoj**, G. Koffi. オランダ: UEA, 2002 年, 46p. UEA の Centra Oficejo のガイドブック, 700 円
- **Ĉirkaŭ la skolo analiza**, R.Ŝulco. ドイツ: E-Centro Paderborn, 1997 年, 475p. 独自の E 文法観に立つ Analiza Skolo, 3800 円
- **Ĉu kultura integriĝo de Eŭropo?**, Jiri LAUBE. Jiri LAUBE 訳. チェコ: Kava-Pech, 2008 年, 31p. 著者 85 歳記念に出版の小冊子, 300 円
- **Ĉu nur-angla Eŭropo? Defio al lingva politiko**, R.Phillipson. I.Ertl 訳. オランダ: UEA, 2004 年, 254p. 「英語だけのヨーロッパ? - 言語政策への挑戦」, 3800 円
- 第 92 回 世界エスペラント大会 準備・運営 報告書, 第 92 回 UK 国内準備委員会. 東京: JEI, 2008 年, 146p. 2007 年の横浜 UK の概要, 報告, 関連行事, 担当者名簿など, 1000 円
- **La deveno de Esperanto**, G. Mattos. ブラジル: Fonto, 1987 年, 107p. 1000 円
- ★ **Dek libroj**, A.Korjenkov, H.Gorecka k.a. ロシア: Sezonoj, Litova E-Asocio, 2010 年, 31p. E の発展に大きな影響を与えた本 10 冊を紹介, 580 円
- **Diskutlibro pri malpli uzataj lingvoj**, J. Baneres, M.Strubell. E.G.Evans 訳. オランダ: UEA, 2002 年, 59p. ヨーロッパにおける少数民族語の様々な問題について答える, 1100 円
- **Du intervjuoj; Interparoloj kun Kalman Kalocsay kaj William Auld**, R. Haupenthal. ドイツ: Itlis, 1979 年, 28p. 700 円
- ★英語教育の基本問題, 峯村勝. 2002 年, 53p. 300 円
- **Ei Q kaj esperanto**, 宮崎におけるエスペラント運動の軌跡, Miyazaki E-Societo. 神奈川: メーボ・リーブロイ, 2004 年, 36p. 600 円
- **Elektitaj paroladoj kaj prelegoj**, Ivo LAPENNA. オランダ: UEA, 2009 年, 163p. Ivo LAPENNA の演説集, 1966 年に出版された物に二つの演説が追加されている, 1240 円
- **El la Revuo Orienta** 第 2 巻, 1937-60, 1977 年, 304p. 日本 E 学会機関誌から抜粋, 1000 円
- **El verva vivo ĵurnalista**, S.Maul. ベルギー: FEL, 2005 年, 271p. 雑誌 *Monato* の創刊者として知られている著者の半生, 3200 円
- **Enkonduko en la libroskion de Esperanto**, R.Haupenthal. ドイツ: Ludwig Pickel, 1968 年, 44p. 400 円
- **Enkonduko en la originalan literaturon de Esperanto**, W.Auld. ドイツ: Itlis, 1979 年, 101p. 1700 円
- **Enkonduko en la teorion de lingvaj ludoj**, R.Selten kaj J.Pool. ドイツ: Akademia Libroservo, 1995 年, 148p.p. ノーベル経済学賞受賞者の R.ゼルトン博士の「ゲーム理論」, 4600 円
- **En la serĉado de la mondlingvo aŭ interlingvistiko por ĉiuj; Serio Scio 7**, A.Duliĉenko. ロシア: Sezonoj, 2006 年, 158p. (国際補助語) 思想の歴史と展望, 2600 円
- **Eseoj memore al Ivo Lapenna**, C.Minnaja. オランダ: UEA, 2001 年, 417p. ラペンナの仕事を掘り起こした, UK 祝賀演説の CD 付き, 6700 円
- **Esperantismo. Prelegoj kaj eseoj**, G.Moya Escayola. スペイン: Barcelona E-Centro, 2002 年, 238p. 国際語問題に関するエッセイ, 1700 円
- **Esperanto en la 21a jarcento**, LEE Chong-Yeong kaj aliaj. 韓国: KEA, 2001 年, 392p. 著者の E に関する論文集, 11 人の寄稿論文も, 2300 円
- **Esperanto kaj kulturo - sociaj kaj lingvaj aspektoj**, D.Blanke red. オランダ: UEA, 2001 年, 50p. 「E と文化・社会・言語の様相」, 1100 円
- **Esperanto kaj mi, diversaj esperantistoj**. 群馬: Horizonte, 2007 年, 207p. アジア 17 カ国の 180 人による「E とわたし」, 1500 円
- ★ **Esperanto kaj Mi** (韓国版), 韓国: KEA, 2011 年, KEA の機関誌 *La lanterno Azia* に載った 39 人のエッセイ, 1400 円
- **Esperanto kaj socialismo? Pri la movado sur la alia flanko**, D.Blanke. アメリカ: Mondial, 2004 年, 64p. 1945 年から 89 年までの「東側」での E 運動の積極的側面と, 暗い側面, 2100 円
- **エスペラント研究: 創刊号/Japana esperantologio n-ro 1**, JEI 紀要編集委員会. 東京: JEI, 1992 年, 93p. 500 円
- **エスペラント研究: 第 2 号/Japana esperantologio n-ro 2**, JEI 紀要編集委員会. 東京: JEI, 2003 年, 70p. 1000 円
- **エスペラント研究: 第 3 号/Japana esperantologio n-ro 3**, JEI 紀要編集委員会. 東京: JEI, 2008 年, 133p. 1200 円
- ★ **エスペラント研究: 第 4 号/Japana**



- esperantologio n-ro 4**, 東京: JEI, 2010 年, 37p. 600 円
- ★エスペラントとは何か, 伊東三郎. 横浜: 理想閣, 1976 年, 145p. 著者の E への情熱. 350 円
- ★ **Esperanto: komenco, aktuala kaj estonteco. Aktoj de la 33-a esperantologia konferenco en la 95a UK, Havano 2010**, V.Benczic, H.Tonkin, S.Štimec, Ch.Kiselman, A.Wandel. オランダ: UEA, 2011 年, 116p. 2010 年 UK での E 学会議の公式記録. 1760 円
- **Esperanto. La nova latino de la eklezio**, U. Matthias. ベルギー: FEL, 2001 年, 144p. キリスト教における E 運動の歴史と今日. 1 500 円
- ★ **Esperanto: language, literature and community**, P. Janton. H. Tonkin 訳. アメリカ: State University of New York Press, 1993 年, 169p. E の思想的背景, 言語, 文学, 運動の解説, 研究書. *Esperanto: lingvo, literaturo, movado* (UEA 刊) の英訳版. 2100 円
- ★ **Esperanto-lingvo de kulturo kaj personeco**, A.S.Melnikov. Justo, 2007 年, 93p. E 文化について. 2500 円
- **Esperanto: lingvo, literaturo, movado**, P. Janton. オランダ: UEA, 1988 年, 119p. E のすべてについて解説. すぐれた研究の書. 1100 円
- **Esperantologio/Esperanto studies: Kajero 3**, C. Kiselman 編. チェコ: Kava-Pech, 2005 年, 68p. 「E の学習における母語の影響」など. 1200 円
- **Esperanto-Mia Akompananto**, Milan SUDEC. クロアチア: 2007 年, 56p. E とともに歩んだ 80 年の人生. 1100 円
- **Esperanto movado**, Mukunda Pathik. ネパール: Nepala EA, 2005 年, 133p. ネパールの E 運動の簡単な歴史など. 150 円
- **エスペラント理論入門**, 鈴木弘. 京都: RH, 1978 年, 16p. 200 円
- **エスペラント散策記**, 広瀬香苗. 神奈川: 著者, 2003 年, 266p. E や Z について, そして世界各地のエスペランティストとの交流. 1 000 円
- **エスペラントとグローバル化: 民際語とは何か**, タニヒロユキ. 大阪: KLEG, 2003 年, 171p. グローバル化と民際語についてなどを解説. 900 円
- ★ **エスペラントと平和の条件**, 寺島俊穂. 大阪: JELK, 2011 年, 154p. 相互理解, 平和, 人権, 差別, 民主主義, 言語問題. 1100 円
- ★ **エスペラント会の活動: なぜ会をつくり, どのように会の活動を運営するか**, E. マルムグレン. 横浜 E 会訳. 神奈川: 横浜 E 会, 1987 年, 27p. 350 円
- **Esperanto vivos malgraŭ la esperantistoj**, Z. Tisljar. スロベニア/クロアチア: Inter-kulturo/Libro TIM, 1997 年, 177p. E 運動とその共同体をめぐる発言・エッセー. 1 500 円
- **Eŭropo, vi baldaŭ mortos!**, Z.Tisljar. スロベニア: Interkulturo, 2005 年, 62p. EU を言語から考える. 900 円
- **EVA50 年の歩み**, 2009 年, 426p. 1953 年に創立して以来, 機関紙 *EVA* を発行してきた足跡を主な記事を抜粋してまとめた. 2000 円
- **Fake pri esperanto kaj esperante sciencoj**, Z. Pluhar. チェコ: Kava-Pech, 2005 年, 84p. 論文集「科学と技術における E の活用」. 1500 円
- **Familia lingvo: Esperanto: Teknikaj Kajeroj N-ro.4**, G. R. Ledon. ブラジル: la aŭtoro, 1996 年, 19p. 家庭用語としての E. 200 円
- **La familio Zamenhof**, Z. B.-Fornalowa. L-F Koop, 2000 年, 224p. 詳しい調査に基づいた Z 家についての著作. 2800 円
- **La fenomeno Esperanto**, W. Auld. オランダ: UEA, 1988 年, 120p. E の必要性, 歴史, ことばの仕組み, 原作文芸への案内など. 1100 円
- **Financa evoluigo; manlibro pri la financa programo de la esperanto-movado**, H. Tonkin. オランダ: UEA, 1976 年, 64p. 400 円
- **For la neŭtralismon!** (nova eldono), Eŭgeno Lanti. SAT, 30p. 「中立主義を捨てよ」. 非中立的 E 運動の基本的テキスト. 1922 年初版. 300 円
- **2008 年・国際言語年と国際語エスペラント**. 東京: JEI, 2008 年, 12p. 国際言語年に関する JEI の声明, 国連決議(抄), ユネスコ談話, ブラハ宣言(抄), 92UK 決議など. 30 円
- **国際語エスペラント運動に関するブラハ宣言 81**, 東京: JEI, 2008, 05 年, 8p. 国際言語年に関する JEI の声明, 国連決議(抄), ユネスコ談話, ブラハ宣言(抄), 92UK 決議など. 20 円
- **言語学と国際語**, E. スピリドヴィッチ. 大島義夫・山崎不二夫共訳. 京都: L' Omnibuso, 1976 年復刻. 182p. 社会・言語の革命について. 300 円
- **言語からはじまる民主主義: JEI 第 4 回公開シンポジウム(2004 年) DVD**, JEI 東京: JEI, 2005 年, 3.5h. 2004 年 11 月 20 日 JEI 主催のシンポジウムの記録の DVD. 800 円
- **言語的近代を超えて: "多言語状況" を生きるために**, 山本真弓, 白井裕之, 木村護郎. 東京: 明石書店, 2004 年, 329p. ことばに関するさまざまな問題, E にも言及. 2800 円
- **Gvidlibro pri Esperanto-movado en Azio**, Doi Ĉieko 編. 神奈川: Mevo-libroj, 1995 年, 90p. 各国の E 事情, 団体名鑑, その他関連情報. 600 円
- **葉こそおしなべて緑なれ…… 尽きせぬ興味の問題**, 坪田幸紀. 大阪: リバーロイ社, 1997 年, 205p. 千布利雄についてなど. 1500 円

- 長谷川テル：日中戦争下で反戦放送をした日本女性，「長谷川テル」編集委員会。大阪：せせらぎ出版，2007年。334p。従来のテルに関する記述以外に，夫劉仁について，郭沫若の娘郭平英の寄稿，テルの娘長谷川曉子の母への思いなど。1714円
- 帆船の口マン，佐藤勝一。岩手：イーハトヴE会，2002年。257p。佐藤勝一の遺稿と追想。1500円
- Hillel la saĝulo, lia vivo, lia instruo, A. Cherpillod. Courgenard : La Blanchetiere, 2005年。36p。ヒレリスモとヒレルについて。500円
- Hispana, Kataluna, Mangada... verkoj de Dil Avia, HIRAI Yukio. 大阪：リベロイ社，2003年。135p。スペイン市民戦争などに関して。800円
- historieto de esperanto, ludovikito. 東京：リブローテコ東京，1998年。467p。4600円
- Historio 1909-1984, Lindhorst. ドイツ：Internacia Fervojista E-Federacio, 1984年。80p。鉄道員E運動の詳細な編年史。600円
- Historio de Esperanto; 2-a aktualigita eldono, K. Beckmann. オーストリア：Austria EI, 1988年。16p。400円
- Historio de esperanto-movado en Bjalistoko, Z. B.-Fornalowa. ポーランド：Lublina EI, 1999年。178p。2300円
- Historio de la lingvo Esperanto 1887-1927, E. Privat. オランダ：Internacia EI, 1982年。199p。Eの歴史に関して基本的な文献の1つ。2300円
- ひとすじのみどりの小径－エロシエンコを訪ねる旅，高杉一郎。大阪：リベロイ社，1997年。185p。著者の「Eとわたしの人生」。1500円
- 炎の行方。由比忠之進焼身抗議をめぐって。土居智江子。神奈川：メーボ・リーブロイ，2002年。92p。500円
- 意あるところ道あり Kie estas volo, tie estas vojo 八木日出雄記念誌，土居智江子。東京：JEI, 2006年。127p。アジアで初のUEA会長八木日出男の生涯と著述集，追悼，思い出，年譜。2000円
- Ido. unu jarcenton poste, A. Cherpillod. フランス：Blanchetiere, 2007年。47p。Eの発表直後に，新国際語イードも発表された。謎の多いこのイードについての研究書。700円
- Informado praktike, Z. von Dijk. ベルギー：FEL, 2007年。112p。Eの広報のためのハンドブック。「お知らせ」の作り方，展示など。2200円
- Interlingvistiko kaj esperantologio, W. Manders. ドイツ：Ilitis, Artur E. 1980年。76p。850円
- ★Interlingvistiko kaj Esperantologio bibliografio de publikaĵoj de D. Blanke, Ulrich Becker. アメリカ：Mondial, 2011年。234p。D. Blankeの著作目録。2500円
- Intimaj temoj en la Esperanto-beletro, P. Chrdele. チェコ：Kava-Pech, 2005年。103p。2003年プラハでの国際E会議での講演集。1400円
- 一企業人エスペランチストの言葉，石崎一分。熊本：熊本E会，2000年。139p。著者のUK参加談，アマチュア無線の話など。700円
- 山梨とエスペラント 山梨県エスペラント運動史，池本盛雄，荻原克己，工藤尚編。東京：日本エスペラント学会，2009年。75p。第96回日本エスペラント大会（甲府市）の記念出版。500円
- La Jubileo, Z. B.-Fornalowa kaj H. Brown. スウェーデン：ULEKSO, 1996年。31p。E演劇の歴史を人物中心に振り返る。800円
- Jubileo jarcento de esperanto, M. Fettes編。オランダ：UEA, 1988年。162p。E発表100周年記念の世界大会，各国での催物などを紹介。400円
- Kajto de Esperanto, KURISU Kei, SHI Chengtai. 中国：E-Asocio de Interna Mongolio, 2010年。367p。栗栖継死後一周年記念に発行。30余のエッセー，寄稿文。1000円
- Kalejdoskopio rememoro, A. Fernandes. ベルギー：FEL, 2007年。215p。かつて労働者E運動に参加した著者の思い出など。3000円
- 関西エスペラント連盟40年史，大阪：KLEG, 1991年。49p。100円
- 関東エスペラント連盟40年史，「40年史」編集委員会。東京：1992年。184p。1500円
- ★関東エスペラント連盟 2001-2011 群馬：関東E連盟，2011年。24p。第50回～60回までの関東E大会の歴史。200円
- Katalogo pri Ossaka Kolekto de la biblioteko de JEI, 東京：JEI, 1989年。173p。800円
- 通い合う地球のことはエスペラントをめざして：Cele al la Lingvo Esperanto por Tergloba Kompreniĝo, 日本E運動百周年記念事業委員会。東京：JEI, 2007年。109p。上記委員会が数年をかけて行ってきた事業報告書。500円
- ★1990年度 JEI 研究発表会予稿集 語彙と辞書，日本エスペラント学会研究教育部。JEI 研究教育部／出版部。東京：JEI, 1990年。18p。語彙と辞書。100円
- 1992年第2回 JEI 研究発表会資料，JEI 研究教育部／出版部。東京：JEI, 1992年。127p。進行中の「E日本語辞典」編集計画をめぐって。800円
- 1996年度 JEI 研究発表会予稿集，JEI 研究教育部編。東京：JEI, 1996年。31p。300円
- 1998年度 JEI 研究発表会予稿集，JEI 研究教育部編。東京：JEI, 1998年。14p。100円
- 1999年度 JEI 研究発表会予稿集，JEI 研究教育部編。東京：JEI, 1999年。24p。川西徹郎「E語の受動形（受け身）」について。200円

- 2000 年 JEI 研究発表会予稿集, JEI 研究教育部編. 東京: JEI, 2000 年. 18p. 100 円
- 2001 年度 JEI 研究発表会講演録, JEI 研究教育部編. 東京: JEI, 2002 年. 18p. 200 円
- 2002 年度 JEI 研究発表会予稿集, JEI 研究教育部. 東京: JEI, 2002 年. 18p. 200 円
- 2003 年度 JEI 学会研究発表会予稿集, JEI 研究教育部. 東京: JEI, 2003 年. 8p. 100 円
- ★ 2006 年度 JEI 研究発表会予稿集, JEI 研究教育部. 東京: JEI, 2006 年. 16p. 100 円
- 2008 年度 JEI 研究発表会予稿集, JEI 研究教育部. 東京: JEI, 2008 年. 10p. 100 円
- ★ 2010 年度 JEI 研究発表会予稿・小坂貴資料集, JEI 研究教育部. 東京: JEI, 2010 年. 20p. 100 円
- **Kial venkis Esperanto?**, L. Ĵirkov. 大阪: JEL, 1974 年 (復刻). 40p. 近代日本における国際語思想の展開. 50 円
- **Kiel diskonigi vian asocion**, C. Mutuel. G. Pirlot 訳. オランダ: UEA, 1991 年. 24p. 300 円
- 近代日本における国際語思想の展開, 藤間常太郎. 大阪: JEL, 1978 年. 78p. 100 円
- **Kio ni estas kaj kion ni celas. Komentoj pri la Manifesto de la movado por la interna lingvo Esperanto**, R. Corsetti kaj O. Buller 編. オランダ: UEA, 1999 年. 24p. 「プラハ宣言」の各要点を 7 人の論者が解説. 700 円
- **Kion scii por organizi nian movadon**, ハンガリー: HEA, 1982 年. 29p. 350 円
- **Kio nun estas lingvo por internaciaj interŝanĝoj** / いま, 国際交流の言語とは?, 田中克彦他. 東京: 1988 年. 74p. E 百周年のシンポジウムの記録. 100 円
- ★ 興味の問題 平等コンプレックス奥義, 藤本達生. 京都: L'omnibuso, 1967 年. 190p. 500 円
- ★ 群馬のエスペラント運動 1906-2010, 堀泰雄. 群馬: Horizonte, 2010 年. 175p. 群馬における 104 年間の運動の足跡をたどる. 500 円
- 国際語展望 3, 井上ひさし, ダグラス・ラミス. 東京: JEI, 1981 年. 23p. 100 円
- 国際語展望 5, H. フランク, P. ダシグプト他. 東京: JEI, 1984 年. 46p. 100 円
- **La komuna Eŭropa referencadro: Pri instruaj kaj taksaj metodoj por la akiro de modernaj lingvoj**, K. Kovats, R. Haveman, I. Ertl. オランダ: UEA, 2007 年. 24p. 『ヨーロッパ共通基準理論体系』. 550 円
- ★ **Komuna Eŭropa referencadro por lingvoj: lernado, instruado, pritaksado**, K. Kovats kaj aliaj. オランダ: UEA, 2007 年. 262p. 言語学習・教育・評価の理論と実践面を分析. 4800 円
- **Komunikado en la Eŭropa Komunumo**, Hans Erasmus kaj aliaj. ベルギー: EEC, Sekretariato de Eŭropa E-Unio, 1992 年. 58p. 統一へ向かうヨーロッパへの 10 の行動プラン. 600 円
- **Konciza Historio de la Ĉina Esperanto-Movado**, Hou Zhiping. Zou Guoxiang k.a. 訳. 中国: 新星出版社, 2004 年. 280+187p. E と中国語による中国 E 運動史. 1800 円
- ★ ことばはなぜ通じるのか, 伊東三郎., 1968 年. 100p.. 380 円
- ことばへの権利, 言語権研究会編. 東京: 三元社, 1999 年. 208p. 1998 年秋のシンポジウム「人権としての言語」の記録, 関連論文, 諸資料. 2200 円
- 神戸のエスペラント, 鈴置二郎編. 神戸: 神戸 E 協会, 1990 年. 243p.p. 1906 年から 1989 年までの神戸と E に関わる多様なできごと・人物. 2000 円
- **Kulturo kaj internacia lingvo**, W. Auld. ブラジル: Fonto, 1986 年. 120p. 2300 円
- **La Laborista esperanto-movado en Hungario (1913-1934)**, Z. Barna. I. Szabo 訳. ハンガリー: HEA, 1986 年. 185p. 1600 円
- **La lastaj tagoj de Ada, Aduŝka**, G. C. Fighiera. オランダ: UEA, 2006 年. 32p. Heroldo de Esperanto を編集してきた Ada の夫がつづる彼女の最後の日々. 400 円
- **Lee Chong-Yeong, gvidanto nia**, Kim Uson, Choe Taesok, Song Ho-young. 韓国: KEA, 2009 年. 280p. 2008 年没の Lee Chong-Yeong への追悼集. 日本から 8 人が寄稿. 1400 円
- **Legendoj pri SEJM**, M. Bronŝtejn. ロシア: Impeto, 1997 年. 111p. 1960 ~ 70 年代に活動を展開したソ連の青年 E 運動をめぐる思い出. 600 円
- **Leteroj de E. Lanti**, E. Lanti. フランス: SAT-Broŝurservo, 1987 年. 244p. 非中立主義 E 運動のチャンピオンの書簡集. 1700 円
- **Lidia, la vivo de Lidia Zamenhof Filino de Esperanto**, W. Heller. B. Westerhoff 訳. ベルギー: G. Ronald, 2007 年. 389p. Z の末娘リディアザメンホフの伝記. 4200 円
- **Lingvaj aspektoj de Esperanto**, Migliorini, Bruno. イタリア: Edistudio, 1985 年. 112p. 著名なロマンス語学者の論文集. 3000 円
- **Lingvaj babilajoj**, A. Cherpillod. フランス: La Blanchetiere, 2005 年. 195p. E の人工性, 定冠詞, 発展の歴史など様々のテーマ. 2100 円
- **Lingvaj kaj historiaj analizoj**, D. Blanke. オランダ: UEA, 2007 年. 92p. 2005 年 UK における Esperantologia Konferenco の記録. 2200 円
- ★ **Lingvo kaj menso**, N. Chomsky. E. G. Evans 訳. オランダ: UEA, 2010 年. 188p. チョムスキ

一の生成文法論など, 1300 円

● **Lingvo kaj vivo**, G. Waringhien. オランダ : UEA, 1989 年 (2a eld.). 450p. Jubilea Kolekto "Jarcento de Esperanto" n-ro 3. E がことばとして成立する過程, 現在の問題, 今後の見通し. 1900 円

● **Lumo, mallumo kaj kelkaj memoroj**, M. Boulton. オランダ : UEA, 2005 年. 16p. 2004 年 11 月 27 日, ボールトン女史の講演記録. 300 円

● **Marksismo kaj lingvoscienco**, I. Stalin. A. Korjenkov 訳. ロシア : Sezonoj, 1992 年. 42p. 論文「マルクス主義と言語学」. 800 円

● **目黒 에스ペ란토 会 30 年史 1963-1993**, 目黒 E 会. 東京 : 目黒 E 会, 1993 年. 56p. 200 円

● **Menade bal puki bal**, R. Haupenthal. ドイツ : Iltis, 1998 年. 487p. 著者 50 歳記念の E 語学・国際語学論集. 寄稿者による 42 の論文など. 7500 円

● **1887 kaj la sekvono...**, G. Waringhien. ベルギー : FEL, 1990 年 (2a eld.). 312p. E の語彙, その他をめぐめるエッセー 22 編. 3300 円

● **宮沢賢治と 에스ペ란토**, 野島安太郎他. 大阪 : リバーロイ社, 1996 年. 145p. 800 円

● **物語詩 에스ペ란토風船を追う** 満月有希子と仲間たち, 池田富子. 山口 : 池田富子, 2008 年. 130+25p. 日本語, 14 歳の少女が仲間と船旅をし, 習いたての E で各地で交流する. 953 円

● **Monumente pri Esperanto**, H. Rollinger. オランダ : UEA, 1997 年. 111p. いわゆる ZEO (Zamenhof / E-Objektoj) を紹介. 1200 円

● **流れやまぬ小川のように : 에스ペ란ティスト中村日出男遺稿集**, 中村日出男遺稿集委員会. 大阪 : リバーロイ, 2006 年. 356p. 中村日出男 (1914~2003) の遺稿集, 思い出, 年譜. 2000 円

★ **中垣虎児郎 日中 에스ペ란ティストの師**, 柴田巖. 大阪 : リバーロイ社, 2010 年. 164p. 中垣虎児郎の知られざる足跡. 1500 円

● **中原脩司とその時代**, 野島安太郎. 大阪 : リバーロイ, 2000 年. 270p. 戦前, 時事月刊誌 *Tempo* の編集者であった著者が描くその時代. 1800 円

● **中 3 人おかれた人** 西村勇, 吉川将一. 大阪 : リバーロイ社, 1996 年. 92p. 600 円

● **日本文学に現れた 에스ペ란토**, 宮本正男. 大阪 : JEL, 1999 年. 125p. 表題作のほか, 「私の E 文学論」などを収録. 800 円

● **日本 에스ペ란ト学事始**, 伊東三郎, 武藤丸楠編. 神奈川 : 理想閣, 1977 年 (復刻). 92p. 日本プロレタリア・E 運動が生んだ名著. 900 円

● **日本 에스ペ란ト運動史年表 1887-1987**, E 発表百周年記念日本委員会編. 東京 : 1987 年. 32p. 100 円

● **日本 에스ペ란ト運動史 Historio de la Japana Esperanto-Movado**, 初芝武美. 東京 :

JEI, 1998 年. 274+6p. 1992 年から 4 年間にわたり RO 誌に連載した記事を単行本化. 1500 円

● **岡山のエスペ란ト**, 岡一太. 岡山 : 日本文教出版株式会社, 1983 年. 173p. 800 円

● **Overcoming language barriers: the human/ machine relationship; Report of the Fourth Annual Conference of the CRD (CED)**, H. Tonkin kaj K. Johnson. アメリカ : CED, 1986 年. 115p. 機械翻訳, 人間との関係. 2500 円

● **Planlingvaj bibliotekoj kaj novaj teknologioj**, D. Blanke k.a. オランダ : UEA, 2009 年. 81p. 『計画言語の書籍類と新技術』. 1500 円

● **Planned languages: From concept to reality**, K. Schubert. ベルギー : 2001 年. 257p. 国際語問題 (特に E) に関する論文集. 3600 円

● **Por aktiva lingvopolitiko-Aktoj de la Lingvopolitika Seminario en la 81-a UK, Prago 1996**, D. Blanke, R. McCoy kaj aliaj. O. Buller (red.). オランダ : UEA, 1999 年. 71p. 言語政策とは何か? 1000 円

● **Por ke la tagoj de la homaro estu pli lumaj**, J. Amouroux, Z. Banet-Fornalowa, M. Higasida. ベルギー : FEL, 2009 年. 429p. Z の末娘 Lidia の完全著作集. 3500 円

● **Por pli efika informado**, I. Lapenna. オランダ : UEA, 1974 年. 19p. 300 円

● **La postdomo**, I. Ertl. オランダ : Eldonejo Bero, 2003 年. 85p. E やその幹部, 有名な 에스ペランチストを茶化した E 原作の本. 1300 円

● **Praga Manifesto de la movado por la internacia lingvo Esperanto**, オランダ : UEA, 2000 年. 19p. 国連の 6 つの公用語に訳された「プラハ宣言」. E のオリジナル付き. 300 円

● **Pri internacia lingvo dum jarcentoj**, I. Dratwar 編. イスラエル : 1977 年. 336p. 『私は国際語をこう考える』はこの本に基づく. 2000 円

● **Profesia uzo de esperanto**, P. Chrdle. チェコ : KAVA-PECH, 1995 年. 40p. 出版, 観光業などの職業に E を利用する可能性は? 360 円

● **Raportoj pri la Invitprojekto**, 東京 : JEI, 2008 年. 71p. 2007 年横浜 UK に JEI がアジアの国々から 20 人を招待した記録. 500 円

● **国際言語年から考える言語の多様性対話の文化** 第 95 回日本 에스ペ란ト大会公開シンポジウム 2008 年報告集. 東京 : JEI, 2009 年. 51p. 800 円

● **Rememoro: Esperantaj skribaĵoj postlasitaj de Jubo Norda (Yutaka KITAGAWA)** : CD-ROM, 北川豊さんを偲ぶ会. 東京 : 2005 年. 北川豊の遺稿集. 240 円

● **La Revuo Orienta 1000 号記念 2004-06**, .



- JEI, 417 円
- **Rikolto**, J. R. Peres, R. Hauptenthal kaj G. Waringhien 編。ブラジル：Fonto, 1992 年, 596p. Regulo PERES の著作集, 5 000 円
- **La rondo familia**, N. Rasic. イタリア：Edistudio, 1994 年, 192p. エスペ란チストたちのコミュニティを社会学の立場から分析, 1 700 円
- **Sed homoj kun homoj: Universalaj Kongresoj de Esperanto 1905-2005**, Z. M. Sikosek. オランダ：UEA, 2005 年, 197p. すべての世界大会についての歴史とエピソード, 3 000 円
- **世界語行脚－徳田六郎先生ノート**, もちづきまさひろ。静岡：静岡教育文化センター, 1998 年, 241p. 徳田六郎 (1904-1995) の評伝, 1 500 円
- ★ **世界の旅人堀さんのエスペラント気ままエッセー**, 堀泰雄。群馬：ホリゾン出版, 2011 年, 254p., 1 200 円
- **Selektitaj leteroj de Kalman Kalocsay 1927-1975**, A. Csizsar, R. Hauptenthal. ハンガリー：2006 年, 275p. 多くの原作・翻訳によって E 界で活躍したカロチャイの書簡集, 6 600 円
- **75 jaroj**, W. Auld, A. Korjenkov. ロシア：Sezonoj, 1999 年, 47+8p. 1999 年に 75 歳を迎えたオールドの自伝, 原作詩, 翻訳詩, 年譜, 600 円
- **La serĉado de la perfekta lingvo**, U. Eco. D. Mistretta 訳。イタリア：Edistudio, 1994 年, 317p. ウンベルト・エーコの「完全言語探求」, 3 200 円
- **Servisto de l' ideo: 50 jaroj ĉe UEA 1908-1958**, Hans Jakob. ベルギー：FEL, 1995 年, 120p. UEA で事務を執り続けた著者の回想録, 2 000 円
- **Situacio de esperanto en Slovaka Socialisma Respubliko**, P. Rosa. チェコスロバキア：Asocio de Esperantistoj en Slovaka SR, 1977 年, 34p., 350 円
- **Socilingvistikaj aspektoj de la Internacia lingvo-kun aparta konsidero pri la lingva diverseco en la mondo/言語的多様性の中の国際語を考える**。東京：UEA(CED)/日本 E 学会 100 周年記念会, 1987 年, 205p., 1 000 円
- **La spirito de Esperanto kaj la “samideanaj” malamikaĵoj-Diskutkajeroj-2**, I. Bociort. UEA, 1999 年, 12p., 200 円
- **La Strategio de Esperanto en la nova jarmilo**, G.C. Fighiera. オランダ：UEA, 2000 年, 24p. UEA の diskutkajero 第 4 弾, 300 円
- **Struktura kaj socilingvistika esploro de Esperanto. Memore al profesoro Istvan Szerdahelyi**, I. Koutny kaj M. Kovacs. ハンガリー：Steleto/ILEI, 1997 年, 161p. 言語学と社会言語学の観点から E を論ずる研究論集, 1 300 円
- **Survoje al IPE (Internacio de Proleta Esperantistaro)**, Adolf Schwarz. ブルガリア：Pres-E, 1992 年, 222p. 会話しながら E の構造, ザメンホフの演説や詩, E 運動の歴史を学ぶ, 900 円
- **対訳 Antaŭen－教師からのメッセージ Mesaĝo de instruisto**, MACUKI Jošinobu. 東京：, 2008 年, 146p., 800 円
- **闘うエスペ란ティストたちの軌跡－プロレタリア・エスペラント運動の研究**, 三宅栄治。大阪：リバーロイ社, 1995 年, 106p. 戦間期の日本 E 運動の一側面に関する研究, 800 円
- **Teorio de Esperanto**, V. Varankin. ドイツ：Iltis, 1977 年, 70p., 1 000 円
- **Terminologiaj konsideroj**, J. Werner. チェコ：Kava Pech, 2004 年, 179p. 専門分野における E の活用に関する考察など, 2 400 円
- **テルの生涯**, 利根光一。東京：要文社, 1980 年(増補版), 339p. 長谷川テル)の伝記, 1 200 円
- **地域から世界へ**, 山口：山口新聞, 2001 年, 245p. 山口県立大学国際文化学部公開講座を編集, 第 8 章で W. Usakiewicz の論文「エスペ란ティストが抱える文学上の困難」の和訳, 1 800 円
- **地球時代のコミュニケーション－民衆語としての E－**, 寺島俊徳編。大阪：堺 E 会, 2001 年, 70p. シンポジウム報告集, パネリストはタニヒロユキ, 三浦伸夫, 木村護郎, 堀口良一, 300 円
- **Trends in Interlinguistics: Aspects of the Science of Planned Languages**, K. Schubert 編。ドイツ：Mouton de Gruyter, 1989 年, 348p. 最新の国際語学論文集, 9 700 円
- **Utila estas aliĝo tra la unua jarcento de UEA**, Ulrich LINS. オランダ：UEA, 2008 年, 126p. UEA 史概要, ホドラー評伝などの資料も, 2 300 円
- **Vagante tra la francaj Esperanto-poŝtkartoj 1**, J. Amouroux. フランス：UFE, 1999 年, 84p. 第 2 次大戦前のフランスで発行された E 関連の絵はがきの数々を図版で示し解説, 600 円
- **Vagante tra la francaj Esperanto-poŝtkartoj 2**, J. Amouroux. フランス：UFE, 1999 年, 170p. 大戦後にフランスで発行された E に関する絵はがきとその説明, 600 円
- ★ **Verkoj de Nakamura Hideo**, 大阪：リバーロイ社, 2009 年, 167p. 2003 年没の中村日出男の著作集, 1 000 円
- **Vivo de Andreo Cseh**, E. Borsboom. オランダ：IEI, Cseh-metodo の創始者 Andreo Cseh の伝記, 3100 円
- **Vivo de Lanti**, E. Borsboom. フランス：SAT, 1976 年, 271p. SAT 創立者ランティ (1879-1947) の人と思想, 1 500 円
- **Vivo kaj verkoj de Miyamoto Masao**, Mine Yosita 編。大阪：リバーロイ社, 1999 年, 91p. 宮



- 本正男作品論など, 800 円
- **Vivprotokoloj; Ĉiutagaj vivoj rakontitaj de esperantistoj**, U. Becker, Z. Metz. アメリカ: Mondial, 2009 年, 218p. 14 カ国, 31 人の E-isto をインタビュー形式で紹介, 日本からは幸園寺正幸, 栗栖継が掲載されている, 2200 円
- **わがまち横浜での世界エスペラント大会** 印象・感想・記録, UK 文集編集委員会. 横浜: 横浜 E 会, 2007 年, 133p. 1000 円
- ★ **我が身は炎となりて**, 比嘉康文, 沖繩: 新星出版, 2011 年, 402p. 佐藤首相に焼身抗議した由比忠之進とその時代, 1714 円
- **和歌山とエスペラント** 和歌山県エスペラント運動史, 東京: JEI, 2008 年, 63p. 500 円
- **私は国際語をこう考える: 有名人 25 人の意見**, Isaj Dratwer 編, Argenta Grupo 訳, 東京: Argenta Grupo, 1996 年, 28p. E に好意を寄せていた著名人 25 人のことば, 500 円
- **わたしのスターリン体験**, 高杉一郎, 東京: 岩波書店, 2008 年, 268p. 1100 円
- **Work brings happiness: aŭtografio de Philip Buttinger**, イギリス: la aŭtoro 1991 年, 236p. Pasporta Servo などで E 活動が続けた著者の英文自叙伝, タイプ製版, 1800 円
- **やさしいエスペラント理論入門**, 江崎雅康, 京都: RH, 1969 年, 24p. 200 円
- ★ **柳田国男・新渡戸稲造・宮沢賢治 エスペラントをめぐる**, 岡村民夫・佐藤竜一, 岩手: イーハトヴ・E 会, 2010 年, 56p. 700 円
- **由比忠之進焼身抗議に関する資料集 3**, 神奈川: 横浜 E 会, 1978 年, 106p. 500 円
- **Zamenhof malpravus en kvietata mateno: rakontoj pri la 79a UK**, CHOE Taesok 編, 韓国: KEA, 1995 年, 91p. 94 年韓国で開かれた UK をめぐるエピソード, 28 人が寄稿, 1700 円
- **Esperanto-Dokumentoj de UEA**
- **Al nova internacia lingvopolitiko**, E. Symoens, オランダ: UEA, 1992 年, 44p. 500 円
- **Al unu lingvo por Eŭropo? La estonteco de la Eŭropa Babelo**, M. Fettes, オランダ: UEA, 1991 年, 15p. 300 円
- **La Contribution de l'Association universelle d'esperanto a la paix mondiale**, U. Lins, オランダ: UEA, 1986 年, 14p. 300 円
- **Ĉiuj kune; Aktoj de la 1-a Kunsido de la Strategia Forumo de la Esperanto-komunumo, Montpeliero, 2 aŭgusto 1998**, H. Tonkin kaj aliaj, オランダ: UEA, 1999 年, 20p. 300 円
- **L' Esperanto et l'annee internationale des personnes handicapees** 1981, オランダ: UEA, 1984 年, 8p. 200 円
- **L' Esperanto et l' Association Universelle d' Esperanto**, オランダ: UEA, 1977 年, 8p. 400 円
- **Esperanto et traduction litteraire**, オランダ: UEA, 1984 年, 40p. 400 円
- **Esperanto: European or asiatic language?** オランダ: UEA, 1981 年, 31p. 300 円
- **Esperanto kaj internaciaj organizaĵoj**, LEE Chong-Yeong, オランダ: UEA, 2003 年, 18p. UEA と様々な非政府組織との関連について, 400 円
- **Esperanto kaj la estonteca plurlingvismo: diskuto kun Umberto Eco**, オランダ: UEA, 1994 年, 24p. ウンベルト・エーコの E 論, 300 円
- **Esperanto kaj lingva diverseco**, Intervjuo de C. Hagege kun Lo Jacomo, オランダ: UEA, 2006 年, 16p. 「エスペラントと言語の多様性」 450 円
- **Esperanto on the air**, H. Tonkin, オランダ: UEA, 1976 年, 10p. 400 円
- **The future of modern languages in English-speaking countries**, H. Tonkin kaj G. Leon-Smith, オランダ: UEA, 1979 年, 20p. 300 円
- **Historio de Tutmonda Esperantista Junulara Organizo**, N. Saletti, オランダ: UEA, 1985 年, 12p. 300 円
- **Interlingvistiko kaj esperantologio: vojoj al la faka literaturo**, Detlev Blanke, オランダ: UEA, 2002 年, 40p. 国際語学, E 語学を勉強しようとする人に対して, 文献・書籍を解説, 400 円
- **Internaciaj lingvoj kaj internaciaj homaj rajtoj**, R. Phillipson, オランダ: UEA, 2002 年, 19p. 「国際語と国際的人権」 300 円
- **The International Language Esperanto 1887-1987: Towards the second century**, H. Tonkin, オランダ: UEA, 1987 年, 14p. 300 円
- **La laboro de UEA por pli paca mondo**, U. Lins, UEA, 2000 年, 12p. 250 円
- **Lingvaj malhelpoj en rilato al la nova monda informa kaj komunika ordo**, Mustapha Masmoudi, オランダ: UEA, 1983 年, 8p. チュニジア国連大使の演説, 300 円
- **La Lingva problemo de la movado de nealiancistaj landoj**, オランダ: UEA, 1981 年, 12p. 300 円
- **Monda komunika jaro: sociaj kaj lingvaj aspektoj de la moderna komunikado**, オランダ: UEA, 1984 年, 11p. 300 円
- **Perkomputila traduko: La revo kaj la realo**, Dan Maxwell, オランダ: UEA, 1992 年, 20p. 機械翻訳技術の理想と現実, 300 円
- **Por politiko de Esperanto**, A. C.-Batelli, U.

Broccatelli 訳. オランダ: UEA, 1997 年. 23p. 英語ヘゲモニーに抗するため, E は? 300 円

● **Pri kelkaj problemoj de interlingvistiko: Intervjuo kun la franca lingvisto Andre Marin**, Intervjuo de F. Lo Jacomo kaj D. Blanke. オランダ: UEA, 1993 年. 19p. アンドレ・マルチネ (1908-1999) が自身の E 観を披露. 400 円

● **Resolutions du 65e congres universel d'esperanto**, オランダ: UEA, 1981 年. 28p. 400 円

● **Rezolucioj de la 65a Universala Kongreso de Esperanto**, オランダ: UEA, 1981 年. 21p. 300 円

● **Situation officielle de l'enseignement de l'esperanto dans le monde**, G. Pirlot. オランダ: UEA, 1982 年. 24p. 400 円

● **World communications Year: Social and linguistic aspects of modern communication**, R. E. Butler kaj H. Tonkin. オランダ: UEA, 1985 年. 16p. 300 円

★自筆原稿で楽しむ 蘆花・愛子の世界旅行記「日本から日本へ」第1巻第1編 英語・E語対訳, 吉田正憲. 熊本: 熊本E会, 2008 年. 231p. 2500 円

## ■ ponto-libroj 双書

●エスペラントの効用, ヤマサキセイコー. 東京: JEI, 1999 年. 8p. 20 円

●K S はエスペラント国への入り口だ, 田井久之. 東京: JEI, 1999 年. 8p. 20 円

●エスペラントでインターネット, 青山徹. 東京: JEI, 2004 年. 8p. 20 円

●エスペラントの現在, 木村護郎. 東京: JEI, 1999 年. 12p. 30 円

●アマチュア無線で広がるエスペラントの世界, 黒柳吉隆. 東京: JEI, 1999 年. 12p. 30 円

●国境を越えた NGO 活動はエスペラントなしには始まらない, 相原美紗子. JEI, 2003 年. 7p. コーサ・クルーボ (日本タンザニア・E 友の会) の代表としての苦労と体験を語る. 20 円

●学力検定試験のおすすめ, 鈴木ますみ. 東京: JEI, 2003 年. 7p. JEI の検定試験の内容, 受験方法などを解説. 20 円

●エスペラントがうまくなりたい, ヤマサキセイコー. 東京: JEI2003 年. 12p. 「方法は1つ, 使う以外にない」これが答えです. 30 円

●エスペラントで「もの」を集める, 堀泰雄. 東京: JEI, 2005 年. 10p. 堀泰雄が E を使った集めたコイン, 楽器などにまつわるお話. 30 円

●1月のオーストラリアは夏真っ盛り-エスペラント夏期講習-, 黒柳吉隆. 東京: JEI, 2006 年. 7p. オーストラリアの夏期講習体験記. 20 円

● **La aglutinaj lingvoj kaj Esperanto**, A. Cherpillod. フランス: 著者, 1988 年. 23p. 410 円

● **Aktoj de la Akademio1 1963-1967**, La Akademio de E. オランダ: UEA/SAT, 1963 年. 75p. E アカデミーの公式文書. 受動態, 語形成の問題に対するアカデミーの見解を含む. 500 円

● **Aktoj de la Akademio2 1968-1974**, La Akademio de E. オランダ: UEA/SAT, 1975 年. 69p. *Universala Vortaro* への第8次追加語根リストと基本語根リスト *Baza Radikaro Oficiala*. 1100 円

● **Apartaj mondoj je verboj kaj participoj**, G. Mattos. ブラジル: Fonto, 1999 年. 88p. 動詞の時制や分詞の使い方について詳しく解説. 900 円

★ **La Biblio - ĉu historio? ĉu legendoj?**, A. Cherpillod. 2008 年. 189p. 1840 円

● **En la komenco estas la vorto**, G. Mattos. Fonto, 2000 年. 166p. E の単語や文の構成について E アカデミーの会長が解説する. 1100 円

● **Esperantaj sinonimoj**, J. Ojalo. オランダ: UEA kaj Fundacion Esperanto, 1993 年. 96p. 類語辞典. 意味の似た単語をリスト. 1200 円

● **Esperanta Rimaro**, G. Waringheim. 64p. 手ごろなエスペラント押韻辞典. 50 円

●エスペラントでは感情をどう言い表すか, E. Privat. Argenta Grupo 訳. 東京: Argenta grupo, 1995 年. 34p. Privat の名著 *Esprimoj de sentoj en Esperanto* の邦訳. 500 円

● **Esperanto el la vidpunkto de verkisto**, C. Piron. オーストリア: Pro E, 1989 年. 16p. 実作家の見地から文芸の言語としての E を論ずる. 400 円

★エスペラント ことわざ成句辞典, 松葉菊延. JEI, 13000 円

● **Esperantonimoj**, M. Ĝivoje. イタリア: Edistudio, 1979 年. 117p. 類形語, 類音語, 同音異義語などを集成. 1200 円

● **Esprimo de sentoj en Esperanto**, E. Privat. オランダ: IEI, 2000 (5a eld.). 61p. 身近な例を挙げて E の表現の可能性を探る. 1100 円

★ **Fonetika analizo de esperanto**, D. vitali. 2006 年. 9p. E の音声学的分析. 300 円

●言語の発展: 国際語エスペラントの観点から, F. ロ・ジャコモ. 水野義明訳. 東京: 大村書店, 1992 年. 481p. 機能主義の見地から E の発展を考察した学位論文の日本語訳. 5000 円

● **Gramatika demandaro resuma**, J. Baghy. ハンガリー: Hungara EA, 1982 年. 44p. 600 円

★ **Glosaro de Karolo Piĉ - rekomendoj**, Josef dorr. ドイツ: Ferlag, 2011 年. 50p. Karolo Piĉ の作品に出てくる単語の解説集. 800 円

★ **Historio de la ciferoj**, A. Cherpillod. フラン

ス：la aŭtoro, 1996 年, 26p. アラビア数字の謎, それを解くために数字の歴史に挑んだ, 5000 円

★ **Il Castigliano come base e mezzo di pianificazione interlinguistica**, V. Ari (ps. de G. Silfer). スイス：Hans Dubois, 1983 年, 50p. 1600 円

● **Ilustrita frazeologio**, Sabine Fiedler, P. Rak. チェコ：Kava Pech, 2004 年, 136p. 絵入の E 熟語の解説本, 1900 円

● **Interlinguistik und Lexikographie**, Red. U. Becker. ドイツ：GIL, 1999 年, 91+33p. 3000 円

● **Interlingvistiko kaj esperantologio**, W. Manders. ドイツ：Ilitis, 1980 年, 76p. 850 円

★ **Internacieco: la ĉefa eco de la lingvo de Dro Zamenhof**, A. Cherpillod. フランス：La Blanchetiere, 2011 年, 8p. E の internacieco の現状はいかに? 120 円

★ **Kompendio de la Esperanta Gramatiko**, M. M.-Mamujić. クロアチア：E-Societo “Bude Borjan” KAE, 2000 年, 109p. 上級試験の参考書として書かれた文法書, 900 円

● **Kompleta inventaro de la pasivaj participoj -ata kaj -ita kunligitaj kun formo de la verbo “esti” en la verko “La Rabistoj”**, R. Schwartz. ドイツ：Ilitis, 1995 年, 10p. 表題について E アカデミーの内部回覧資料文書をプリント, 600 円

● **Konkordanco de Marta**, M. Kidosaki. 東京：JEI, 1979 年, 482p. 『マルタ』の用語索引, 本文テキスト付き, 1000 円

● **Kritikaj rimarkoj pri la lingvo Esperanto**, J. PETIK. 2007 年, 62p. E の文法, 表現, 単語などに対する批判, 意見, 提案, 1200 円

● **Lingvaj respondoj (Zamenhofa libraro2)**, L.L.Zamenhof. 著, G.Waringhien. 編. オーストリア：IEM 1962 年, 130p. 2700 円

● **Lingvaj Respondoj**, S. Pokrovskij. ロシア：Ruslandaj Esperantistoj, 1999 年, 78p. 言語使用上の問題について著者なりの見解を示す, 800 円

● **Lingvistikaj aspektoj de Esperanto**, J. C. Wells. オランダ：UEA (CED), 1989 年 (2a eld.). 原題言語学から見た E, 900 円

● **Materialoj pri la nuna uzado de la akuzativo**, D. Moirand. ベルギー：FEL, 1990 年, 331p. E における対格の用法, 1300 円

● **Multlingva glosaro pri land-nomoj: kompletanto al Vojaĝo tra la land-nomoj**, A. Albault. ドイツ：Ilitis, 1991 年, 124p. 1800 円

● **Naturaj vortordoj en Esperanto**, Win Jansen. オランダ：UEA, 2008 年, 40p. 博士論文の要約, 文法や E の機能について, 700 円

● **Naŭ prelegoj pri la Fundamento**, A. Albault.

ドイツ：Ilitis, 1990 年, 104p. Fundamento de Esperanto につき, 9 つの講演, 1800 円

● **Nemave edifi**, S. MacGill. ベルギー：FEL, 2007 年, 264p. Tendaraj Tagoj の続きで 4 脚本と, 1 散文, 詩からなる学習者のための本, 4000 円

● **Ne tiel, sed tiel ĉi; konsilaro pri stilo**, F. Faulhaber. フランス：SAT-Broŝurservo, 1991 年, 64p. E で表現するのに, よい文章とは, 500 円

● **Nia fundamento sub lupeo**, G. F. Makkink. ベルギー：FEL, 1990 年, 128p. Fundamento de Esperanto を詳細に読解し, 1600 円

● **PO, la diabla vorto**, A. Cherpillod. フランス：La aŭtoro, 1996 年, 20p. 分配を示す小辞 po は意外に用法が難しい, その問題を解きほぐす, 530 円

● **Rimleteroj**, M. Boulton kaj W. Auld. イギリス：E-aj Kajeroj Manĉestro, 1976 年, 93p. 200 円

● **作文のためのエスペラント類義語集**, 阪直. 東京：JEI, 2000 年, 151p. 「類義語集」のほか, 「間違えやすい語句」, E 索引, 日本語索引付き, 800 円

● **La stato kaj estonteco de la Internacia Lingvo Esperanto**, P. Chrdle. 編. チェコ：KAVA-PECH, 1995 年, 191p. 1994 年夏, E アカデミーが主催して開かれたシンポジウム講演録, 1800 円

● **Studoj pri la internacia lingvo**, M. D. Goninaz. 編. ベルギー：AIMAV, 1987 年, 155p. 900 円

● **La Tradukarto kaj ties problemoj**, A. Cherpillod. フランス：La Blanchetiere, 2003 年, 125p. 翻訳, 特に仏語から E に翻訳する時に注意しなければならない点を具体的に指摘, 1500 円

● **美しいエスペラント文とは何か**, G. J. Degenkamp. Argenta grupo 訳. 東京：訳者, 1995 年, 86p. *Esperanto 60-jara; skizo pri la evoluo de la lingvo literatura* (1947, 絶版) の日本語訳, 1000 円

● **Vojaĝo inter la tempoj**, K. Kalocsay. スペイン：Stafeto, 1966 年, 197p. 60 年代の E 界を二分した「-ata/-ita 論争」を終結に導いた名著, 1200 円

● **Vojaĝo tra la landoj; historia-lingva studo pri la landnomoj**, A. Albault. ドイツ：Ilitis, 1991 年, 195p. 国名問題をめぐるウンチク, 2200 円

● **Vortkonsisto, vortofarado, vortanalizo, vortordo**, A. Cherpillod. フランス：la aŭtoro, 1996 年, 56p. E の語形成, 造語法などを論考, 960 円

● **Vort-statistikaj esploroj**, H. Vatre. ドイツ：Ilitis, 1986 年, 41p. 600 円

● **La zamenhofa esperanto : simpozio pri ata ita**, H.A. de Hoog, Gregor, Kalocsay, Colla, Lapenna, Tanamura, 他. スペイン：Stafeto, 1961 年, 329p. E の文法理解に役立つ, 1200 円

● **La Zamenhofa radikfarado**, A. Cherpillod.

フランス：la aŭtoro, 1990年, 32p. どのようにして新しい単語をEに導入するか?を解説, 600円

## ザメンホフの伝記・研究書・著作集

### ■ザメンホフの伝記

●武器では地球を救えない—エスペラント語をつくったザメンホフの物語, 和田登, 高田勲(絵), 東京：文溪堂, 2005年, 190p. 子供のためのザメンホフ伝, 1300円

●エスペラントの創始者ザメンホフ, M. Boulton. 水野義明訳, 東京：新泉社, 1993年, 320p. *Zamenhof, creator of Esperanto* の翻訳, 1845円

●エスペラントの父ザメンホフ, 伊東三郎, 東京：岩波書店, 1984年, 244p. 岩波新書の名著をアンコールにこたえて復刊, 640円

●希望する人—ザメンホフ伝—, 土居智江子文, 相原美紗子絵, 神奈川：横浜E会, 1985年, 30p. 小学校中学年向け, 300円

●The life of Zamenhof: His thought and international language, E. Privat. 斉藤太治男注訳, 東京：大学書林, 1984年, 59p. E. Privatの *Vivo de Zamenhof* の英訳, 1200円

●Vivo de Zamenhof (nova), E. Privat. オランダ：UEA, 2007年, 171p. 今回はリンスの編集, Zのすべての引用文はいとかんじのpvzに基づいて校閲, 豊富な注釈には引用源や説明が, 1200円

●ザメンホフ：世界共通語を創ったユダヤ人医師の物語, 小林司, 東京：原書房, 2005年, 298p. 『世界をひとつの言葉で』を全面改稿を, 1800円

●Zamenhof bildrakonte. Sonorilo, 1992年, 18p. 1000円

★Zamenhof, biografia skizo, A. Korĵenkov. ロシア：Sezonoj, Litova Esperanto-Asocio, 2010年, 64p. 720円

●Zamenhof: Creator of Esperanto, M. Boulton. イギリス：Routledge & Kegan Paul, 1960年, 223p. *Zamenhof-aŭtoro de Esperanto* の英語版訳, 1200円

●ザメンホフの生涯, E. Privat. 水野義明訳, 東京：水野義明, 1996年, 199p. 名著 *Vivo de Zamenhof* の新日本語訳, 800円

●実録ザメンホフ伝, いとかんじ, 東京：リブローテコ東京, 1999年, 190p. 信用できる事実だけで組み立て直したザメンホフの生涯, 1800円

### ■ザメンホフについての研究書

●エスペラント記, いとかんじ, 埼玉：いしかわ企画, 2004年, 156p. 「余滴」の中から編集, いとかんじがなぜZ全集を出版したのかなど, 800円

●La familio Zamenhof, Z. Banet-Fornalowa. スイス：L-F Koop, 2000年, 224p. 詳しい調査に基づいたZ家についての著作, 2800円

●Halina dokumento pri la studentaj jaroj de L. L. Zamenhof, Halina Edelbaum. 東京：岩下順太郎, 1977年, 239+22p. Zの学校時代の成績など, 川崎直一によるコメント付き, 1000円

★Homarano La vivo, verko kaj ideoj de d-ro L.L.Zamenhof, A. Korĵenkov. ロシア：sezonoj, 2011年, 359p. Zの生涯, 著書, 思想, 第2版, 初版本に新たな知見が追加, 3200円

●La kaŝita vivo de Zamenhof, N. Z. Maimon. 東京：JEI, 1978年, 214p. ユダヤ人としてのZを正面から扱った研究書, 1500円

●L. L. Zamenhof: Datoj Faktoj Lokoj, A. Cherpillod. フランス：著者, 1997年, 31p. 所収3編の論文は, Zの人生にとって重要な日付, 偽名・ペンネームを西欧占星術から見た, 600円

●ザメンホフ通り, Z.ザメンホフ, R.ドブジンスキ, 青山徹, 小林司, 中村正美ほか訳, 東京：原書房, 2005年, 454p. *La Zamenhof-strato* をエスペラント67人の共訳で刊行, 2800円

★Zamenhof, hodiaŭ - Diskutkajeroj 3, A. Chiti-Batelli. U. Broccatelli 訳, オランダ：UEA, 1999年, 20p. Zのホマラニズムの思想を2000年の今, 改めて見つめなおす, 300円

●Zamenhof kaj judismo, A. Cherpillod. フランス：La aŭtoro, 1997年, 61p. ユダヤ人としてのZに正面から光を当てた, 1300円

●La Zamenhof-strato, R. Dobrzynski. リトアニア：Varpas, 2003年, 288p. Zの孫, Zaleski-Zamenhof との対話に基づく, 悲惨な体験や国際語の歴史, Zの思想など, 3500円

●善戦楽闘 ザメンホフ全集刊行フンセン記, いとかんじ, 東京：ルドビキート社, 1800円

### ■ザメンホフの著作

●Elektitaj verkoj de d-ro Zamenhof (1), RH 編, 京都：RH, 1985年, 36p. 300円

●Elektitaj verkoj de d-ro Zamenhof (2), RH 編, 京都：RH, 56p. ザメンホフの演説, 400円

●国際共通語の思想—エスペラントの創始者ザメンホフ論説集, L. L. ザメンホフ, 水野義明編訳, 東京：新泉社, 1997年, 324+6p. 1500円

●Kongresaj paroladoj, L. L. Zamenhof. ロシア：Kongresoj, 1995年, 64p. 400円

●Mi estas homo: Originalaj verkoj de d-ro L.L.Zamenhof; Serio Scio.6, L.L. Zamenhof. A.Korĵenkov 訳, ロシア：Sezonoj, 2006年, 287p. Zの書簡, 論文, 演説などからホマラニズムについて書かれた文を収録, 3700円

●Nova Zamenhova Legolibro 新ザメンホフ読本, 川西徹郎編, 東京：JEI, 2009年, 215p. 「第一書」, 手紙, 世界大会での演説, homaranismo, など, Eと日本語の対訳, 1000円



● **Paroladoj de d-ro L. L. Zamenhof**, L. L. Zamenhof. Kawanisi T. kaj Mine Y. 編. 大阪: JEL, 1997 年. 147p. 新版 Z 演説集. 1 000 円

● **ザメンホフのことわざ**, 重栖度哉編. 京都: E 普及会, 1994 年. 40p. 日本語で日常よく使われることわざに相当する E のことわざ. 200 円

■ **ザメンホフ著作全集(PVZ)** Ludovikito 編  
【第 1 部】

Unuaj libroj por, と Mortinta ... は 2 000 円  
ほかは 2 500 円

● **Unuaj libroj por esperantistoj: iom kompletigita dua eldono**. 名古屋: NEC, 1987 年. 156p. 1887 年～1888 年のザメンホフの著作.

● **La inkunabloj de Esperanto**. 京都: Ludovikito, 1979 年. 281p. 上掲書への補遺. 『第一書』の各種版本比較.

● **Ni laboru kaj esperu!** 京都: Ludovikito, 1974 年. 342p. 1887 年～1891 年の著作.

● **Antaŭen al la laboro!** 京都: Ludovikito, 1974 年. 344p. 1982 年～1895 年.

● **Tamen la afero progresas!** 京都: Ludovikito, 1975 年. 414p. 1896 年～1900 年.

● **Hebreo el la geto**. 京都: Ludovikito, 1976 年. 462p. 1995 年～1901 年.

● **Kun gradaj paŝoj eksterlanden!** 京都: Ludovikito, 1976 年. 427p. 1901 年～1904 年.

● **La franca periodo de Esperanto**. 京都: Ludovikito, 1988 年. 229p.

● **Klopodis organizi, sed vane!** 京都: Ludovikito, 1980 年. 441p. 1905 年～1906 年.

● **La neforgeseblaj kongresoj**. 京都: Ludovikito, 1984 年. 303p.

● **Por kaj kontraŭ la reformoj!** 京都: Ludovikito, 1980 年. 381p. 1907 年～1908 年.

★ **Mortinta, sed senmorta!** 京都: Ludovikito, 1981 年. 518p. 1909 年から 1917 年.

● **Postrikolto de ludovikaĵoj**. 京都: Ludovikito, 1985 年. 307p. 1916 年までの著作の補遺集.

● **Milito ĉion detruas**. 京都: Ludovikito, 1990 年. 441p. 1912 年～1914 年までの資料集.

【第 2 部】

● **De Patronia al Ŝekspir**, 京都: Ludovikito, 1984 年. 439p. 2500 円

● **De Mickievic al Goethe**. 京都: Ludovikito, 1988 年. 499p. 2 000 円

● **De Josuo al Jeremia**. 京都: Ludovikito, 1987 年. 925p. 3 000 円

● **de Jehezkel al Malahi**. 京都: Ludovikito, 1987 年. 925p. 3 000 円

● **Fabeloj de Andersen**, H. Ch. Andersen. L. L.

Zamenhof 訳. 東京: Libroteko Tokio, 1990 年. 822p. Z が翻訳した 107 編のアンデルセン童話のすべてがこの 1 冊に. 5000 円

【第 3 部】

● **Senlegenda biografio de L.L.Zamenhof**. 京都: Ludovikito, 1982 年. 269p. 2 000 円

● **Korespondaĵo ludovikologia**. 京都: Ludovikito, 1982 年. 271p. 2 000 円

● **Post la iel-tiela kompletigo**. 京都: Ludovikito, 1986 年. 285p. 2 000 円

● **Ludovikologiaj biografietoj**. 京都: Ludovikito, 1987 年. 335p. 1896 年から 1906 年までの Z の著作を年代別に収録. 2 000 円

● **Aŭtografoj de Ludoviko**. 京都: Ludovikito, 1989 年. 407p. Z 自筆の書類(手紙, 翻訳原稿など)を複写, 集成. 2 500 円

● **Ludovikaj vortaroj el la 19-a jarcento**. 京都: Ludovikito, 1991 年. 373p. Z が編集した辞書 10 種を 1 冊にまとめる. 2 000 円

● **Leteroj de Sebert al Ludoviko**. 京都: Ludovikito, 1990 年. 280p. E 改造の画策の舞台裏を Z に宛て報告する手紙集. 2 500 円

● **Kial Ludoviko abdikis?** 京都: Ludovikito, 1990 年. 277p. *Leteroj de Sebert al Ludoviko* の続刊. 2 500 円

● **Lingvaj respondoj de Ludoviko**, L. L. Zamenhof. G. Waringhien 編. 京都: Ludovikito, 1990 年(7a eld.). 141p. E の語法についてのさまざまな疑問に Z が示した回答. 2000 円

● **Ermitoj kuncelebris la majstron**. 京都: Ludovikito, 1992 年. 321p. Ludovikito の数々の疑問にヴァランギャンが答えた書簡の数々. 3 000 円  
【第 4 部】

● **Unua etapo de Esperanto**, Ludovikito. 京都: Ludovikito, 1989 年. 948p. 5000 円

● **Ĝis la homaranismo**, Ludovikito. 京都: Ludovikito, 1990 年. 945p. 1896 年から 1906 年までの Z の著作を年代別に収録. 5000 円

● **Destino de ludovika dinastio**. 京都: Ludovikito, 1991 年. 898p. 5000 円

【**Ludovikologia Dokumentaro**】

● **1: unuaj libroj**. 京都: Ludovikito, 1991 年. 476p. PVZ を補完する資料集第 1 巻. 3 000 円

● **2: komenctempaj lernolibroj 1**. 京都: Ludovikito, 1991 年. 363p. 1887～1888 年に出版された各国語版 E 教科書を収録. 3 000 円

● **3: komenctempaj lernolibroj 2**. 京都: Ludovikito, 1992 年. 449p. 1890 年に発行された各国語による教科書. 3 000 円

● **4: poŝaj lernolibroj**. 京都: Ludovikito, 1991 年. 609p. 3 000 円



- **5: diversaj vortaroj kaj lernolibroj.** 京都: Ludovikito, 1991 年. 531p. 3 000 円
- **6: diverslingvaj broŝuroj.** 京都: Ludovikito, 1992 年. 491p. 3 000 円
- **7: legolibroj 1.** 京都: Ludovikito, 1991 年. 555p. 3 000 円
- **8: legolibroj 2.** 京都: Ludovikito, 1993 年. 637p. 3 000 円
- **9: ludovikaj adresaroj 1,** Zamenhof. 京都: Ludovikito, 1992 年. 367p. 3 000 円
- **10: Ludovikaj adresaroj 2,** 京都: Ludovikito, 2003 年. 395p. 3 000 円
- **11: lingvo internacia 1.** 京都: Ludovikito, 1992 年. 463p. *Lingvo Internacia* の復刊. 本巻には 1895-1897 の 3 年分を収める. 1 500 円
- **12: lingvo internacia 2.** 京都: Ludovikito, 1993 年. 493p. 上記雑誌の 1888-1900 年. 3 000 円
- **13: Lingvo Internacia 3.** 京都: Ludovikito 東, 1996 年. 361p. 上記雑誌の 1901-1902 年の 2 年分. 3 000 円
- **14: l' esperantiste 1(1898-1900).** 京都: Ludovikito, 1996 年. 667p. 4 000 円
- **15: l' esperantiste 2 (1901-1902).** 京都: Ludovikito, 1996 年. 535p. 4 000 円
- **16: spikumaĵoj 1.** 京都: Ludovikito, 1994 年. 515p. 草創期に編まれた各国語版教科書など, 新しく「発掘」された 8 点の歴史的文献. 3 000 円
- **17: spikumaĵoj 2.** 京都: Ludovikito, 1995 年. 529p. Z のロシア語版「第二書」(1887) ほかの歴史的文献. 4 000 円
- **18: spikumaĵoj 3,** 京都: Ludovikito, 203 年. 359p. 独-E 中辞典 (1891 年), ロシア語で書かれた論文“Tutmonda Afero”, ポルトガル人のための学習書 (1896 年) の複製版を収録. 3 000 円
- **19: ludoviko kaj la inkunabloj.** 京都: Ludovikito, 1994 年. 21p. 1887 年～1898 年に出版された文献資料を年代順にリストし, 編者の外題をつけた. Z 全集のよきガイドブック. 3 000 円
- **25: invito al ludovikologio 1.** 京都: Ludovikito, 1997 年. 326p. PVZ (ザメンホフ全集) の編者が, PVZ 各巻について解説. 日本語による著書『PVZ へのご招待』(3 800 円) に準拠. 4 000 円
- **26: invito al ludovikologio 2.** 京都: Ludovikito, 1997 年. 347p. 上記続刊. 4 000 円
- ★ **Nove elfositaj 4 dokumentoj, kompilitaj de ludovikito por pliampleksigi PVZ,** ludovikito. 2011 年. 1) la preparado de la bulonja kongreso, 2) carlo bourlet kaj la revuo, 3) 1917, forpasis nia majstro, 4) dummilitaj esperoj CD-R 700M 1 500 円

【その他 ludovikito の作品】

- **Ludovikaj vortaroj el la 19-a jarcento,** 京都: Ludovikito, 1991 年. 373p. 2 000 円
- **Pri nia pvz-ado 1959-2004,** 京都: ludovikito, 2004 年. 258p. 2 200 円
- **PVZ へのご招待,** 東京: ルドビキート社, 1996 年. 553p. PVZ 各巻をめぐる編者の思い出話. 知的刺激に満ちた「E 考古学」. 3 000 円

## 原文芸作品

### エスペラント文学への案内・文学研究

- **Beletro, sed ne el katedro,** G. Waringhien. ベルギー: FEL, 1987 年. 261p. ヴァランギャンの処女エッセイ集を増補改訂. 1 300 円
- **Debato pri la <praga skolo>,** G. Waringhien, B. Golden, C. Piron, k.a.. スイス: LF-Koop, 1989 年. 59p. 多くの新語を作品に取り入れる Praga Skolo. その功罪についての激論. 1 500 円
- **エスペラント読書ノート,** 山口美智雄. 大阪: リバーロイ社, 1999 年. 138p. 100 編余にのぼるエスペラント図書への豊かな読書案内. 1 000 円
- **Kaj la ceter' - nur literaturo,** G. Waringhien. ベルギー: TK-Stafeto, 1983 年. 350p. ヴァランギャンのエッセー・シリーズ 5 冊目. 2 300 円
- **Kien la poezio?,** B. Clark. イギリス: E Publishing Co, 1957 年. 156p. わかりやすい詩を書くように説く詩論. 850 円
- **Lingva Arto - Jubilea libro omaĝe al Wiliam Auld kaj Marjorie Boulton,** V. Benczik kaj aliaj. オランダ: UEA, 1999 年. 217p. オールドとボルトンの 75 歳のお祝いにささげる論集. 2 200 円
- **Nia originala prozo,** H. Apolloner. デンマーク: Dansk E-Forlag, 1976 年. 58p. E 原作の散文作品について. 630 円
- **Ni kaj ĝi,** G. Waringhien. スペイン: Stafeto, 1972 年. 344p. 宗教・文学論集. 1 200 円
- **Panoramo de la Esperanta literaturo,** M. Ĝivoje. クロアチア: IKS, 1979 年. 282p. 1 200 円
- **Pri esperanta literaturo,** E. Privat. オーストリア: Pro E, 1991 年 (復刻). 31p. 1912 年における E の創作文学活動についての総括と展望. 400 円
- **Sarkasme kaj entuziasme,** Miyamoto M. 兵庫: La Kritikanto, 1979 年. 151p. E 文学・運動評論集. 500 円
- **Skiza historio de la utao,** Miyamoto M. 兵庫: La Kritikanto, 1979 年. 85p. 長歌・短歌の歴史. 百人一首の E 訳付き. 500 円
- **Skizo de la Esperanta literaturo,** E. V. Tvarozek. チェコ: Espero, 2004 年. 90p. 各時代

別に代表的な E 作家とその作品を紹介。 1 500 円  
**● Studoj pri la esperanta literaturo**, V. Benczik. 兵庫：La Kritikanto, 1980 年。141p. E 文芸評論集。 500 円

### 原作文学作品集

**● Antologio de amoro**, K. Sutro kaj aliaj. オランダ：Eroto, 1995 年（改訂第 3 版）。95p. 詩、短編小説、小説風など。 800 円

**● Almanako de Bulgaraj esperantistoj**, A. Grigorov. ハンガリー：HEA, 1984 年。141p. 1400 円

**● Beletra Almanako 2**, J. Camacho, kaj aliaj. アメリカ：Mondial, 2008 年。144p. E 文学選集第 2 集。 1900 円

**● Beletra Almanako 4**, アメリカ：Mondial, 2009 年。139p. 1900 円

**● Beletra Almanako 5**, J. Camacho, P. Dašgupto, I. Ertl. アメリカ：Mondial, 2009 年。173p. 1500 円

**★ Beletra Almanako 9**, アメリカ：Mondial, 2010 年。149p. E 文学選集第 9 集。 1600 円

**★ Beletra Almanako 10** アメリカ：Mondial, 2011 年。143p. E 文学選集第 10 巻。 1660 円

**★ Beletra Almanako 11**. アメリカ：Mondial, 2011 年。157p. E 文学選集第 11 巻。 1440 円

**★ Beletra Almanako 12**. アメリカ：Mondial, 2011 年。169p. E 文学選集第 12 巻。 1400 円

**● La dorsosako de Panjo Rut'**, Sandor J. Bako kaj C. Piron. オーストリア：Pro E, 1995 年。109p. 2 人の作家の短編集。全 17 編。 2200 円

**● Ekstretoj**, J. Camacho, L. Dek, M. Fernandez, G. Neves. オーストリア：IEM, 1997 年。207p. Ibero Skolo を名のる前衛的な作家・詩人 4 人組による短編・ショートショート競作。 2500 円

**● Esperanta antologio; poemoj 1887-1981**, W. Auld 編。オランダ：UEA, 1984 年。888p. 原作 E 詩集。35 カ国、163 詩人の作品を収録。1800 円

**● Ibere libere**, G. Neves, G. Kamačo, L. Dek kaj M. Fernandes. オーストリア：Pro E, 1993 年。136p. 若手 4 詩人による合同詩集。 2700 円

**● Japana kvodlibeto**, T. Nakamura, M. Miyamoto 編。スペイン：Stafeto, 1965 年。127p. 400 円

**● Japana variacio**, Miyamoto M. kaj Ueyama M. 京都：L' omnibuso, 1978 年。139p. 日本人作者による作品の数々。 1 000 円

**● Kroatia esperanta poemaro**, L. Borčić k. a. 編。クロアチア：IKS, 1991 年。11p. 1 000 円

**● Libro de romanoj**, H. Vallienne kaj H. A. Luyken. ハンガリー：Hungara EA, 1979 年。229p. 草創期の E 原作小説 2 編をダイジェストで。 1 700 円

**● Maŝino kiu kriis...**, Borovko, Boulton,

Horsefield, Hyams, Nervi, Payson, Salovaara, Steele, ktp. オーストリア：Pro E, 1995 年。105p. 表題作を含む 11 編の「奇妙なお話し」。 1 400 円

**● La Meteoro**, C. Piron kaj S. J. Bako. オーストリア：IEM, 2002 年。135p. Piron と Bako の短編小説集。27 作品が収められている。 2000 円

**● L' omnibuso kun la tri pasaĝeroj**, Miyamoto M., Ueyama M. kaj Saitō E. 京都：L' omnibuso, 1980 年。65p. 日本人 3 作家の作品集。 200 円

**● Pandemonio**, G. Kamačo. ハンガリー：pandemonio, 1987 年。80p. G. Kamačo, F. Ksaverio Moleono, M. Jose Quesada の 3 人を含むスペインの新世代の書き手たちの作品。 1 000 円

**● Poemaro por paco**, Konisi G. kaj Li Shijun. 中国：UEA, 1986 年。44p. 世界平和年を記念して編集の平和をテーマとする 28 編の原作詩集。 320 円

**● Reĥoj; Jugoslavia poemaro**, diversaj aŭtoroj. スペイン：Stafeto, 1961 年。111p. ユーゴスラビアの E 原作詩人の作品を一堂に。 800 円

**● Samideanoj**, ロシア：Sezonaj, 2006 年。78p. 21 人のエスペ란ティストの文から E に関するエッセーを上級者用の読本として編集。 1 100 円

**● Sub la signo de socia muzo**, W. Auld kaj S. Maul 編。ベルギー：FEL, 1987 年。123p. E 発表以来の各時代の社会、政治、文化を反映した詩作品を 1 冊にまとめた。 2000 円

**● Trezoro: La Esperanta novelarto 1887-1986**, R. Rossetti kaj H. Vatre 編。ハンガリー：HEA, 1989 年。948p. Jubilea Kolekto Jarcento de E n-ro 4 / Serio Esperantaj klasikaĵoj n-ro 6. 全 2 巻。 4800 円

**● 33 Rakontoj: la esperanta novelaro**, R. Rossetti kaj F. Silagyi 編。スペイン：Stafeto, 1964 年。328p. 2600 円

**● Vojo kaj vorto**, R. P. Nogueira. スペイン：Stafeto, 1972 年。110p. 半分はモダンな原作詩集。残り半分は翻訳詩選集。 750 円

【エスペラント原作俳句集】Hajkista Klubo 編・刊

**● Kvinteto '69**, 大阪：1969 年。44p. 100 円

**● Kaprico '70**, 大阪：1970 年。49p. 100 円

**● Nokturno '71**, 大阪：1971 年。42p. 100 円

### 作家別文芸作品

重要な小説家・詩人の作品を、人物ごとにまとめて示し、配列は人物名の ABC 順。ここにはないものについては、「その他の原作文芸作品」の項にある。

【W. Auld / ウィリアム・オールド】

**● En barko senpilota: plena originala poemaro**, イタリア：Edistudio, 1987 年。874p. オールドの全作品集。120 ページの多くの寄稿文も。 3200 円

**● Humoroj**, スペイン：Stafeto, 1969 年。113p.

- オールドの第4詩集, 600円
- **La infana raso**, プラジル: Fonto, 1992年, 160p. E詩の新しい時代が始まった, 2000円
- **La infana raso: William Auld verkis kaj deklamas. duobla KD**, スイス: LF-koop, 1992年, . このCDで著者自身の朗読を楽しめる, 4500円
- ★ **Pajleroj kaj stoploj**, オランダ: UEA, 1997年, 348p. エッセー, 短編, 書評ほか, 2000円
- ★ **Unufingraj melodioj**, スペイン: Stafeto, 1969年, 126p. 小編詩と1編の詩劇, 240円
- [J. Baghy / ユリオ・バギー]
- **Aŭtuna foliaro**, 大阪: ピラート社, 1970年, 153p. 詩選集, 500円
- **Cielarko**, スペイン: stafeto, 1966年, 111p. 500円
- **Hura!**, J. Baghy. ハンガリー: HEA, 1986年, 424p. 現代社会を風刺する長編小説, 3100円
- **Pilgrimo**, ハンガリー: Fenikso, 1991年(2a eld.), 132p. バギーの第2詩集, 人間性に訴える静かな呼びかけ, 2200円
- **Preter la vivo**, ハンガリー: Fenikso, 1991年(3a eld.), 144p. 詩人バギーの清新なデビュー作, 初版は1923年, 1800円
- **Songe sub pomarbo**, スペイン: Stafeto, 1958年, 221p. リリカルな詩劇, 2400円
- **Sur sanga tero**, ハンガリー: Fenikso, 1991年(4a eld.), 249p. ロシア革命の内戦期, シベリアでの捕虜生活にもとづいて書かれた小説, *Viktimoj* と2部作をなす, 邦訳『流血の大地』, 800円
- **La verda koro**, ハンガリー: HEA, 1982年, 104p. 第1次大戦後シベリアに抑留されたバギーの体験を基に書いたやさしい読み物, 1200円
- **Viktimoj**, ハンガリー: Fenikso, 1991(6-a eldono)年, 207p. 1918年, オーストリア・ハンガリー帝国の兵士であったBardyは, バイカル湖東方の捕虜収容所に捕らわれている……, 1100円
- [M. Boulton / マジョリー・ボールトン]
- **Eroj**, スペイン: Stafeto, 1959年, 367p. 詩集, 3000円
- **Kontralte**, スペイン: Stafeto, 1955年, 286p. 著者の処女詩集, 約50年前の作品, 1800円
- **Poeto fajrakora**, ドイツ: Iltis, 1983年, 144p. Baghy (についての研究書), 2200円
- [J. Camacho / ホルヘ・カマチョ]
- **Celakantoj: Poemaro**, オランダ: Bero, 2004年, 116p. E原作詩集, 著者はW. Auldに次ぐ原作E詩人と称される, 1900円
- **La Majstro kaj Martinelli**, ドイツ: Iltis, 1993年, 30p. 著者の実験的風刺小説, 800円
- **Saturno: dulingvaj poemoj**, オランダ: Bero, 2004年, 138p. スペイン語とEの2カ国語による原作詩集, 2100円
- **Sur la linio**, アメリカ: Bero, 1991年, 40p. E文芸の水準をようやく世界の最先端にまで押し上げたと言われる10の短編を収録, 800円
- [D. Dorval / デック・ドルファル]
- **Jahto veturas for...kaj veturigas la morton**, ベルギー: FEL, 1983年, 190p. ヨット上の密室で殺人, 2000円
- **Nigra magio**, D. Dorval kaj C. Declerck. ベルギー: FEL, 1988年, 215p. 推理小説, フランス語版も出た, 1300円
- **Urd Hadda murdita!**, ベルギー: Flandra EL, 1991年, 200p. 社会派推理小説, 2400円
- [S. Engholm / ステラン・エングホルム]
- **Homoj sur la tero**, スペイン: Stafeto, 1963年, 235p. 自然との関わりの中で生きるスウェーデンの農家3世代の暮らしを描く, 1200円
- **La Lupo sur Kapitolo kaj aliaj noveloj**, オーストリア: IEM, 1997年, 93p. 諸雑誌に発表されたエングホルムの9短編, 1500円
- [V. Erošenko / ワシリイ・エロシェンコ]
- **Cikatro de Amo**, 峰芳隆編. Shi Chengtai kaj Guozhu 訳. 大阪: JEL, 1996年, 113p. 「ひよこの悲劇」「時のお爺さん」など全4編, 900円
- **La kruĉo da saĝeco**, 大阪: JEL, 1995年, 94p. 著者が最晩年に書き下ろした童話4編, 800円
- **Lumo kaj ombro**, 峰芳隆編. 大阪: JEL, 1979年, エスプレント原作, 94p. 500円
- **Malvasta kaĝo**, 峰芳隆編. 宮本正男訳. 大阪: JEL, 1981年, 86p. 日本語原作をE訳, 500円
- **Stranga kato**, 峰芳隆編. 小西岳他訳. 大阪: JEL, 1983年, 82p. 日本語原作をE訳, 500円
- **La tundro ĝemas**, 峰芳隆編. 大阪: JEL, 1980年, 82p. E原作, 500円
- [J. Forge / ジャン・フォルジュ]
- **Mia verda breviero**, フィンランド: Fondumo E, 1974年, 263p. 10編のユーモア小説, 1400円
- **Mr.Tot aĉetas mil okulojn**, フィンランド: Fondumo E, 1973年, 243p. 冒険小説, 1000円
- **Saltego trans jarmiloj**, フィンランド: Fondumo E, 1924年, 1000円
- [J. Francis / ジョン・フランシス]
- **La kastelo de vitro**, オランダ: UEA, 2004年, 197p. 少女と少年の冒険ファンタジー, 1100円
- **Misio sen alveno**, TK-stafeto, 1982年, 159p. 1000円
- **Tri rakontoj pri la miljara paco**, ベルギー: FEL, 1997年, 117p. 1000年の太平はどうして続くことができたか, 2500円
- [C. Gates / セシル・ゲイツ]
- **Kolera afero**, ベルギー: FEL, 1993年, 88p.

- 著者の推理小説第2弾, 700円
- **Mortiga ekskurso.** ベルギー: FEL, 2006年, 111p. 大学教官が行方不明に..., 1700円
- **Morto de sciencistol.** ベルギー: FEL, 1994年, 83p. 大学で起きた殺人事件, 700円
- **Sep krimromanoj.** オーストラリア: AEA, 1993年, 83p. 1100円
- **La vidvino kaj la profesoro.** オーストリア: IEM, 1998年, 132p. 数カ月前に夫を亡くした図書館司書イザベラから「夫が生きていた」という連絡が入る, 1600円
- [B. Golden / バーナード・ゴールデン]**
- **Antaŭ la kuliŝoj; unuaktaj teatraĵoj.** ハンガリー: HEA, 1994年, 187p. 1200円
- **Bestoj kaj homoj.** イタリア: Edistudio, 1986年, 137p. 文芸コンクール荒らしの異名をとる短編の名手の作品集, 1800円
- **Hieraŭ-hodiaŭ-morgaŭ.** ベルギー: TK-Stafeto, 1982年, 96p. 短編集, 1000円
- [E. Grobe / エドウィン・グロープ]**
- **Helpa Mano.** アメリカ: Arizona Stelo, 1997年(2a eld.), 26p. 500円
- **Korea saketaso.** アメリカ: Arizona Stelo, 1994年, 19p. 400円
- **Oklahomaj kontrabandistoj.** アメリカ: Arizona Stelo, 1994年, 18p. 500円
- [Hasegawa T. / 長谷川テル]**
- **Flustr' el Uragano.** 大阪: Pirato, 1975年, 90p. 長谷川テルの手記, 650円
- **Verkoj de Verda Majo.** Verda Majo (ps. de HASEGAWA Teru). 中国: Ĉina E-Eldonejo, 1982年, 501p. テルの主要作品選集, 1500円
- [Hans Jasik / ハンス・ヤシク]**
- **Du neĝeroj.** 大阪: Riveroj, 1995年, 105p. 表題作ほか2編のエロチック小説, 800円
- **Formiko.** 大阪: リバーロイ社, 2009年, 143p. 800円
- **Kafejo.** 大阪: リバーロイ社, 2009年, 122p. 800円
- **Mateno.** 埼玉: Salo, 1988年, 42p. 朝のできごと, ショートショート集, 500円
- [S. Johansson / ステン・ヨハンソン]**
- **Denaska kongresano kaj aliaj noveloj.** スウェーデン: Al-fab-et-o, 1992年, 46p. UEA 文芸コンクール受賞作を含む掌編集, 600円
- **Dis!.** ベルギー: Flandra EL, 2001年, 136p. 「別れ」をテーマにした小説, 2000円
- **Ĝis revido krokodilido!.** スウェーデン: Al-fab-et-o, 1996年, 69p. 原作短編15編, 700円
- **Interkona mateno.** スウェーデン: Al-fab-et-o, 1996年, 51p. UEA 文芸コンクール入選作2編を含む4編の戯曲, 800円
- **Memor' mortiga.** スウェーデン: Al-fab-et-o, 2003年, 80p. E 原作犯罪小説, 800円
- **Neĝo kaŝas nur.** Al-fab-et-o, 2001年, 80p. 雪の中に女性の死体が見つかった..., 1000円
- **Pasteĉo.** オランダ: Bero, 2005年, 168p. 著者が現代のE作家24人を模して書いた, 1300円
- **Trans maro kaj morto.** スウェーデン: Al-fab-et-o, 1999年, 80p. *Falĉita kiel fojno* (1997)に続いておくる犯罪推理小説, 1000円
- [K. Kalocsay / カルマン・カロチャイ]**
- **La dekdu noktoj de satano.** Emiano IMBY (ps. de K. Kalocsay). スイス: LF-koop, 1990年, 129p. 悪魔から愛の技を仕込まれたという謎の女, 3000円
- **Diino Hertha.** ブラジル: Fonto, 1992年, 72p. 倒錯した愛に溺れる芸術家の未亡人..., 1500円
- **Ezopa saĝo.** ドイツ: Iltis, 1978年(2a eld.), 127p. イソップに捧げる詩から, 「イソップの知恵」からのイメージを詠ったの原作詩, 1100円
- **Izolo.** オランダ: UEA, 1977年, 80p. 詩集, 1400円
- **Libro de amo.** Peter Peneter kaj Georgo Peterido Peneter (ps. de K. Kalocsay). オランダ: UEA, 1979年, 262p. エロチック詩集, 900円
- **Sekretaj sonetoj.** ハンガリー: 1989年, 104p. 1300円
- **Streĉita kordo.** ハンガリー: Literatura Mondo, 189p. 詩集, 1600円
- **Versojn oni ne aĉetas.** オーストリア: Pro E, 1992年, 64p. カロチャイの未発表の詩編, 700円
- [E. de Kock / エドウィン・デ・コック]**
- **Fajro sur mia langa.** スペイン: Stafeto, 1967年, 119p. 南アフリカの詩人の第2詩集, 700円
- **Ombroj de la kvara dimensio.** スペイン: Stafeto, 1960年, 159p. E 文学史上重要な地位を占める現代詩の古典, 500円
- [G. Koffi / グベグロ・コフィ]**
- **De vilaĝo al ĉefurbo.** オランダ: UEA, 1993年, 32p. アフリカの苦学生, 500円
- **Kaj kio poste?.** オランダ: UEA, 1994年, 16p. トーゴにある小さな村のできごと, 300円
- [Kuroda M. / 黒田正幸]**
- **Animo drivas.** 大阪: JEL, 1990年, 194p. 1930年代の孤児の生き方を特異な構成で描く表題長編ほか, 2000円
- **Utaaro de Masayuki Kuroda; Lazur' kristala kaj pluv' susura.** 大阪: 黒田正幸, 1978年, 117p. UEA 文芸コンクール入賞作をはじめとする短歌・長歌集, 翻訳数編を含む, 700円
- [Lorjak / ロリャック]**
- **Eŭlalia.** ハンガリー: HEA, 1984年, 188p. 若

い女性に降りかかる事件, 2100 円  
 ● **Kromosomoj.** ベルギー: Flandra EL, 1989 年, 155p. 人工授精をテーマに, 800 円  
 ● **Mariagnes.** ハンガリー: HEA, 1986 年, 120p. 定年過ぎの男が映画スターに恋を, 1700 円  
 ● **Regulus.** イタリア: Gabrielli, 1981 年, 340p. 17 世紀のパリを舞台とする小説, 3200 円  
 ● **Transe.** フィンランド: Fondumo E, 1976 年, 153p. 男と女の人格が入れ替わり… 2200 円  
 【A. Lowenstein / ローエンシュテイン】  
 ● **Morto de artista.** ベルギー: FEL, 2009 年, 624p. 奴隷の若き喜劇役者 Prokulpio は後のローマ皇帝ネロと意気投合, しかしその関係はけっして平坦な道ではなかった… 3600 円  
 ● **La ŝtona urbo.** ベルギー: FEL, 1999 年, 350p. ケルト人の村から若い女がローマ領内に連れ去られ, 奴隷に, 3100 円  
 【G. Mattos / ゲラルド・マツトス】  
 ● **La nigra Spartako.** ブラジル: Fonto, 1986 年, 54p. 南米の地を舞台とする歴史小説, 500 円  
 ● **La servorajto + La sinmortigo.** ブラジル: Fonto, 1997 年, 55p. 2 編の原作戯曲, 1000 円  
 【Miyamoto M. / 宮本正男】  
 ● **Invit' al japanesko.** スペイン: Stafeto, 1971 年, 110p. 詩集, 750 円  
 ● **Japanaj vintraj fabeloj.** フランス: SAT, 1989 年, 153p. スペイン内線で人民戦線の側で戦い死んだ日本人ジャック白井のことなど, 900 円  
 ● **宮本正男作品集 3 / Verkoj de Miyamoto Masao 3,** 作品集委員会編. 大阪: JEL, 1993 年, 387p. 社会運動・文学関係の著作, 3000 円  
 ● **宮本正男作品集 4 / Verkoj de Miyamoto Masao 4,** 作品集編集委員会編. 大阪: JEL, 1994 年, 303p. 作品集の最終巻, 著作・執筆リストと年譜, 既刊各巻への補遺, 3000 円  
 ● **La morta suito.** 京都: L' omnibuso, 1984 年, 169p. 大杉栄の評伝, 400 円  
 ● **Naskitaj sur la ruino Okinavo.** 大阪: Pirato, 1976 年, 146p. 著者自身が経験した沖縄, 950 円  
 【J. Modest / ユリアン・モデスト】  
 ● **Doktoro Braun vivas en ni / Kripto.** ハンガリー: HEA, 1987 年, 71p. 新薬の発明者ブラウン博士とは? 2 編の戯曲, 950 円  
 ● **La fermita konko.** Al-fab-et-o, 2001 年, 80p. 普通の人の普通の生活を普通の感覚で描く, 700 円  
 ● **Maja pluvo.** ブラジル: Fonto, 1984 年, 94p. ある家族の風景を淡々と描く小説, 1200 円  
 ● **Mistera lumo.** ハンガリー: HEA, 1987 年, 90p. 表題作を含む 19 の短編, 1100 円  
 ● **Ni vivos!** ハンガリー: HEA, 1982 年, 53p. ザメンホフの娘リディアの晩年を描く, 700 円

● **Ora pozidono.** ハンガリー: Hungara EA, 1984 年, 68p. ひと夏の経験が少年を大人に, 700 円  
 ● **Sonĝe vagi.** ブルガリア: Pres-E, 1992 年, 87p. 800 円

### 【Mollison / モリソン】

● **Du aventuroj.** イギリス: Kelto, 1995 年, 63p. 2 つの短編, 850 円  
 ● **Gajstrels stred.** イギリス: Kelto, 1995 年, 57p. 4 短編収録, 800 円  
 ● **Intrigo; tri frivolaĵoj rakontoj.** イギリス: Kelto, 1995 年, 59p. 3 つの軽薄短編, 800 円  
 ● **La sklaroj: futura novelo.** イギリス: Kelto, 1994 年, 64p. 未来小説, 850 円  
 ● **Triopo da ama siropo; tri noveloj pri malpermesata amo.** イギリス: Kelto, 1995 年, 60p. 禁じられた愛についての 3 つのお話, 900 円  
 【I. Nemere / イシュトヴァン・ネメレ】  
 ● **Amparolo.** スウェーデン: Al-fab-et-o, 1997 年, 80p. 短編集, 15 作品収録, 700 円  
 ● **Dum vi estis kun ni.** ハンガリー: HEA, 1988 年, 165p. 安楽死をテーマに, 1400 円  
 ● **Febro.** ハンガリー: HEA, 1984 年, 131p. 私の背中に爪を立てアンナは叫んだ… 1100 円  
 ● **La fermita urbo.** オーストリア: IEM, 2000 年, 158p. 犯罪者とその子孫を地下都市に隔離する未来社会, 地上の青年が地下に降り立ち… 1600 円  
 ★ **Jesa,** モスクワ: Impeto, 2009 年, 184p. もし現代にイエス・キリストが女性として戻ってきたら何が起こるか。 3200 円  
 ● **Krias la silento.** アメリカ: Bero, 2002 年, 177p. ノーベル賞作家とその息子に起きた衝撃の物語, 事実に基づいて書かれたという, 2200 円  
 ● **Krokize de mia ĝardeno.** ハンガリー: LF-Koop, 1992 年, 58p. 寓意に満ちたショートショート 19 編, 1500 円  
 ● **La monto.** ハンガリー: HEA, 1984 年, 166p. 山中の隠れ里に消えて帰らない 4 人の兵士の消息は? 1400 円  
 ● **Nesto de Viperoj.** ロシア: Impeto, 1994 年, 181p. ネメレのサスペンス・ワールド, 1700 円  
 ● **Pigre pasas la nokto.** ハンガリー: Fenikso, 1992 年, 151p. 中老の男性と若いジプシー女との間に燃えた愛, 1100 円  
 ● **Serĉu mian sonĝon.** ハンガリー: Hungara EA, 1987 年, 171p. 追いつめられたテロリストを友人夫妻はなんとか逃がそうとするが… 1500 円  
 ● **Serpentoj en la puto,** ロシア: sezonoj, 2009 年, 184p. 人々に賑わう広場がアラブ人テロにより攻撃された, 蛇の犯行か? 2500 円  
 ★ **Sur kampo granita,** ハンガリー: HEA, 1983 年, 127p. 国際赤十字の幹部が, 実はもとナチスの



将校だった。 1300 円  
★ **Vi povas morti nur dufoje**, ハンガリー: HEA, 1989 年, 183p. *Vivi estas danĝere* の続編。 2200 円  
★ **Vismar**, ロシア: impeto, 2008 年, 191p. 悲劇的な過去を持つ孤独な男と、悲惨な目にあった犬、人間と動物の真実の友愛は生まれるのか? 3500 円  
● **Vizito sur la Teron**, ロシア: Impeto, 2001 年, 168p. 『地球訪問』, 不可解な物体が地上に現れ、町を恐怖に陥れる。 1700 円  
【**K. Piĉ** / カロ・ピッチュ】  
● **La litomiŝla tombejo**, ドイツ: Iltis, 1981 年, 276p. エロチックな内容と大胆な新語の導入で話題の前衛小説。 2800 円  
● **Ordeno de verkistoj**, ドイツ: Iltis, 1997 年, 382p. E の文学言語の革新者たちとしたピッチュ (1920-1995) 最後の小説。 4800 円  
【**J. Rosbach** / ヨハン・ロスバッハ】  
● **Fajrejo. Skizoj kaj noveloj**, イタリア: Eldonoj Gabrielli, 2002 年, 147p. 25 作品の短編集。 1900 円  
● **Nomoj**, ベルギー: Flandra EL, 1999 年, 76p. 作者が各地で経験したこと、出会った人々について書いた作品。 1400 円  
● **Silka kuseno**, フィンランド: Oy Mendoservo Ak, 1991 年, 64p. 美しいクッションはゲシュタポの手にかかって死んだ父の友人のもの… 1400 円  
● **Unumane**, ノルウェー: Esperantoforlaget, 1991 年, 126p. 事故で右手が使えないので、左手だけでリサイタルを成功に導いた名ピアニスト。 1800 円  
【**R. Rosetti** / レト・ロセッティ】  
● **Arto kaj naturo**, ハンガリー: HEA, 1989 年, 126p. 一流のユーモア感覚でいつも読者を飽きさせない著者のエッセー 26 編。 2200 円  
● **El la maniko**, ドイツ: Iltis, 1955 年, 222p. 2200 円  
【**R. Schwartz** / レイモンド・シュヴァルツ】  
★ **Kiel akvo de l'rivero**, R. Schwartz, イタリア: Edistudio, 1991 年, 487p. 独仏国境地帯にしのび寄る軍靴の音、別れと再会。E の 3 大長編小説の 1 つに数えられる大河口マン。 2100 円  
● **...kun siaspeca spico!**, Regulo, 1985 年, 215p. 著者のユーモア詩の数々。 1100 円  
● **Verdkata Testamento**, デンマーク: Dansk E-Forlag, 1974 年, 121p. 数々のダジャレの逸品を秘めた文学寄席用詩編集。 1500 円  
● **Vole... novele**, ドイツ: Iltis, 1987 年, 192p. 1920 ~ 1970 年に書かれた著者の短編集。 2200 円  
【**T. Sekelj** / ティボール・セケリ】  
● **Ĝambo rafiki: La karavano de amikeco tra Afriko**, イタリア: Edistudio, 1991 年, 173p.

アフリカ横断記。 1800 円  
● **Kolektanto de ĉielarkoj**, イタリア: Edistudio, 1993 年, 117p. 16 編のお話しと 7 編の詩。 1800 円  
● **Kumeŭaŭa, la filo de la ĝangalo**, オランダ: UEA, 1994 年, 94p. アマゾンで立ち往生した船の乗客と密林の少年との交流。 600 円  
● **Mondo de travivaĵoj**, イタリア: Edistudio, 1990 年, 286p. 冒険談の数々。 1500 円  
● **Tra lando de indianoj**, E. Sonnenfeld 訳。スウェーデン: Eldona Societo E, 1970 年, 186p. 800 円  
【**Sergo Elgo** / セルジョ・エルゴ】  
● **La floroj de l' krepusko**, スイス: LF-Koop, 1995 年, 168p. テロ集団に挑む刑事クラメル。社会派の犯罪推理小説。 1800 円  
● **La nokto de la ezoko**, スイス: LF-Koop, 1992 年, 171p. ナチスドイツの占領下に皆殺しにされたバルチザン部隊。なぜ悲劇は起きただのか。 2000 円  
● **La panceo kaj aliaj noveloj**, オーストリア: IEM, 1998 年, 159p. 社会派推理小説作家による 12 の短編。 2800 円  
● **Surklifa**, オーストリア: IEM, 2000 年, 214p. Surklifa (絶壁の上の) という名の別荘の私道でおきた自動車墜落炎上事故。 1800 円  
● **Ŝia lasta poŝtkarto**, スイス: IEM, 2002 年, 200p. 若い女性が行方不明となり、身代金を要求する手紙が来る… 2500 円  
【**T. Steele** / トレヴォー・スティール】  
★ **Apenaŭ papilioj en Bergen-Belsen**, オーストリア: Pro E, 1994 年, 148p. ナチスの強制収容所から解放されて 20 数年を経てなお、心に残る深い傷が癒えぬまま施設で暮らす人々。 1100 円  
● **Australia Felix**, オーストリア: IEM, 1999 年, 132p. アボリジニと白人の過去と現在。 2000 円  
● **Falantaj muroj kaj aliaj rakontoj**, オーストリア: IEM, 1997 年, 160p. 変革期のソ連・東欧ルポ。 2500 円  
★ **Flugi kun kakatuo**, ベルギー: FEL, 2010 年, 256p. 19 世紀後半のオーストラリア。黄金発掘を夢見て英国からやって来た Billy とアボリジニの少年 Jangabara の友情…。 2000 円  
● **La fotoalbumo 1**, オーストリア: IEM, 2001 年, 366p. 1939 年から 1965 年までの北オーストラリアの家族の物語。7 人の子供がいる… 3700 円  
● **Kvazaŭ ĉio dependus de mi**, ベルギー: FEL, 2009 年, 343p. 二つの世界大戦に挟まれた時代、ヒトラーの台頭に異を唱えたジャーナリストがいた。信念を貫いた人に捧げられた著作。 2200 円  
● **Memori kaj forgesi**, オーストリア: Pro E, 1995 年, 143p. スティールの 5 短編。 1300 円

- **Neniu ajn papilio.** オーストリア：IEM, 2000年, 337p. *Apenaŭ papilioj en Bergen-Belsen* のもとなるノンフィクション小説, 2500円
- ★ **Sed nur fragmento.** ブラジル：Fonto, 1987年, 447p. 密林の探索者ニコライ・イバノビッチ・マクリンについての伝記体小説, 3400円
- [S. Štítec / スポメンカ・シュティメッツ]
- **La Aŭstralia pupo.** クロアチア：Kroatia E-Ligo, 1997年, 62p. 移民としてオーストラリアに骨を埋めた係累を思う作者の心の旅, 1300円
- **Geografio de miaj memoroj.** オーストリア：Pro E, 1992年, 140p. 民族間の憎しみに引き裂かれた祖国の現実の中で理想を見つめて, 1300円
- **Hodler en Mostar.** イタリア：Edistudio, 2006年, 105p. UEAの創立者の父, フェルディナンド・ホドラーの自画像についての小説, 2000円
- **Kroata milita noktlibro.** オーストリア：Pro E, 1993年, 103p. 旧ユーゴスラビア内線の最中, 平和への切々たる思いを込めて描く, 1200円
- **Nesenditaj leteroj el Japanio.** 福岡：Hukuoka E-Societo, 1990年, 65p. 日本紀行  
525円, カセット 1575円, KD 1800円
- **Ombro sur interna pejzaĝo.** イタリア：Edistudio, 1984年, 141p. 同棲する男性との別れの予感を感じる日々の心象風景, 2200円
- **Tilla,** イタリア：Edistudio, 2002年, 179p. ドイツ出身の女優についてのE原作の伝記, 2000円
- **Vojaĝo al disiĝo.** ハンガリー：HEA, 1990年, 90p. 文芸コンクール入選作などを中心にまとめた短編集, 1250円
- [F. Szilágyi / フェレンツ・シラジ]
- **Inter sudo kaj nordo.** スウェーデン：Eldona Societo E, 1950年, 185p. 小説集, 1200円
- **Koko krias jam.** ハンガリー：HEA, 1976年, 197p. 13編の短編, 2100円
- [P. Thorsen / ポール・トールセン]
- **Babile kun mi mem.** デンマーク：Eldonejo Beletra, 1996年, 105p. エッセー集, 1900円
- **Stokita vino; rakontoj.** イタリア：Edistudio, 1995年, 103p. 詩人として, また *Norda Prismo* の編集者でもある著者が書きたててきた23編, 1900円
- [B. Tornado (ps. de B. Tokarev) / トルナード]
- **Ardes.** ロシア：Impeto, 1996年, 180p. 寓意と風刺に満ちたユートピア小説, 1300円
- **Vivo de Prometeo.** ロシア：Impeto, 1996年, 263p. 原始人プロメテウスに関する叙事詩, 1900円
- [Ueyama M. / 上山政夫]
- **Mi amas....** 京都：L' omnibuso, 1977年, 100p. 700円
- **Ne grimacu!** 大阪：Riveroj, 1998年, 145p. 普通の暮らしを軽妙に語る10の短編, 800円

- **Por forviŝi la memoron pri ŝi.** 京都：L' omnibuso, 1974年, 95p. 詩集, 600円
- [E. Urbanova / エリ・ウルバノヴァ]
- **El subaj fontoj.** チェコスロバキア：Če'a EA, 1981年, 女流詩人の詩集, 450円
- **Hetajro dancas.** フランス：Fonto, 1995年, 327p. 著者の自伝的小説, 2700円
- **Peza Vino.** チェコ：KAVA-PECH, 1996年, 40p. 12詩作品, EとJ. Rumlerによるチェコ語訳との対訳で, 400円
- ★ **Vino, viroj kaj kanto.** ブラジル：Fonto, 1995年, 60p. 恋多き女性詩人の「酒と男」, 1600円
- **Rapide pasis la temp',** チェコ：Kava-Pech, 2003年, 91p. 詩集, 1100円
- [J. Valano / ヨハン・ヴァラーノ]
- **Ĉu li venis trakosme?** J.Valano. ベルギー：TK-Stafeto, 1980年, 144p. 1000円
- **Ĉu ŝi mortu tra-fike?.** ベルギー：TK-Stafeto, 2000年, 74p. ボルノチック推理小説, 1300円

### その他の原作文芸作品

- **Adolesko,** B. Vaha. ハンガリー：Hungara EA, 1987年, 242p. ブルースト風長編, 1600円
- **La aĵoj kaj la sezonoj,** U. Becker. オーストリア：Pro Esperanto, 1996年, 112p. 2300円
- **La akvariinfanoj,** W. A. Verloren van Themaat. オランダ：Vulpo-Libro, 1976年, 64p. 人工中絶を告発する未来小説, 1000円
- **Albina merlo sur ulekso: La gazeto n-ro40,** M. Maron, K. Megumi 絵. フランス：E-Klubo de Metz, 1992年, 39p. 書物への偏愛があふれる型破りのエッセー集, 1260円
- **Armeoj de Paluzie,** Manuel de Seabra. オーストリア：Pro E, 1996年, 198p. 自伝的小説, 原作のE版に先だってポルトガル語, カタロニア語, ロシア語の翻訳が出版されている, 2000円
- **Arne, la ĉefido,** L. Nordenstorm. チェコ：Kava-Pech, 2005年, 112p. 9世紀のスウェーデンのバイキングにまつわる話, 900円
- **Bakŝis: Skizoj el la vivo de egiptoj,** L. N. Newell. ドイツ：Iltis, 1983年, 153p. 10編の短編, 1700円
- **Bildoj pri norda lando kaj aliaj rakontoj,** S. Rodin. ベルギー：FEL, 2006年, 360p. 「北国の絵」だが絵本ではない, 南国の青年が北国を訪れ, その魅力のとりこになる, 4300円
- **Ĉielarka estonto,** C. Mallial. アメリカ：Bero, 2002年, 111p. マルタ共和国が舞台, 1900円
- **De tajgo al minaretoj, aktoraĵo laŭ la taglibreto de Ada Sikorska-Fighiera,** J.

- Gibczynska. オランダ：UEA, 2000 年. 18p. A. S.-Figiera が 10 歳の頃、ポーランドからシベリアに連行されたときの日記を脚色した. 400 円
- **Dialogo inter surduloj**, J.Codjo. ベルギー：FEL, 2007 年. 50p. 主人公は少年時代に故郷ベニンの村を離れ、白人と暮らし、教師となる。成人して村を訪れたが……。 1200 円
- **Divershumore**, R. de Jong. イギリス：Kardo, 1980 年. 36p. 女流詩人の作品集. 800 円
- **Doktoro Rosales**, G. Silfer. イタリア：La patrolo, 1973 年. 24p. 臓器移植の倫理性をめぐって法廷は白熱。戯曲. 200 円
- **La dormanta grafino: plena verkaro vol.1**. I. Širajev オーストリア：Pro E, 1993 年. 157p. ロシアの E 作家の 12 短編. 1600 円
- **Dum nokta deĵoro**, N. Nedelčeva. ハンガリー：HEA, 1987 年. 85p. 短編集. 1000 円
- **Duobla spiralo**, Z. Tišljarić-Pajo. クロアチア：Internacia Kultura Servo, 1992 年. 132p. 思春期を迎えた子に父が送る 40 編のエッセー. 1600 円
- **Durankulak**, S. Stahlberg. ブルガリア：Bambu K, 1998 年. 78p. 外部から遮絶され、宿屋もない寒村に日本人観光客がやってきた…。 1100 円
- **Edelvejs**, 西村正雄. 大阪：JEL, 1956 年. 213p. 詩集. 150 円
- **Eduko danĝera**, H. Brown. スウェーデン：Ulesko, 1995 年. 151p. 10 編の小戯曲. 2300 円
- **El la vivo de bervalva sentaŭgulo**, L. Beaucaire. スペイン：Stafeto, 1974 年. 134p. 12 のちよっとボルノチックなエピソード. 900 円
- **El miaj sonoraj soloj. Poemoj 1992-1995**, M. Fernandez. オーストラリア：Pro E, 1996 年. 100p. E 原作詩集. 1800 円
- **El sisma zono**, M. Gispling. ベルギー：Flandra EL, 1994 年. 109p. ソ連邦の崩壊後非日常的な日常を生きる市井のロシア人詩人による詩編. 1200 円
- **El tero kaj etero**, J. W. Pioro. スペイン：Stafeto, 1964 年. 113p. 400 円
- **La enigma de l'ar@neo**, A. Montagut. オーストリア：IEM, 2003 年. 279p. カタルニアの学生とオタワの少女のメール通信. 3400 円
- **Eraro**, S. Jacobson. スウェーデン：Al-fab-et-o, 1998 年. 52p. 10 編の短編. 800 円
- **Eta vivo**, C. Conterno. スペイン：Stafeto, 1969 年. 134p. 女流詩人の詩集. 600 円
- **Fadenoj de l' amo**, G. Berveling. ブラジル：Fonto, 1998 年. 104p. 男 1 人、女 2 人の 3 人連れが旅行する。さてその結果は…？ 1600 円
- **Fajro kuracas**, E. Mi'alski. 京都：L' Omnibuso, 1984 年. 47p. 1930 年代の当時もっとも重要なプロレタリア詩人の作品集を再版. 600 円
- ★ **Fenestro kristala**, J. W. Pioro. イタリア：Gabrielli, 1981 年. 198p. 短編集. 2000 円
- ★ **La floroj de l' bono**, A. Colombin. イタリア：Edizioni Eva, 2008 年. 66p. 5 部から成る、やさしい言葉で綴られたオリジナルの詩作品. 2500 円
- **Gizela kaj Roberto: 5 skeĉoj**, Bukar. デンマーク：Dansk E-Forlag, 1974 年. 32p. 100 円
- **Ĝis nun**, D. Lister. Esperantaj kajeroj, 1976 年. 63p. 女流詩人の 52 編. 650 円
- **Heksakloro unu komo tri: Belartaj Konkursoj de UEA-2004 unua premio**, P. Gubbins. ブラジル：fonto, 2005 年. 62p. 3 幕の原作戯曲。公害の事実を題材をとった作品. 800 円
- **Inferio**, H. J. Bulthuis. オーストリア：Pro E, 1990 年 (2a eld.). 153p. 1938 年の発表当時好評を博した E 原作 SF の古典. 1100 円
- **La instruisto**, A.O.Afolaranmi. オランダ：Fondajo Afriko de UEA, 2003 年. 54p. ナイジェリアの教師としての体験を小説に. 700 円
- **Inter vivo kaj morto**, J. Balbin. イタリア：Edistudio, 1996 年. 155p. 強制収容所での体験をもとに詩作を続ける詩人の第 5 詩集. 2000 円
- **Japana Esearo N-ro1**, 東京：Libroteko Tokio, 1994 年. 65p. 10 人による随筆・論文. 1000 円
- **Japana Esearo N-ro 2**, 東京：Libroteko Tokio, 1995 年. 77p. 12 人による随筆・論文. 1000 円
- ★ **Japana Esearo N-ro 3**, 東京：Libroteko Tokio, 2003 年. 106p. 14 人による随筆. 1200 円
- **Japana Esearo N-ro 4**, 東京：Libroteko Tokio, 2008 年. 93p. 13 人による随筆・論文. 1000 円
- **Jen, denove...**, M. Bronštejn. ロシア：Impeto, 1998 年. 119p. 30 編あまりの原作詩、歌詞、10 数編の翻訳詩、そして 2 編の原作物語. 600 円
- **Johano**, K. J. K. Vroegop. ベルギー：FEL, 2001 年. 96p. 著者 (1926-2000) は第 2 次世界大戦中の少年時代の体験をやさしい E で. 1000 円
- **Jozefo : drama poemo en kvar aktoj kaj epizodoj**, J. D. Applebaum. スペイン：Stafeto, 1957 年. 120p. E のオリジナル戯曲. 700 円
- **La junaj Trezor-serĉantoj**, J.H. Sullivan. イギリス：E Teachers Association, 1968 年. 24p. 180 円
- **Kajeroj pri Esperanto-Teatro**, Z. Banet-Fomalowa. Alfred Conzeth, 1996 年. 3600 円
- **Kaj kiu Pravas**, E. de Zilah. オーストリア：Pro Esperanto, 2002 年. 360p. 自伝的小説. 4200 円
- **Kanako el Kananam**, K.G. Linton. イギリス：The E publishing Co., 1960 年. 200p. ニューギニアの原住民と生活をともにして得た体験. 1000 円
- **Kapturnoj**, H. Garcia. ベルギー：FEL, 1999 年. 159p. 1984 年以降、工業都市がすべてを支配

- している世界、12 作品の短編集。 2600 円
- **Karnavale. Maskita rakonto**, A. Montagut. オーストリア: IEM, 1997 年。65p. カタロニアに伝わる謝肉祭の風俗を詩的に斬新に記述。 1 600 円
- **Karnavalo**, L. Gabrielli. イタリア: International Center of Arts, 1973 年。77p. 女流作家の短編集。 700 円
- **Karuseloj**, S. Larbar. ブラジル: Fonto, 1987 年。117p. 生まれながらのエスペランチストである女流作家が書き下ろした恋愛小説。 1000 円
- **Katoj kaj ĉevaloj**, A. Huleš. ハンガリー: HEA, 1982 年。80p. 現代詩集。 1000 円
- 加藤輝男作品集, 加藤輝男。北九州: 北九州 E 会, 1974-1985 年。303p. 1000 円
- ★ **Kiam mi estis plej feliĉa en la vivo?**, J. 'Sigmond, イタリア: Editura Triade, 2008 年。144p. 「幸せってどんな時?」世界中の 100 人を超える人々からの寄稿集。 1600 円
- **Kie boacoj vagadas**, E. Salovaara. オーストリア: Pro E, 1994 年。90p. ラップ人の生活に材をとった短編集。文章は平易で読みやすい。 1700 円
- **Kion travivis aŭstria familio en la brazila praarbaro; kie ĝi laboris kiel koloniistoj**, E. Linz. ドイツ: Bleicher Verlag, 1985 年。196p. ブラジルの密林に住んだ入植者家族の体験。 2300 円
- **Kiuj semas plorante....**, E. Tofalvi kaj K. Oldrich. オランダ: UEA, 1984 年。107p. Raymond Schwarts 賞受賞作品。 600 円
- **Kompreni**, G. Neves. アメリカ: Bero, 1993 年。55p. Ibera Skolo の一人に数えられるポルトガル人作家・「現代」E 小説 9 編。 600 円
- **Konto de l' vivo**, P. Gubbins. ベルギー: FEL, 1998 年。137p. UEA 文芸コンクールで第一席の栄に輝いた表題作を含む 4 編の現代戯曲。 2200 円
- **Kredo, floroj, dinamito**, E. Olsson. スウェーデン: Eldona Societo E, 1961 年。79p. スウェーデンの産んだ 3 偉人の伝記。 800 円
- **Kredu min, sinjorino!** C. Rosetti. イタリア: Edistudio, 1990 年。260p. 事件に満ちた行商人の日々。E 原作の大ロングセラー。 2000 円
- **Kromeseoj**, Tacuo HUGIMOTO. 大阪: リバーロイ社, 2009 年。124p. 追記も含め今までに雑誌などに発表された藤本氏の作品集。 800 円
- **Kvar teatraĵoj**, アメリカ: ELNA, 1994 年。148p. 4 つの戯曲。 2800 円
- **Lajos Tárkony kaj la Budapeŝta Skolo**, I. Ertl. オーストリア: Pro Esperanto, 1990 年。47p. 詩人タルコニについての研究書。 2300 円
- **Lasta ĉevalo**, J. Rumler. ブラジル: Fonto, 1992 年。48p. R. ロセッティや W. オールドも口をそろえて絶賛する長編原作詩。 900 円
- **Lena...; poemaro memore al Lena Lebedeva**, A. Ananjin kaj aliaj. ロシア: Impeto, 1998 年。55p. ロシアの若い女性 E 活動家の病没を悼む詩文・写真集。 400 円
- **Leteroj el Svedio**, H. Brown. イギリス: Londona E-Klubo, 2003 年。46p. 英国から移住した著者によるスウェーデンの印象など。 800 円
- **La liberpoeto**, Dan Tirinaro (ps. de Ĝong Sasop). 韓国: KEA, 1999 年(2a eld.). 199p. 原作 E 詩集。初版は 1938 年。 1500 円
- **Lito apud la fenestro - rakontoj, teatraĵetoj, poemoj**, B. Salt. オランダ: UEA, 1999 年。108p. 著者の原作の他にいくつかのカナダの文芸作品の翻訳も含まれる。平易な E。 700 円
- **La longa vojo**, R. Meye. オーストリア: Pro Esperanto, 1990 年。141p. 1000 円
- **Maks rakontas**, M. Trenner. フランス: Gabrielli, 1989 年。100p. 笑い, しんみりさせられ, 考えさせられる 80 編のお話。 3500 円
- **Marvirinstrato**, T. Westover. アメリカ: Eldonejo Literaturo.Net, 2009 年。209p. 若き米国人作家のデビュー本。 2100 円
- **Maskerado ĉirkaŭ la morto**, T. Soros (T. S. Ívarc). オランダ: UEA, 2001 年(第 2 版)。318p. 第 2 次世界大戦中を生き延びた記録。 2000 円
- **Mediuma Poemaro**, L. da Costa P. Carreiro Neto. A. K. Afonso Costa 編。ブラジル: FEB, 1972 年。119p. Z を含む死者の霊がとりついて, 自動筆記してできた, という詩集。 700 円
- **Memkritiko**, V. Sadler. デンマーク: Koko, 1967 年。60p. 現代詩。 500 円
- **Merlo sur Menhiro**, A. Goodheir. イギリス: Kardo, 1979 年。58p. 詩集。 450 円
- **Mia pado; tekstoj el 25 jaroj**, G. Berveling. ブラジル: Fonto, 1997 年。311p. Fonto の編集者の著者の論説, 講演録, 小説, 詩など。 4100 円
- **1111 Anekdotoj en Esperanto**, J. Borsky. ESPERO, 2009 年。106p. 格言, 酒, 愛, など 20 のテーマ別に分かれている小咄集。 1200 円
- **Modernaj Robinzonoj**, T. Schwartz. H. Tonkin 解説。アメリカ: Bero, 1999 年。47p. 第 1 次世界大戦で捕虜になった著者がいかにしてヨーロッパに帰還するのか。実話。 940 円
- **Mokrokalvo-la gigantegego**, G. Gallmo. スウェーデン: Al-fab-et-o, 1999 年。72p. スカンデイナビア神話の神々を描いた。 1000 円
- ★ **Ne ekzistas verdaj steloj**, Liven Dek (Miguel Gutierrez Aduriz). アメリカ: Mondial, 2012 年。122p. 60 編のショートショート。 1900 円
- **Neniu povas ŝanĝi la hieraŭon**, A. Kankkune. スウェーデン: la aŭtoro, 1996 年。63p. 詩集 700 円



- **Neokazinta amo**, L.Karpunina. ベルギー : FEL, 2007 年. 149p. 表題の「起きなかった愛」を含めて 15 の短編. 2400 円
- **Ni devas vivi**, K. Walraamoen kaj L. Gabrielli. スペイン : Stafeto, 1974 年. 154p. 男女 2 詩人のデビュー詩集. 1 000 円
- ★ **Ni Esperantistoj Ĉiam Esperu**, Maria Taševa. 群馬 : Horizonte, 2010 年. 32p. 第 2 次世界大戦中, 過酷な年月を生き延びたブルガリアの E-isto の回想録. 200 円
- **Nimfo**, OZATO Y. 宮崎 : 1997 年. 64p. 文芸小品, エッセーなど 16 編. 300 円
- ★ **Nomoj kaj Sortoj**, J. 'Sigmond. ルーマニア : EXIT, 2011 年. 110p. 人名がタイトルになった短編集. やさしい読み物. 1100 円
- **La nova vivo; plena verkaro**, Vol. 2, I. Širjaev. オーストリア : Pro E, 1993 年. 80p. 1 200 円
- ★ **Nu, kaj Do?**, Sen Rodin (plumnomo de Filippo Franceschi). ルーマニア : EXIT, 2010 年. 159p. 物語, エッセー, 書評など. 1700 円
- **Oni ne pafas en Jamburg**, M. Bronštein. ロシア : Impeto, 1993 年. 132p. 1970 年代, ソ連の地方都市で E 運動を組織するニコライ. 1 400 円
- **La paperoj de d-ro Ramljak**, A. Ramljak. ユーゴスラビア : IKS, 1973 年. 80p. ユーゴスラビア独立闘争に参加した e-isto の文集. 800 円
- **La paŝo senelirejen**, J. Codjo. ベルギー : FEL, 2007 年. 41p. アフリカに, ある日突然白人たちが入ってきて生活が一変する. 1 100 円
- **Patrina koro**, N.Nedelčeva. オランダ : UEA/Stafeto, 1988 年. 148p. 入門書を終えた人におすすめ. やさしい E の短編集. 220 円
- **Pensi kaj ami esperante** (kasedo), Julian kaj Jimenez Hernandez, Hectro kaj Castro, Martin. キューバ : KEA, 1997 年. 1 400 円
- **La pereintoj in memoriam**, Z. Banet-Fornalowa. ボーランド : Heime, 2003 年. 279p. 第 2 次世界大戦で死に追いやられたユダヤ人エスペランティストと, 関連した記事を紹介. 5000 円
- **Plena poemaro 1917-1937**, E. Mihański. W. Auld 編. ベルギー : FEL, 1994 年. 176p. プロレタリア・E 詩人ミハルスキーの全詩集. 1900 円
- **Poemo de Utnoa**, A. Montague. オーストリア : Pro E, 1993 年. 300p. 洪水伝説とバビロニアの叙事詩, インドのラーマヤナ等々に見る諸エピソードを融合, 現代の叙事詩. 2700 円
- **Poemoj de Armand Su**, Hu Guoshu kaj Shi Chengtai 編. 中国 : Ĉina E-Eldonejo, 1992 年. 158p. 中国が産んだ不世出のエスペラント詩人 Armand Su (1936-1990) の作品集. 900 円
- ★ **Prenu plu**, G.Koffi. フランス : SAT, 1995 年. 113p. 800 円
- **La Profeto el Pedras**, G. A. Bays. ブラジル : Fonte, 2000 年. 「ペドラス (発電所のために水没した南ブラジルの町) からの予言者」. 2100 円
- **Pro Iŝtar**, H. K. Luyken. ドイツ : Ferdinand Hirt & Sohn, 1924 年. 304p. 古代バベルの歴史を題材にした長編小説. 1100 円
- ★ **Pro kio? internacia kriminalromano originale verkita**, ARGUS( Friedrich Wilhelm Ellersiek). アメリカ : mondial, 2008 年. 155p. 1920 年 E 文学史上, 推理小説第 1 号として書かれた. 2300 円
- **Promeso en Obskuro**, M. de Seabra. オーストリア : IEM, 1997 年. 105p. ポルトガルのプロ作家の短編 23 編. 1700 円
- **Provo alfronti la vivon**, I. St. Georgie. スペイン : Stafeto, 1962 年. 111p. 詩集. 600 円
- **Rakontoj ne nur ŝercaj**, V. Vana. チェコ : Kava Pech, 2000 年. 127p. 著者はチェコの経済学者. E 原作の短編小説 20 編. 1400 円
- **Rakontoj prapratraj pri nia lando antaŭ multaj jarcentoj kiam okazemis aferoj mirindaj**, Doko (p.s.). アメリカ : Bero, 1996 年. 71p. 「エスペランティストの祖先たち」は?. 800 円
- **La reto**, Bukar. デンマーク : Dansk E-Forlag, 1971 年. 32p. 脚本. 村で事故のため死んだ男の調査にパリから男が派遣された… 100 円
- **Ribela kordo**, Ĥ. Gorov. ハンガリー : HEA, 1983 年. 71p. 詩集. 800 円
- ★ **Ronke, la ĵaluzulino**, Adebayo ola Afolaranmi. ドイツ : MAS, 2010 年. 85p. 戯曲. 一夫多妻の珍しくないアフリカ. 本妻と第二婦人の間の嫉妬, まじない師… 1260 円
- **La ruĝa hirundo**, R. de Roover. ベルギー : La Verda Stelo, 1995 年. 63p. 11 の短編. 1200 円
- **Satiroj: La aventuro de L. R. M. Stultulof La X-a**, F. V. Dorno. ハンガリー : HEA, 1977 年. 140p. とんちんかん大王 10 世の冒険. 500 円
- **Sekreto de la patrino**, V.Sipovič. ロシア : Impeto, 2006 年. 110p. 1918 年秋, シベリア東部の町で 35 歳の男が不慮の死を遂げ… 2000 円
- **Senmorta piano**, Ĥ. Karmi. イスラエル : E-Instituto en Israelo, 1992 年. 77p. 奇妙な運命をたどった伝説のピアノ. 600 円
- **Sen Titolo**, I. G. Širjaev. オーストリア : Pro Esperanto, 1995 年. 336p. E で書かれた最初の原作文学といわれている. ロシアの片田舎のヨセフが, 地域の E 運動を担いながら成長していく. 2600 円
- **Sferoj 10**, M. G. Aduriz. スペイン : Grupo Nifo, 2000 年. 206p. E 原作の SF21 編. 1900 円
- **La sfinkso de steplando**, V. A. Glazunov. ブラ



ジル：Fonto, 1988 年, 112p. ロシア人の E 原作作家による 9 つの短編, 1 300 円

● **La Skandalo pro Jozefo**, V. Vinar. チェコ：Kava Pech, 2002 年, 88p. 旧約聖書創世記のなかのヨセフを題材にした小説, 1 800 円

● **La skurila libro**, A. Sproeck. デンマーク：, 1968 年, 96p. エッセイと詩, 1 100 円

● **Soifo**, L. Tarkony. スペイン：Stafeto, 1964 年, 231p. 詩集, 1 700 円

● **Somera simfonio; sonetaro**, A. A. Leenhard. デンマーク：Dansk E-Forlag, 1970 年, 27p. 著者は E 文芸誌 *Norda Prismo* の編集者, 550 円

● **Speciala premio: mikronoveloj**. 中国：ĈEE, 1991 年, 117p. 表題ほか 27 編の E 原作短編集, 350 円

● **Spektro**, Enkela Xhamaj. アルバニア：Albana EL, 1992 年, 53p. 200 円

● **Spitaj-kiel hidrargo**, C. Declerck. ベルギー：FEL, 2009 年, 208p. ベルギーで英語が嫌いな登場人物たちが E を学び, 上達していく, 2600 円

● **Streĉ eĉ, steĉj-skeĉ!**, S. MacGill. オランダ：Stafeto, 1986 年, 88p. ことば遊びをふんだんに盛り込んだ舞台用モノログと寸劇 15 編, 950 円

● **Sub influo de alkoholo**, J. H. Sullivan. ベルギー：FEL, 1991 年, 92p. 12 の短編集, 600 円

● **Sub la verda standardo**, P. Korte. デンマーク：Dansk E-Forlag, 65p. 400 円

● **Sunleviĝo**, CAO Yu. TAN Xiuzhu 訳. 中国：Ĉina E-Eldonejo, 1997 年, 142p. 2 000 円

● **Sur la vivopado**, N. Rossi. スイス／イタリア：LF-Koop, 1980 年, 112p. 詩集, 1 800 円

● **Sur la vivovojo**, A. Logvin. スペイン：Stafeto, 1964 年, 115p. 詩集, 600 円

● **Sur parnaso**, T. B. Carr. ベルギー：FEL, 1998 年, 119p. ソネット詩人の初の作品集, 2600 円

● **Ŝak-vojo. Noveloj**, C. Riviere. フランス：2001 年, 88p. E 原作 17 の社会派短編集, 1 700 円

● **Ŝirpecoj (anstataŭ monumento); Poemaro pri enamiĝo, amo kaj amoro**, C. Declerck. ベルギー：FEL, 1991 年, 167p. 愛の詩集, 1 700 円

● **La tago kiam Jesuo perfidis Judason**, M. de Seabra. オーストリア：IEM, 2001 年, 135p. 「イエスがユダを裏切った」というのは? 2 000 円

● **Tarokoj kaj epokoj**, C. Declerck. ベルギー：FEL, 2002 年, 654p. 著者が 7 年かけて書いた自伝的長編小説, かなり実験的な作品, 5200 円

● **Tio okazis inter la jaroj 2000 kaj 3000**, H. Rohden. ブラジル：Spirita Eldona Societo FV Loren, 1978 年, 38p. 200 円

● **Tri 'stas tro**, G. Berveling. ブラジル：Fonto, 1988 年, 61p. 現代人の一生を短い詩編をモザイク

のように組合わせ物語る, 560 円

★ **La Turoj de l' ĉefurbo**, M. Nervi. イギリス：E-aj Kajeroj, 1978 年, 119p. 若くして大家の趣ある現代詩人の作品集, 1500 円

● **Turstrato 4**, H. Weinhengst. ドイツ：Iltis, 1988(2a eld.), 176p. 2200 円

● **La unuan fojon**. オランダ：Fondajo Afriko de UEA, 2001 年, 40p. 23 人のアフリカのエスペ란チストによる原作短編集, 600 円

● **Urno kun runoj**, M. Maron. ブラジル：Fonto, 1996 年, 96p. 女性詩人の原作詩集, 1500 円

● **Vagante tra la mondo maltrankvila**, N. Hordijenko-Andrianova. ハンガリー：HEA, 1987 年, 女性誌人の作品集, 1200 円

● **Vage tra la dimensioj**. KONISI Gaku 大阪：JEL, 1976 年, 78p. 傑作 SF 7 編, 700 円

★ **Vento sed kun spuro**, Shi Chengtai. 香港：2009 年, 222p. 主に 1990 年代中国内外の雑誌に掲載された作品集, 1800 円

● **Verkaro de J. F. Farjon de Lagatinerie**, J. F. Farjon de Lagatinerie, Harada T. 編. 熊本：1998 年, 37p. 市井のエスペ란チストへの鎮魂の意を込めた作品集, 1050 円

★ **Vespero jam fariĝis**, R. Ŝulco. ドイツ：E-Centro Paderborn, 1985 年, 66p. 4 行詩. 著者自身による奇抜な絵, 1500 円

● **La Vila mano: Idoj de Cereso**, H. J. Bulthuis. オーストリア：Pro E, 1991 年, 314p. 1928 年初版, 1500 円

● **Virineto en bluo**, M. Stuttard. ドイツ：Iltis, 1983 年, 150p. 表題ほか 12 の短編集, 1300 円

● **Vivo estas pli forta**, J. Leser. オーストリア：Pro E, 1991 年, 36p. UEA 文芸コンクール受賞作を含む 6 短編と 1 編の詩, 900 円

● **Vivo kaj opinioj de majstro M' Saud**, J. Ribillard. ドイツ：Iltis, 1994 年(2a eld.), 143p. Ribillard (1904-1962) の未完の代表作, 1500 円

● **Vojaĝo al Kazohinio**. S. Szathmari フランス：SAT, 1958 年, 315p. 2300 円

● **Vojaĝo al kuniĝo. Konfeso de seksobedito**, D. Otira. アメリカ：Mondial, 2010 年, 362p. 熱愛を求めて経験を重ねる青年の告白, 3500 円

● **Vojaĝoj finiĝas, amantoj kuniĝas**, M. Austin. ベルギー：FEL, 1988 年, 128p. 母親の再婚相手とその家族になじめない少女の心の旅, 1500 円

● **Vortaj (al)udoj**, S. Maul. ベルギー：FEL, 1987 年, 111p. エスプリとイロニーと… 850 円

● **La vualo de l' tempo**, J. H. Sullivan. ベルギー：TK-Stafeto, 1985 年, 116p. SF タッチの表題作をはじめとする 20 の短編, 1600 円

● **Zam-Zam-Zamenhof**, P. Gibbins. オランダ：

Bero, 2006 年. 87p. 英語で書かれた喜劇のシナリオをエスペ란チストを対象としたものに書き直した. 1400 円

## 翻訳文芸作品

### 世界文学選集

- ★ **Aforismoj: greneroj de saĝeco**, E.V. Tvarozek 訳・編. スロバキア: E-Centro de Slovaki E-Asocio, 1992 年. 84p. 世界の作家・思想家・哲学者などの著作から金言・格言を集め、テーマ別に掲載、人物索引付き. 300 円
- **Elpafu la sagon**, T. Sekelj 編・訳. オランダ: UEA, 1983 年. 187p. 世界の少数民族の口承詩の数々. 2900 円
- **Nenio fremda por mi fremdas**, V. Georgiev. J. Lodis kaj G. Stanešnikova 訳. ロシア: Ram, 1998 年. 102p. 作者はブルガリア人の劇作家. 心に焼き付いた名言を集めた. 900 円
- **Proverbaro-nia komuna heredaĵo**, E. Rontynen. フィンランド: 1999 年. 203p. 世界各地のことわざ類. 2900 円

### 日本文学

#### 【文学選集】

- **El japana literaturo**, Miyamoto kaj Isiguro 編. 東京: JEI, 1965 年. 264p. 明治から 1945 年までの日本文学作品 21 編の選集. 1200 円
- **Guto da Roso - la dua**, OKUMURA R. 訳・編. 大阪: 1996 年. 62p. 「5・7・5」の調子をいっそうよくだそうとした実験的翻訳句集. 980 円
- **4 sezonoj: hajkoj en 4 lingvoj**, Marjam Nezami 編訳. イラン: Varzandeh, 1994 年. 120p. 日本人になじみ深い秀作 100 編を、原作とともに E・英語・ペルシア語それぞれの訳で示す. 1200 円
- **Postmilita japana antologio**, Odagiri, Miyamoto kaj Konisi 編. 大阪: JEL, 1988 年. 318p. 野間宏『第 36 号』など 12 編. 1500 円
- **Verkaro de Ter. Isiguro**, Isiguro T. 訳編. 東京: Zamenhof-Klubo, 1983 年. 269p. 芥川龍之介、谷崎潤一郎などの小説や戯曲など. 1500 円
- 【芥川龍之介】
- **La kapao**, Nozima Y. 訳. 東京: JEI, 1954 年. 93p. 『河童』、『鼻』、『トロッコ』、『杜子春』. 300 円
- ★ **Noveloj de Akutagawa Ryūnosuke** 対訳, 芥川龍之介. 小西岳訳. 大阪: JELK, 2010 年. 105p. 蜘蛛の糸など 8 編. 1000 円
- **Tabako kaj Diablo**, Ičimura Š. 東京: Librejo Satano, 1996 年. 67p. 『煙草と悪魔』. 550 円
- 【石川啄木】

- **Utaaro de Takuboku**, Miyamoto Masao 訳. 京都: L' Omnibuso, 1980 年. 118p. 『一握の砂』と『悲しき玩具』. 200 円
- 【井上 靖】
- **Loulan kaj fremdregionano**, Miyamoto M. 訳. 東京: JEI, 1984 年. 108p. 『楼欄』と『異域の人』. UEA 東西双書第 20 号. 1800 円
- 【川端康成】
- **Neĝa lando**, Konisi G. 訳. 東京: Libroteko Tokio, 1992 年 (改訂第 2 版). 118p. 『雪国』. UEA 東西双書第 11 号. 1650 円
- **La dormantaj Belulinoj**, T. Chmielik, K. Matuba 訳. ポーランド: Svidniko, 1993 年. 66p. 3200 円
- 【菊池 寛】
- **La konduto de Grandsinjoro Tadanao**, Š. Ujeki 訳. 東京: Zamenhof-Klubo, 1981 年. 82p. 『忠直卿行状記』ほか 1 編. 950 円
- 【木下順二】
- **Vespera gruo**, Miyamoto M. 訳. 大阪: JEL, 1982 年. 73p. 『夕鶴』. 300 円
- 【谷崎潤一郎】
- **El la vivo de Syunkin**, Miyamoto kaj Isiguro 訳. 大阪: Pirato, 1968 年. 146p. 『春琴抄』ほか 3 編. UEA 東西双書第 9 号. 1300 円
- 【太宰 治】
- **Edzino de Villon**, Bam Buo 訳. 福井: 竹下外来男, 1990 年. 50p. 『ヴィヨンの妻』. 500 円
- 【中島 敦】
- **La obstino**, Miyamoto M. 訳. 大阪: Pirato, 1964 年. 95p. 『山月記』『名人伝』『李陵』. 300 円
- 【夏目漱石】
- **La turo de Londono**, Nisi S. 訳. 東京: JEI, 1960 年. 56p. 『倫敦塔』. 100 円
- 【樋口一葉】
- **Gemverkoj de Higuči Içijou**, Ootsuka E. 訳. 京都: Ekscitono Esperanta, 1997 年. 110p. 樋口一葉作品集. 4 編収録. 500 円
- 【星 新一】
- **Mikronoveloj de Sin'iti Hosi**, Matuba K. 訳. 東京: Libroteko Tokio, 1983 年. 76p. 傑作ショートショート選. 600 円
- 【宮沢賢治】
- **Generalo Bananan**, Bam Buo 訳. 静岡: 1983 年. 38p. 『飢餓陣営』. 600 円
- **Goŝ la 'ĉelisto**, Nozima Y. 訳. 大阪: JEL, 1991 年. 196p. 『セロ弾きのゴーシュ』『注文の多い料理店』など全 19 編. 1500 円
- **La ĝemelaj steloj**, Sibayama, Konisi k.a. 訳. 東京: JEI, 1984 年. 62p. 『11 月 3 日 (雨ニモ負ケズ)』『双子の星』『ツェねずみ』など. 800 円

● **Nokto de la galaksia fervojo.** Konisi G. 訳.  
大阪: JEL, 1994 年. 103p. 宮沢賢治童話集. 表題  
の『銀河鉄道の夜』ほ. 1000 円  
【森 鷗外】

● **Rakontoj de Oogai** (東西双書 2). Miyamoto,  
Matuba k.a. 訳. 東京: JEI, 1962 年. 116p. 『高瀬  
舟』『山椒太夫』『安部一族』『文遣い』. 600 円  
【その他】

● **Ainaj jukaroj.** Ĉiri J. Hosida A. 訳. 札幌: 北海  
道 E 連盟, 1988 年. 144p. "アイヌ神謡集". アイヌ  
語文法の解説付き. 500 円

● **Belvirino en Aŭa.** Nagamachi S. kaj Isikawa T.  
訳. 徳島: 徳島 E 会, 1997 年. 浄瑠璃『傾城阿波の  
鳴門』. 500 円

● **La Edzino de Kuracisto Hanaoka Seisyū,**  
Ariyosi Sawako. Konisi Gaku 訳. 東京: JEI, 2008  
年. 161p. 1300 円

● **El Manjoo,** Miyamoto M. 訳. 京都: L'  
Omnibuso, 1971 年. 110p. 万葉秀歌選. 300 円

● **Fajro de rizstako: La rakonto pri s-ro  
Gorjo Hamaguči.** 稲むらの火 浜口梧陵のは  
なし, 松下千恵. 江川治邦訳. 和歌山: グループ・イン  
テルポポーラ, 2005 年. 44p. 浜口梧陵の物語.  
E・英語・日本語の 3 言語で. 762 円

● **La flambirdo,** TEZUKA Osamu. Konisi G. 訳.  
大阪: 日本エスペラント図書刊行会, 2001 年. 295p.  
手塚治の『火の鳥・未来編』. 1800 円

● **Homoj mangantaj,** HEMMI Yô. Doi Ĉieko. 訳.  
神奈川: メーボ・リープロイ, 2002 年. 244p. 辺見  
庸の『もの食う人びと』. 1500 円

● **Japanaj noveloj,** YUASA Katue/ NAGATUKA  
Takasi. Matuda S. 訳. 金沢: 1981 年. 89p. 湯浅克  
衛『先驅移民』と長塚節『太十と其犬』. 1200 円

● **Kristo el bronzo,** Nagayo Yosio. Ueyama  
Masao 訳. 大阪: Pirato, 1970 年. 110p. 長与善郎  
『青銅の基』. 400 円

● **505 elektitaj poemoj el Manjoo-ŝuu** / 万葉  
集 505 首抄, Ossaka K. 訳. 東京: JEI, 1958 年.  
212p. 万葉集 505 首抄 400 円

● **Kvin virinoj de amoro,** Ihara Saikaku.  
Miyamoto M. 訳. 東京: Libroteko Tokio, 1989 年.  
157p. 西鶴の『好色五人女』. 2200 円

● **Kyôgen, Noaj komedioj,** 島谷剛編・訳. 池田  
エスペラント会, 2001 年. 74p. 『附子』, 『棒縛』,  
『居杭』, 『しびり』ほか 6 編の狂言が対訳で 500 円

● **Rangaku kotohajime; Tagiĝo de la eŭropa  
madicino en Japanio,** SUGITA Genpaku k.a.. S.  
Nisi k. a. 訳. 福井: Ĉiamaj Libroj, 1971 年. 110p.  
杉田玄白の『蘭学事始』など. 800 円

● **Ruĝa kokono,** ABE Kôbô. HAYASI Ken 訳. 大  
阪: リバーロイ, 2004 年. 107p. 安部公房の短編集.

表題の『赤い繭』のほか 6 編. 800 円  
● **Sesdek tradiciaj popolkantoj de Japanio,** 松  
葉菊延訳. 愛知: Amo-akademio, 1967 年. 136p.  
300 円

● **Siberio en neĝo,** KUROSIMA Denzi. Miyamoto  
M. 訳. 京都: L' Omnibuso, 1982 年. 87p. シベ  
リア出兵の経験に基づく 3 編の反戦小説. 800 円

★ **Silento,** 遠藤周作. 土居智江子訳. 東京: JEI,  
2010 年. 183p. 『沈黙』. 1300 円

● **Tiel mortis la batalŝipo YAMATO,** YOSHIDA  
M. Otsuka E. 訳. 大阪: Toyonaka E-Grupo, 2007 年.  
149+3p. 『戦艦大和ノ最期』. 500 円

## 英米, その他英語圏の文学

### 【文学選集】

● **Angla antologio 1,** W. Auld kaj R. Rossetti 編.  
オランダ: UEA, 1957 年. 319p. 17 世紀までの主  
要な作家・詩人たちの作品. 900 円

● **Angla antologio 2; 1800-1960,** A. Goodheir  
編. イギリス: EAB, 1987 年. 432p. 近・現代の英  
文学作品から詩 71 編, 小説 27 編. 1100 円

● **Aŭstralia antologio,** A. Towsen 編. イタリア:  
Edistudio, 1988 年. 429p. オーストラリア文学作品  
選集. UEA 東西文学双書 24 号. 2600 円

● **Omaĝoj,** W. Auld 編・訳. ブラジル: Fonto,  
1987 年. 151p. オールド訳の英詩の数々. 57 詩人  
のアンソロジー. 1000 円

### 【L. Carroll / キャロル】

● **Alico en Mirlando.** D. Broadribb 訳. ロシア:  
Sezonoj, 1999 年. 78p. 『不思議の国のアリス』  
1000 円

● **Trans la spegulo kaj kion Alico trovis tie,**  
D. Broadribb 訳. ロシア: Sezonoj, 2001 年. 128p.  
『鏡の国のアリス』. 1470 円

### 【H. Harrison / ハリソン】

● **La kaptita Universo,** H. Harrison. A.  
Grigorjevskij 訳. ロシア: Impeto, 2001 年. 176p.  
SF 『捕らえられた宇宙』. 1800 円

● **Naskiĝo de la rustimuna ŝtalarato.** P. Jelenc  
k.a. 訳. ロシア: Sezonoj, 1996 年. 222p. 『ステ  
ンレススチール・ラット』. E も登場. 1400 円

● **La stratoj de Aŝkelono.** W. Auld 訳. ロシア:  
Ruslanda Esperantisto, 1994 年. 24p. H. ハリソ  
ンの SF 短編. オールドの訳で. 400 円

### 【W. Shakespeare / シェイクスピア】

● **Dresado de la megero.** G. C. Jerves 訳. R.  
Rossetti 監修. オランダ: Esperantaj Kajeroj, 1988  
年. 136p. 『ジャジャ馬ならし』. 600 円

● **Epifanio: aŭ Kiel vi volas,** W. Auld 訳. イギ  
リス: Kardo, 1977 年. 71p. 『お気に召すまま』  
1100 円

- **Hamleto, Princo de Danujo.** L. N. M. Newell 訳. スペイン: Stafeto, 1964 年. 251p. 『ハムレット』の新訳. 1300 円
- **Hamleto, reĝido de Danujo.** L. L. Zamenhof 訳. オランダ: UEA, 2006 年. 223p. Z 訳『ハムレット』の最新版. 3100 円
- **La komedio de eraroj.** W. Auld kaj A. M. Simeonov 訳. イギリス: Kardo, 1987 年. 88p. 『間違いの喜劇』. 1200 円
- **Reĝo Lear.** K. Kalocsay 訳. オランダ: UEA, 1966 年. 160p. 『リア王』. 900 円
- **Rikardo tria.** J. Francis 訳. イギリス: Kardo, 1980 年. 177p. 『リチャード 3 世』. 1300 円
- **Somermeznokta sonĝo.** K. Kalocsay 訳. スペイン: Stafeto, 1967 年. 99p. 『真夏の夜の夢』. 240 円
- ★ **La Sonetoj/ The Sonnets.** W. Auld 訳. イタリア: Edistudio, 1981 年. 326p. 「ソネット集」. 154 編の全訳・英語原文との対訳. 2300 円
- **La tempesto.** K. Kalocsay 訳. スペイン: Stafeto, 1971 年. 119p. 『あらし』. 240 円
- **La vintra fabelo.** H. Tonkin 訳. オランダ: UEA, 2006 年. 154p. 悲喜劇『冬物語』. 2300 円
- **La vivo de Henriko Kvina.** H. Tonkin 訳. オランダ: UEA, 『ヘンリー 5 世』. 2200 円
- 【J. R. R. Tolkien / トールキン】
- **La hobito.** C. Gledhill 訳. ロシア: Sezonoj, 2000 年. 224p. トールキン (1892-1973) の『ホビットの冒険』(1937). 3100 円
- **La mastro de l' Ringoj:** (全 3 巻), J. R. R. Tolkien. W. Auld 訳. ロシア: Sezonoj, 2007 年. 461+367+326p. トールキンのファンタジー大河小説『指輪物語』の 3 巻セット. 10600 円
- 【その他】
- **La aventuroj de Jonatano Gullible Libermarkata Odiseado.** K. Schoollando. J. Amis 訳. ロシア: Impeto, 2006 年. 142p. 「のん気なジョナサンの冒険」. 3000 円
- **La aventuroj de Toĉjo Saŭjero.** M. Twain. E. Grobe 訳. アメリカ: Arizona-Stelo, 1999 年. 17+22p. 『トム・ソーヤの冒険』. 900 円
- ★ **La Batalo de l' vivo.** C. Dickens. L. L. Zamenhof 訳. ドイツ: Iltis, 1982 年. 93p. 2 人の美しい姉妹の話. 900 円
- ★ **Civila malobeemo.** Henry-David Thoreau. B. McClafferty 訳. フランス: SAT-Broŝurservo, 1990 年. 38p. ソローの「市民的反抗」. 300 円
- **Ĉashundo de la Baskerviloj.** A. C. Doyle. W. Auld 訳. ロシア: Sezono, 1998 年. 173p. コナン・ドイルの『バスカーヴィル家の犬』. 2100 円
- **La dormanto vekigās.** H. G. Wells. A. Frank Milward 訳. オランダ: bero, 2008 年. 214p. 200 年の眠りから覚めた男の見たものは... 3100 円
- **D-ro Jekyll kaj s-ro Hyde.** R. Stevenson. F. de Diego 訳. ブラジル: Fonto, 1985 年. 93p. 『ジキル博士とハイド氏』. 1600 円
- **El la skizlibro: internacia mondliteraturo volumo 6.** Irving, Washington. H. L. Elvin 訳. ドイツ: Ferdinand Hirt & Sohn en Leipzig, 1924 年. 65p. 英語からの翻訳の 4 作品. 350 円
- **Erevono.** S. Butler. A. Venture 訳. イギリス: EAB, 1978 年. 183p. 『エレウォン』. 1200 円
- **Fantomrakontoj.** Lafcadio Hearn. Īcimura Ŝ. 訳. 東京: Librejo Satano, 1995 年. 65p. 小泉八雲ことラフカディオ・ハーンの『怪談』9 編. 400 円
- **Fenikso tro ofta.** C. Fry. W. Auld 訳. ブラジル: 1984 年. 78p. 『不死鳥はまた』. 600 円
- **La graveco de la fideligo.** O. Wilde. W. Auld 訳. イギリス: Esperantaj Kajeroj, 1987 年. 79p. オスカー・ワイルドの喜劇『まじめが肝心』530 円  
DVD 1660 円
- ★ **Infanoj de la malriĉuloj.** J. A. Lee. B. Potts 訳. Parizo: SAT, 1972 年. 271p. ニュージャーランド写真主義文学の古典. 660 円
- **Jurgen.** J. B. Cabell. W. Auld 訳. ロシア: Sezonoj, 2001 年. 239p. 40 歳の質屋の Jurgen は失われた青春を再び手に入れた... 3100 円
- **Kantoj, poemoj kaj satiroj.** Robert Burns. W. Auld kaj R. Rossetti 訳. イギリス: Esperantaj Kajeroj, 1977 年. 79p. 800 円
- **La lando de la blinduloj: Serio Utopia - 3.** H. G. Wells. オランダ: Bero, 2006 年. 26p. 「盲人の国」. 初版は 1930 年代. 450 円
- **La lasta floro.** James Thurber. B. Ros Berkeleyy 訳. アメリカ: Bero, 1996 年. 31p. J. サーバー (1894-1961) の『最後の花』. 300 円
- **Libro de amo: Rememoroj de Fanny Hill, virino de plezuro.** J. Cleland. anoj de I.E.R 訳. フランス, 1952 年. 88p. 『ファニー・ヒル』800 円
- **La lupino kaj aliaj rakontoj.** Saki (H. H. Munro). E. G. Evans 訳. イギリス: 2005 年. 152p. 作者は大人のための物語作者. 2000 円
- **La mirinda sorĉisto de Oz.** L. Frank Baum. H. R. Dreyer 訳. アメリカ: Bero, 2000 年. 146p. 『オズの魔法使い』. 楽しいイラスト付き. 1800 円
- **Norda Odiseado.** J. London. Fernando de Diego 訳. ブラジル: Fonto, 1988 年. 112p. 著者 (1876-1916) の『北オデュッセの旅』. 1200 円
- **La oldulo kaj la maro.** E. Hemingway. Fernando de Diego 訳. ブラジル: Fonto, 1996 年. 99p. 『老人と海』. 1800 円
- ★ **La Planoj de Bruce Partington.** A. C. Doyle. M. Lernartz 訳. ドイツ, 2011 年. 35p. シャーロッ

ク ホームズの活躍する『ブルースパーティンとン設計書』。 900 円

● **Prologo; Rakontoj de Canterbury**, G. Chaucer. W. B. Johnson 訳. イギリス : Kardo, 1980 年, 12p. 『カンタベリ物語』の『序詞』。 450 円

● **Rigardante malantauen (en la jaro 2000) Serio Utopia - 1**, E. Bellamy. C. M. Hamaker 訳. オランダ : Bero, 2005 年, 204p. 1887 年に眠り始めて、目が覚めると 2000 年に… 1900 円

● **Robinsono Kruso**, D. Defoe. A. Krafft 訳. アメリカ : Mondial, 2004 年, 125p. 『ロビンソンクルーゾー』。 1640 円

● **Salome**, Oskar Wilde. T. Chif 訳. 大阪 : JEL, 1973 年, 51p. ワイルドの『サロメ』。 100 円

● **Sur la bordo**, N. Shute. K. G. Linton 訳. オーストラリア : AEA, 1983 年, 254p. 『渚にて』。 800 円

● **La tempo-maŝino: Serio utopia 4**, H. G. Wells. E. W. Amos 訳. オランダ : Bero, 2006 年, 82p. 『タイムマシン』。 1300 円

● **Teri-Strato**, Douglas Dunn. W. Auld 訳. ブラジル : Fonto, 1995 年, 62p. 英国の現代詩人ダグラス・ダン (1942~) の詩集をオールドが翻訳。 900 円

● **La turno de la ŝraŭbo** (Libreto 1+2+3), H. James. E. Grobe 訳. アメリカ : Arizona-stelo, 1999 年, 79p. 『ねじの回転』。 2000 円

● **La urbo de terura nokto**, J. Thomson. W. Auld 訳. デンマーク : Dansk E-Forlag, 1977 年, 48p. 現代人の憂鬱をテーマとする詩編。 650 円

● **La Zodiakidoj kaj aliaj rakontoj**, Rudyard Kipling. K. Halo 訳. ブラジル : Fonto, 1997 年, 87p. キップリングの 5 つの短編。 1500 円

## フランス文学

### 【文学選集】

● **Apenaŭ bukedeto....**, R. Bernard 編訳. フランス : UFE, 1971 年, 48p. フランスの近・現代詩。 1600 円

### 【G. de Maupassant / モーパッサン】

● **Boule de suif**, F. de Diego 訳. ドイツ : Ilitis, 1982 年, 59p. 『脂肪の塊』。 1200 円

● **Sinjoro Jokasto kaj aliaj noveloj**, P. Daniel 訳. ブラジル : Fonto, 1987 年, 111p. 19 の短編。 1000 円

### 【その他】

★ **Aline**, C. F. Ramuz. R. Saussure 訳. ドイツ : Monda Asembleo Socia, 2007 年, 126p. ある小さな村で起きた事件, 17 歳の女性が負わねばならなかった「愛と死」の内容は非常に重い。 2500 円

● **Amiko el la junaĝo de Maigret**, G. Simenon. D. Luez 訳. ロシア : Sezonoj, 2005 年, 128p. メグレ警部の知人をめぐる殺人事件。 1700 円

● **Andromaka**, J. Racine. G. Lagrange 訳. フランス : UFE, 1988 年, 72p. 劇作家ラシーヌの出世作『アンドロマック』。 1100 円

● **Antigona**, J. Anouilh. R. Imbert 訳. クロアチア : Grafokom, 2009 年, 67p. ジャン・アヌイの傑作悲劇『アンチゴヌ』。 1960 円

★ **Bruna mateno**, F. Pavloff. フランス : C. R., 2002 年, 12p. 『褐色の朝』。 450 円

● **La buton-milito: romano de mia dekdua jaro**, Louis Pergaud. R. Bernard 訳. ドイツ : Ilitis, 1992 年, 194p. 『ボタン戦争』。 4000 円

● **Ĉirkaŭ la mondo dum okdek tagoj**, J. Verne. ロシア : sezonoj, 2008 年, 204p. ジュール・ベルヌの『80 日間世界一周』。 3000 円

● **Drolaj rakontoj**, H. de Balzac. F. de Diego 訳. ドイツ : Ilitis, 1989 年, 106p. バルザックの連作短編集『風流滑稽譚』より秀作 5 編。 2800 円

● **La edziĝo de Figaro** (1), (2) Beaumarchais. H. Gonin 訳. フランス : UFE, 1989 年, 58p.+71p. 『フィガロの結婚』。 各巻 1200 円

● **Esplorvojaĝo; antologieto de la franca literaturo**, J. Verne. I. Ertle 訳. フランス : UFE, 1994 年, 40p. 1000 円

★ **La Eta Princo**, A. de Saint-Exupéry. P. Delaire 訳. E-France, Kanada E-Asocio, 2010 年, 93p. 『星の王子様』。美しい装丁での再登場。 1800 円

● **Fabloj**, J. Fontaine. L. Thevenin 訳. フランス : UFE, 1996 年, 84p. ラ・フォンテーヌ (1621-1695) の『寓話』より。 900 円

● **La fatomaŝino**, J. Cocteau. G. Lagrange 訳. イタリア : Edistudio, 1979 年, 125p. コクトーの戯曲『地獄の機械』。 1500 円

● **Fedra**, J. Racine. G. Lagrange 訳. フランス : UFE, 1991 年, 76p. 『フェードル』。 800 円

● **La Fremdulo**, A. Camus. M. Duc Goninaz 訳. フランス : SAT, 1993 年, 142p. カミュの『異邦人』。 2500 円

● **La grafo de Monte-Kristo**, A. Dumas. D. Moirand 訳. ベルギー : FEL, 2010 年, 1184p. 『モンテ・クリスト伯』。2 巻本。 10860 円

● **Gustave Flaubert**, G. Flaubert. L. Bourgeois kaj P. Combout 訳. フランス : UFE, 1989 年, 64p. 『純な心』と『ヘロデア』を収録。 1100 円

★ **La flava hundo**, G. Simenon. D. Luez 訳. ロシア : Sezonoj, 2007 年, 119p. 1700 円

★ **La infano el la alta maro kaj aliaj rakontoj**, J. Supervielle. H. Gonin kaj aliaj 訳. フランス : UFE, 1988 年, 64p. 現代詩人シュペルヴィエールによる 11 編の寓話風の物語。 700 円

● **Higieno de l' murdisto**, A. Nothomb. A. Le Quint kaj J. Le Puil 訳. ポーランド : KLEKS, 1999



年, 151p. 80歳の作家がインタビューに来たジャーナリストを次々と追い払う, 1200円

● **Karmen kaj aliaj rakontoj**, P. Merimee. S. Meyer 訳. フランス: UFE, 1999年, 72p. P. メリメ (1803-1870) 『カルメン』のほか, 『マテオ・ファルコネ』, 『青い部屋』, 600円

● **Kleraj virinoj**, Moliere. H. Boucon 訳. フランス: UFE, 1992年, 107p. モリエールの風俗喜劇の傑作とされる『女学者』, 1000円

● **Konfidencoj**, M. Leblanc. H. Gonin 訳. フランス: UFE, 1994年, 60p. M. ルブランの小説, 600円

● **Kosmetiko de l' malamiko**, A. Nothomb. Centre Culturel Nantes Espéranto 訳. フランス: 訳者, 2001年, 98p. ほぼ全編を通して2人の男の会話からなる心理小説, 2300円

● **Kun diablo en la korpo**, R. Radiguet. M. D. Goninaz 訳. アメリカ: Mondial, 2006年, 139p. ラディゲの『肉体の悪魔』, 2400円

★ **La laksigo de bebo**, G. Feydeau. O. P. Bebe 訳. フランス: Eldono La Blanchetiere, 2010年, 63p. 戯曲, 7歳の息子が便秘に, 下剤を飲ませようとしてあらぬ方向への展開に, 720円

● **La libro de la amo**, R. Follereau. L. Gabrielli 訳. イタリア: Gabrielli, 1977年, 59p. 作者は詩人, 劇作家で他者への愛を説いた, 700円

● **Maigret eraras**, G. Simenon. ロシア: sezonoj, 2009年, 126p. 『メグレ間違っ』, 1700円

● **La maljunulino kiu paŝis en la maro**, San-Antonio. A. LeQuint kaj J. Le Puil 訳. フランス: France E, 1996年, 349p. 著者は小説の言語を革新しつつあるフランスの現代作家, 5400円

● **Memvola servuto**, La Boetie (La Boesi). R. Leveaud 訳. フランス: SAT, 1980年, 32p. ラ・ボエシーの『自発的隷属論』, 150円

● **La morto nenium forgesas**, D. Daeninckx. Ch. Riviere 訳. フランス: Editions Denoel, 1996年, 172p. 第2次大戦時活動したレジスタンス・グループの足跡を追う… 社会派の推理小説, 2400円

● **Nanatasis**, R. Dutil. E-Societo Kebekia 訳. カナダ: E-Societo Kebekia, 2005年, 114p. ナナタシスという不思議な力を持った少女, 2000円

● **Nokta flugo**, A. de Saint-Exupery. H. Vatre 訳. ドイツ: Iltis, 1985年, 85p. サンテックジュベリの『夜間飛行』, 2200円

● **Omfala kaj aliaj rakontoj**, T. Gautier. J. kaj H. Gonin 訳. フランス: UFE, 1992年, 52p. フランスロマン主義の作家ゴーシェの表題作を含む幻想に満ちた3つの小編, 1000円

● **La plezuro disiĝi kaj La geedza pano**, J. Renard. A. Lagrange kaj H. Gonin 訳. フランス: Unuiĝo Franca por E, 1994年, 40p. ルナール

(1864-1910) の戯曲2編, 1000円

★ **Pri la legado**, M. Proust. Ph. Combet 訳. フランス: UFE, 1993年, 36p. ブルーストの『読書の喜び』, 1000円

● **Reĝo sen distriĝo (1) (2)**, Jean Giono. Pierre du Cheyron de Beaumont 訳. フランス: UFE, 1996+1997年, 76+140p. ジョノの『気晴らしのない王様』, 各巻1000円

★ **La renesanca periodo: tra la parko de la franca poezio**, G. Waringhien 訳. イタリア: Gabrielli, 1977年, 207p. ロンサルから16世紀フランスの詩人たちの作品を対訳で, 1800円

★ **Songoj de kristalo/ Arko, 2064**, Jérôme Leroy. Armela LeQuint, J'ak Le Puil 訳. フランス: SAT, 2010年, 87p. 気候変動によってもたらされた大異変のSF未来世界, 900円

● **La ŝaŭmo de l' tagoj (1), (2)**, 1, Boris Vian. フランス: UFE, 2000年, (1), (2)とも80p. ボリス・ヴィヤンの『日々』, 各800円

● **Topaze kaj La ŝipego Tenacity**, M. Pagnol kaj C. Vildrac. R. Bernard 訳. スペイン: Stafeto, 1960年, 291p. パニョルの『トパーズ』とヴィルドラックの『商船テナシティ』, 1500円

● **La trofeoj**, J. M. de Heredia. G. Waringhien 訳. ベルギー: TK-Stafeto, 1977年, 220p. 高踏派詩人エレディアのソネット集『トロフィー』, 1700円

● **La Troja milito ne okazos**, J. Giraudoux. C. Georges 訳. フランス: UFE, 1992年, 68p. 『トロイ戦争は起こらないだろう』, 1000円

★ **La Trudita Edziĝo**, Moliere. A. Cherpillod 訳. フランス: Eldono La Blanchetiere, 2009年, 63p. 仏語とEの対訳, 1100円

● **La verda radio (1+2+3)**, J. Verne. J. Vincent 訳. フランス: UFE, 1995年, 64+64p+52. ジュール・ヴェルヌの空想冒険物語, 各巻400円

● **Villiers de L' isle Adam**, V. de L' Isle Adam. J. Vincen 訳. フランス: UFE, 1991年, 48p. 19世紀フランスの作家ヴィリエ・ド・リラダンの短編集『残酷物語』から秀作7編, 1100円

★ **Vojaĝo ĉirkaŭ mia ĉambro**, X. de Maistre. G. Neves 訳. ブラジル: Fonto, 2008年, 70p. 18世紀後半, 決闘事件で罰として42日間の外出禁止に, 1900円

● **Vualo de l' silento**, Ĝura (Djura). H. Castiau 訳. フランス: SAT, 1997年, 168p. 古い戒律に拘束されて生きるイスラム女性たちの現実, 2300円

## ドイツ文学

### 【文学選集】

● **Germana antologio; ekde la plej frua epoko ĝis ĉ. 1700**, O. Brodt 編. W. Herrmann kaj

H. Rossler 訳。ドイツ：Bleicher Verlag, 1985 年。327p. 17 世紀までの重厚な作品の数々。 3600 円

● **Germanaj klasikaj noveloj.** Schiller, Goethe kaj Droste-Hulshoff. R. Hauptenthal 訳。ドイツ：Iltis, 1992 年。116p. シラーとゲーテの短編各 1 編、ヒュルスホフの『ユダヤ人のぶなの木』。 2000 円

● **La viro en la luno,** Ŝulco R. 訳編。ドイツ：E-Centro Paderborn, 1994 年。400p. グリム兄弟、カント、リルケ、カフカなど、主にドイツ語作家・詩人 27 人の作品 100 編余りを E 訳。 3200 円

**[J. W. Goethe / ゲーテ]**

● **Faŭsto, Partoj I kaj II.** K. Schulze 訳。ドイツ：Mondial, 2004 年。567 p. 『ファウスト』。 4100 円

● **Faŭsto,** W. Nuesch 訳。スイス：2007 年。「ファウスト」新訳。 第 1 部 154p. 2900 円  
第 2 部 255p. 4300 円

● **La gefratoj.** A. Grabowski 訳。ドイツ：1977 年。26p. 650 円

● **Hermano kaj Doroteo.** B. Kuster 訳。ドイツ：Iltis, 1990 年。77p. 『ヘルマンとドロテア』 1200 円

● **La suferoj de la juna Werther.** R. Hauptenthal 訳。ドイツ：Eldonejo Berthold Faber, 1984 年。92p. 『若きウェルテルの悩み』。 2800 円

● **La taglibro / Das Tagebuch.** K. Kalocsay 訳。ドイツ：Iltis, 1984 年。20p. 『日記』。原文との対訳。 500 円

★ **Torkvato Tasso,** W. Nuesch 訳。スイス：W. Nuesch, 2008 年。113p. 1790 年作のゲーテの戯曲。Torkvato Tasso はイタリアの詩人。 1700 円

**[H. Heine / ハイネ]**

● **Kantoj kaj romancoj.** K. Kalocsay kaj G. Waringhien 訳。スペイン：Stafeto, 1969 年。381p. 『新詩集』、『歌の本』などが 1 冊に。 1000 円

● **La rabeno de Baĥarah.** Hauptenthal 訳。ドイツ：Iltis, 1984 年。47p. 『バハラハのラビ』 900 円

★ **La rabeno de Baĥarah** L.L.Zamenhof 訳。ドイツ：Iltis, 1984 年。47p. 860 円

**[F. Kafka / カフカ]**

● **La metamorfozo.** M. Nervi 訳。イタリア：Edistudio, 1996 年。75p. 『変身』。 2600 円

★ **Rakontoj 1.** Lutermano, Vilhelmo 訳。フランス：Unesko-klubo Korbiera, 1993 年。36p. 200 円

**[その他]**

● **Demian: La historio de la junaĝo de Emil Sinkler,** H. Hesse. D. Karthaus 訳。アメリカ：Mondial, 2007 年。144p. 良家の少年シンクレールを、少年デミアンが救う。 2600 円

● **Don Karlos,** F. Schiller. W. Nuesch 訳。スイス：2006 年。251p. シラーの 1787 年の戯曲『ドン・カルロス』 3100 円

● **Elektitaj fabeloj,** Grimm, Jacob kaj Wilhelm.

Kabe (Kazimierz Bein) 訳。ドイツ：Iltis, 1985 年。199p. 1900 円

● **La lada tambureto,** G. Grass. T. Chmielik 訳。ポーランド：Eldonejo KLEKS, 2000 年。533p. 『ブリキの太鼓』。 5500 円

● **Lenore / Lenora,** G. A. Burger. R. Hauptenthal 訳。ドイツ：Iltis, 1984 年。25p. ビュルガーのバラード『レノレ』。独-E 対訳。 450 円

● **Liberigo,** K. May. C. Rau 訳。ベルギー：Karl-May-Verlag, 1999 年。237p. サハラ砂漠に材を採った冒険小説。E とドイツ語の 2 言語版。 4300 円

● **Lotte en Weimar,** T. Mann. K. Schulze 訳。アメリカ：Mondial, 2005 年。445p. 『ワイマールのロッテ』。 4600 円

● **Markizino de O...,** H. von Kleist. R. Hauptenthal 訳。ブラジル：Fonto, 1997 年。61p. 『O 侯爵夫人』。 1500 円

● **La Memor-ŝtono,** N. Breyer. R. Hauptenthal 訳。ドイツ：Iltis, 2001 年。112p. 狩猟犯罪小説。ドイツでの実話に基づいた小説。 2000 円

● **Momento el eterno/Augenblicke aus Ewigkeit,** R. Auslander. F-G. Rossler 訳。ドイツ：Bleicher Verlag, 1989 年。116p. ユダヤ人女性詩人の作品集。ドイツ語原文との対訳。 1600 円

● **La morto en Venecio,** T. Mann. P. Buijnsters 訳。ベルギー：FEL, 2006 年。87p. トーマス・マンの『ヴェニスに死す』。 1300 円

● **Pendumilaj lidoj,** C. Morgenstern. R. Ŝulco 訳。ドイツ：Bleicher, 1980 年。108p. モルゲンシュテルンの『絞首台の歌』。 1500 円

● **La rabistoj,** F. Schiller. L.L. Zamenhof 訳。アメリカ：Mondial, 2004 年。151p. ザメンホフ訳のシラーの『群盗』。 1900 円

● **Renaskita Manfred,** K. R. (ps.). V. V. de Majnov 訳。ドイツ：, 1973 年。18p. 3 幕もの戯曲。 500 円

● **Rondo/ la fianĉino,** A. Ŝniclo. V. Lutermano 訳。ドイツ：Monda Asembleo Socia, 2007 年。126p. 対話劇。 2500 円

★ **Sidarto. Hinda poezia rakonto,** Hermann Hesse. D. Karthaus 訳。アメリカ：Mondial, 2010 年。126p. 紀元前 500 年頃、カースト最上位の身分でありながら苦行の世界に入り最後に悟りに至るまでの Sidarto の生涯。 1900 円

● **La Senĉesa Rakonto,** Michael Ende. W. Diestel 訳。ドイツ：GEA, 1997 年。366p. ミヒャエル・エンデの『果てしない物語』。 2900 円

● **Songonovelo,** A. Schnitzler. M. Duc Gonizaz 訳。チェコ：KAVA-PECH, 1997 年。95p. フロイトの『夢判断』の影響のもとに書かれた。 1300 円

● **Songeskoj,** A. Schnitzler. R. Hauptenthal 訳。ドイ

ツ： Iltis, 2005 年, 123p. 上記の本の新訳, 2200 円  
 ● **Sub la pir-arbo**, T. Fontane. R. Hauptenthal 訳. ドイツ： Iltis, 2001 年, 145p. 犯罪小説。フォンターネ (1819-1898) はドイツの有名な作家, 2600 円  
 ● **Tonio Kröger**, Thomas Mann. Š. Ujeki 訳. 東京： Iogi, 1977 年, 93p. 『トニオ・クレーゲル』, 950 円

● **Trigroša romano**, B. Brecht. K. Schulze 訳. ドイツ： Bleicher Verlag, 1977 年, 374p. プレヒト (1898-1956) の『三文小説』, 1400 円  
 ● **Per mirigaj aventuroj piprita vojaĝo Rusujon de la barono Fonmunkhaŭzo**, G. A. Burgiero. R. Ŝulco 訳. ドイツ： E-Centro Paderborn, 1991 年, 32p. 『ほらふき男爵の冒険』, 500 円

## ベルギー・オランダの文学

### [L. Vermeiren]

● **La brulanta kastelo**, I. Durwael 訳. ベルギー： FEL, 1997 年, 48p. ヨーロッパ中世が舞台の冒険活劇, 500 円

● **La egipta dancistino, Tri erotikaj rakontoj**, L. V. de Velde 訳. ベルギー： Flandra EL, 1999 年, 95p. エロチック・ファンタジー第4弾, 1400 円

● **La ludanta lumo**, V. de Velde 訳. ベルギー： Flandra EL, 1995 年, 93p. エロチック・ファンタジー第2弾, 1400 円

★ **La nuda feino; ok erotikaj rakontoj**, ベルギー： FEL, 1993 年, 111p. エロチック・ファンタジー第1弾, 1400 円

### 【その他】

● **La brusela bubo (Cisko kaj Vinjo)**, W. Vandersteen. ベルギー： FEL, 2002 年, 58p. 2人の子供が父親とブリュッセルに行く…, 1100 円

● **Cecilja**, F. Timmermans. L. Dores, P. Anselme kaj E. Paesmans 訳. ベルギー： FEL, 2000 年, 106p. オランダ文学の珠玉の3編, 1700 円

● **Dirdri kaj la filoj de Usnaĥ**, A. R. Holst. Ch. Declerck 訳. ベルギー： FEL, 1988 年, 51p. オランダ文学の中でひととき光る短編, 800 円

● **Du virinoj**, H. Mulich. G. Berveling 訳. ブラジル： Fonto, 1992 年, 140p. オランダの現代小説, 2100 円

● **En senvoja sovaĝejo**, J. Maris. R. de Jong 訳. イギリス： Kardo, 1979 年, 24p. 詩集, オランダ語からの翻訳, 900 円

● **La Fatalo**, L. Couperus. G. Berveling 訳. オランダ： Voko, 2008 年, 137p. 作者自身のスカンジナビアへの旅がこの作品の背景に, 3300 円

● **Guide Gezelle**, G. Gezelle. B. Peleman 編. ベルギー： 1980 年, 112p. 19世紀のフランドルを代表する詩人ヘゼレの作品集, 13の言語で, 4600 円

● **Katorelo**, J. v. Mens. C. Dekker-Kiefer 訳. ベルギー： FEL, 1998 年, 81p. オランダ版「我輩は猫である」, 1200 円

● **Klaŭstralio : serio Utopia - 2**, I. Bejczy. I. Ertl 訳. オランダ： Bero, 2005 年, 52p. Fons という男が現代社会を憂い, Klaŭstralio という島国について語る, 650 円

● **Kobo**, E. Claes. C. Bruins 訳. ベルギー： FEL, 1999 年, 232p. Kobo は僧になり, 善を行おうとするが… 作者の自伝的小説, 3300 円

● **La migranta judo**, A. Vermeylen. C. Declerck 訳. FEL, 2000 年, 71p. キリストの時代に取りつた小説, 著者自身の体験も, 1000 円

● **Paolo, la lernanto de Leonardo da Vinĉi**, H. Ulrich. B. Hengstmengel-Koopmans 訳. チェコ： Kava-pech, 2008 年, 109p. 1478 年, 11歳の Paolo はダ・ビンチの工房で修行, 師の描いた人物像から自分の父親は誰なのかと疑問を, 1560 円

● **Pri vagabondoj kaj friponoj, pri damoj kaj kavaliroj**, L. Couperus. G. Berveling 訳. オランダ： UEA, 2008 年, 180p. 没後忘れられていた著者は最近再評価された, 1800 円

● **Ribela saĝo**, Multatuli (ps. de E. D. Dekker). W. F. Pilger 訳. オランダ： Vulpo-Libro, 1977 年, 36p. ムルタトゥーリの寓話・箴言集, 500 円

● **Ŝtono de helpo**, H. Warren. G. Berveling 訳. オランダ： E-Kultura Servo, 1989 年, 72p. 人間の愛憎と死を軸に, ドラマチックな筋の運び, 1900 円

● **Taglibro de Anne Frank**, Anne Frank. N. Bartels 訳. 東京： Libroteko Tokio, 1997 年, 300p. 『アンネの日記』完全版の翻訳, 2800 円

## スペイン (バスク語も含む)

### ・ポルトガルの文学

● **La Alkemiisto**, P. Coelho. Carlos Valle 訳. ブラジル： Gevap, 2007 年, 158p. 1987年に発表された世界的ベストセラー, パウロ・コエリョの『アルケミスト』, 3800 円

● **La arbo de la sciado**, P. Baroja. F. de Diego 訳. スペイン： Stafeto, 1973 年, 222p. バロッハの『知恵の木』, 1200 円

● **La baptofilino**, J. Mirande. J. Sarasua 訳. ブラジル： Fonto, 原作はバスク語, 30歳の男が11歳の孤児の少女を自宅に住まわせる, 1300 円

● **Barbaraj prozaĵoj**, P. Bertrana. G. Casas 訳. Hert kaj Sorn, 1926 年, 59p. 著者はカタルニア語での文学の第1人者, 250 円

● **Bona ŝanco**, W. Bormannr. スペイン： Stafeto, 1970 年, 246p. 1000 円

● **Cigana romancaro**, F. G. Lorca. F. de Diego 訳. スペイン： Stafeto, 1971 年, 110p. 「ジブシ

- 一歌集」全訳。 240 円
- **La familia de Pascual Duarte**, C. Jose Cela. F. de Diego 訳。 スペイン: Barcelona E-Centro, 1985 年。 167p. 『パスクアル・ドゥアルテの家族』。 1600 円
- **Future 1; la imperio de Ornaks**, A. Thorcent. Levin Dek 訳。 スペイン: Grupo Nifo, 1994 年。 96p. SF 中編「オルナクスの帝国」。 700 円
- **La granda Meaulnes**, Alain-Fournier. R. Bernard 訳。 オランダ: UEA, 1988 年 (第 2 版)。 222p. 『モーヌの大將』。 600 円
- **La ingēnia hidalgo Don Quijote de la Mancha**, M. de Cervantes. F. de Diego 訳。 スペイン: Fundacion E, 1977 年。 820p. 『才知あふれる郷士ドン・キホーテ・デ・ラ・マンチャ』全訳。 7500 円
- **Krado-mondo**, E. Ferre. F. de Diego 訳。 ドイツ: Iltis, 1983 年。 144p. 夫を殺害し、牢に入れられた女性の独白。 スペイン語からの翻訳。 2600 円
- **La Luzidoj**, L.V. de Camoes. L.H. Knoedt 訳。 ブラジル: Fonto, 1980 年。 464p. カモンイスの国民的叙事詩『ウズ・ルジアダス』。 3900 円
- **La malica komizo**, W. F. Florez. F. de Diego 訳。 ロシア: Sezonoj, 1993 年。 166p. W. F. フローレス (1885-1964) の小説。 1900 円
- **Paco en milito**, F. de Diego. ドイツ: Iltis, 2001 年。 40p. スペイン市民戦争が舞台。 1100 円
- ★ **Platero kaj mi**, J. R. Jimenez. L. Dek 訳。 スペイン: Andaluzia E-Uniño, 2009 年。 200p. 『ロバのプラテロとわたし』。 散文詩。 1200 円
- **Poeto de la popolo**, M. Hernandez. M. Fernandez 訳。 スペイン: Grupo E de Valencia, 1988 年。 155p. フランコ政権に執筆を禁止され、1942 年獄中死した詩人の作品集。 1200 円
- **Sanga nupto kaj La domo de Bernarda Alba**, F.G. Lorca. M. Fernandez 訳。 スペイン: Madrida E-Liceo, 1987 年。 229p. ロルカの『血の婚礼』と『ベルナルダ・アルバの家』。 1900 円
- **La stultaj infanoj**, A. M. Matute. L. Dek 訳。 スペイン: Aduritz, 1988 年。 100p. 子供の世界を詩情豊かに描く 21 編の小品集。 1900 円

### イタリアの文学

#### 【文学選集】

- **Itala antologio: ekde la 13-a ĝis la 19-a jarcento**, F. Azzi 編。 イタリア: Cooperativa Editoriale E, 1987 年。 477p. 聖フランシスコから、ダンテ、…… ダヌツィオまで。 5200 円

#### 【その他】

- **Alia Venecio**, P. Matvejevic. T. Chmielik 訳。 ポーランド: Libro-Mondo, 2006 年。 143p. 『もう一つのベネチア』。 2200 円

- **De Apeninoj ĝis Andoj**, E. de Amicis. 東京: 朝明書房, 1970 (復刻) 年。 40p. 『クオレ』の中の名編『母を訪ねて三千里』。 200 円
- **Dekamerono**, G. Boccaccio. P. Martinelli 訳。 スイス: LF-Koop, 1995 年。 320p. 『デカメロン』, 最初の 3 夜までの物語。 5000 円
- **La dezerto de la tataroj**, D. Buzzati. D. Mistretta 訳。 イタリア: Edistudio, 1993 年。 173p. ブッツァーティの『タタール人の砂漠』。 2200 円
- **La dia komedio / La divina commedia**. A. Dante. G. Peterlongo 訳。 イタリア: SIEL, 1979 年。 55+764p. イタリア語原文と対訳の『神曲』全編。 ボッティチェリの挿絵も入った豪華本。 9600 円
- **La floro**, D. Dante. E. Dondi 訳。 ブラジル: Fonto, 2007 年。 242p. 13 世紀のトスカナ地方の詩, 232 編を収録。 3600 円
- **La gastejestrino**, C. Goldoni. C. Minnaja 訳。 イタリア: 1981 年。 154p. ゴルドーニの戯曲『宿屋の女将』。 1800 円
- ★ **La gefianĉoj**, A. Manzoni. B. Cadei 訳。 イタリア: F.E.I., 2006 年。 495p. 『いいなずけ』。 農民のレンツォといいなずけのルチア物語。 6100 円
- **La libro de la mirindaĵoj**, Marko Polo. D. Moirando 訳。 オランダ: UEA, 2001 年。 445p. マルコ・ポーロの『東方見聞録』。 4200 円
- **La malemuloj**, G. Verga. G. Rinaldo, A. Ruffatti, P. Tosato 訳。 イタリア: Edistudio, 2006 年。 261p. 舞台はシチリア島の東部のアーチレツァ。 貧しい漁民一家の離散する過程が描かれている。 3300 円
- **Materada**, F. Tomizza. P. G. Soranzo 訳。 イタリア: Edistudio, 1983 年。 159p. 遺産をめぐる崩壊する家族の絆。 1900 円
- **La princo**, N. Machiavelli. C. Minnaja 訳。 イタリア: IEF, 2006 年。 103p. 『君主論』。 2200 円
- **Senso**, C. Boito. J.-L. Tortel 訳。 チェコ: Kava-Pech, 2004 年。 64p. 年寄り貴族と結婚した若い女性の愛の遍歴。 500 円
- **Unu tago post alia, letero al infano naskita**, C. C. Guglielminetti. R. Bernard 訳。 ドイツ: Iltis, 1982 年。 135p. 日記, 散文, 手紙形式で綴る母親の子供への愛。 1300 円

### 北欧文学 (バルト諸国を含む)

#### 【文学選集】

- **En la realo troviĝas truo/ Nuntempa sveda novelarto**. S. Johansson 訳。 スウェーデン: Al-fab-et-o, 1996 年。 84p. 900 円
- **Nobela novelaro; sep noveloj de tri svedaj nobelpremiitoj**, P. Lagerkvist, E. Johnson kaj H. Marinson. S. Johansson 訳。 スウェーデン: Al-fab-et-o, 1995 年。 60p. ノーベル文学賞を受けた 3 人の

スウェーデン作家の7短編. 600円

【H. Ch. Andersen / アンデルセン】

● **Bildolibro sen bildoj**, B. Traerup 訳. デンマーク: Edition Traerup, 2005年. 56p. 『絵のない絵本』. 画家と月との32夜にわたる対話. 2100円

● **Fabeloj de Andersen**, Ludovikito 編. L. L. Zamenhof 訳. 東京: Libroteko Tokio, 1990年. 822p. 107編のアンデルセン童話. 5000円

【その他】

● **Aniario**, H. Martinsson. W. Auld kaj B. Nilsson 訳. スウェーデン: Eldona Societo E, 1979年. 174p. 幻想の世界『アニヤラ』. 3000円

● **La beleco de Merab**, T. Lindgren. S. Johansson 訳. スウェーデン: Al-fab-et-o, 1995年. 80p. スウェーデンの現代作家トウルグニユ・リンドグレン(1938-)の短編集. 900円

● **Bodil kaj la bando**, E. H. Hansen. G. Riisberg 訳. デンマーク: Dansk E-Forlag, 1976年. 128p. 万引きの濡れ衣を着せられた少女. 1100円

● **Doktoro Glas**, H. Soderberg. S. Johansson 訳. スウェーデン: Al-fab-et-o, 1998年. 88p. 哲学的な殺人に及ぶ医師グラスの日記. 1100円

● **La Edda**, S. Sturluson. B. Ragnarsson 訳. アメリカ: Mondial, 2008年. 158p. 北欧神話と作詩の技法を後世に伝えるために書かれた. 3500円

● **La finna vojo**, U. Kekkonen. O. Buller 訳. フィンランド: Oy Mendoservo Ak, 1989年. 109p. 1900円

● **Frithjof-sagao**, E. Tegner. W. T. Oeste 訳. イタリア: Gabrielli, 1976年. 207p. 愛国詩人が北欧伝承に材を採った『フリチョフ物語』. 5000円

● **Insulanoj de Hemso**, A. Strindberg. S. Johansson 訳. アメリカ: Mondial, 2005年. 180p. ストリンドベリの「ヘムス島の人々」. 2100円

● **Kalevala**, Elias LONNROT. J. E. Leppakoski 訳. フィンランド: E-A de Finnlando, 1985年. 392p. 『カレワラ』. 2000円

● **La kanto pri fajr-ruĝa floro**, J. Linnankoski. E. Kuoppala kaj J. Jantti 訳. フィンランド: Finna E-Libro, 1978年. 135p. リンナンコスキによるフィンランド版「ドンファン」. 2400円

● **La kiso kaj aliaj noveloj**, H. Soderberg. S. Johansson 訳. スウェーデン: Al-fab-et-o, 1995年. 56p. セーデルベルイの短編集『小さい歴史』から. 800円

● **Kit vivas**, J. Lyngbirk. G. Riisberg 訳. デンマーク: Dansk E-Forlag, 1973年. 92p. 少女は自殺をはかり, 青年に助けられるが… 1560円

● **Konspiro**, V. Kavaliauskas 編. T. Luksevicius 訳. リトアニア: E-Klubo Revo, 1992年. 43p. 300円

● **Kvin noveloj**, F. Tuglas. H. Seppik 訳. エスト

ニア: Eesti Raamat, 1984年. 127p. エストニアを代表する現代作家の短編集. 700円

● **Lando malekzista**, E. Sodergran. ブルガリア: Bambu K, 1999年. 92p. 女性詩人エディト・セーデルグレン(1892-1923)の諸作品. 1300円

● **La malgranda Johano**, F. V. Eeden. R. d. Jong 訳. ブラジル: Fonto, 1986年. 142p. 『小さいヨハン』のファンタジーな世界. 900円

● **Mariamne**, P. Lagerkvist. B. Nilsson 訳. スウェーデン: Al-fab-et-o, 1995年. 56p. ノーベル賞作家ラーゲルクヴィストの中編小説. 800円

● **La mirinda vojaĝo de Nils Holgersson**, S. Lagerlof. S. Johansson 訳. ブラジル: Fonto, 2002年. 615p. 『ニルスの不思議な旅』. 4000円

● **Peer Gynt**, E. A. Haugen 訳. ノルウェー: Eldona Rondo, 1951年. 258p. 『ペール・ギュント』. 3000円

● **Pli ol fantazio**, A. Bogh-hogsted. C. Graversen 訳. デンマーク: Dansk E-Forlag, 1967年. 70p. 4000円

● **Sagao de Njal**, B. Ragnarsson 訳. ベルギー: FEL, 2003年. 357p. Sagao とは12～14世紀に書かれた北国の神話・伝説. 3200円

★ **Se mi ne estus**, J. Laucius. L. Straznickas 訳. リトアニア: Trys zvaigzduotes, 2005年. 16p. 大判の絵本. 黒い惑星の王は不眠症のためわめき散らしている… 600円

★ **Sendependaj homoj**, H. Laxness. Baldur Ragnarsson 訳. アメリカ: Mondial, 20世紀前半, アイスランドの農民の物語. 4000円

● **Sonetoj**, M. Under. H. Dresen 訳. ブラジル: Fonto, 1988年. 62p. エストニア最大の女流詩人と称されるマリー・ウンデルの詩集. 460円

● **Spegulo homarana**, J. H. Errko. V. Setala 訳. フィンランド: , 1946年. 32p. 詩集. 280円

● **Tio konvenas!**, C. J. L. Almqvist. S. Johansson 訳. スウェーデン: Al-fab-et-o, 1998年. 80p. アルムクヴィストの『それもよし』. 700円

● **Ture Sventon en Londono**, A. Holmberg. M. Markheden 訳. スウェーデン: Progreso, 1989年. 64p. 私立探偵Ture Sventonの活躍. 1400円

● **Venĝanto; Rakonto pri malnova tempo de Estonio**, E. Bornhohe. V. Kruusalu 訳. フィンランド: Oy Mendoservo Ak, 1990年. 118p. 14世紀中葉のエストニアに材を採る歴史小説. 2000円

● **La vojo de serpento sur roko**, T. Lindgren. S. Johansson 訳. スウェーデン: Al-fab-et-o, 1997年. 84p. スウェーデンの現代小説. 900円

ロシア・旧ソ連圏の文学

【文学選集】



● **Rusa novelaro. La 19a jarcento**, A. Korĵenkov. ロシア : Sezonoj, 2003 年, 400p. ブーシキン, ゴーゴリ, ツルゲーネフ, ドストエフスキー, トルストイ, チェーホフ等の短編集の E 訳, 4800 円

【Anton Ĉeĥov チェーホフ】

● **Ĉeriza ĝardeno**, A. Korĵenkov, V. Melnikov k.a. 訳, ロシア : Sezonoj, 2004 年, 352p. 『桜の園』, 4300 円

【F. Dostojevskij / ドストエフスキー】

● **Blankaj noktoj**, G. Arosev, A. Birjulin, A. Korĵenkov 訳, ロシア : Sezonoj, 2002 年, 448p. 「貧しき人びと」「白夜」など, 4600 円

【N. Gogolj / ゴーゴリ】

● **Malvivaj animoj**, V. Vyčeĝanin 訳, ロシア : Sezonoj, 2001 年, 224p. 『死せる魂』, 2800 円

● **La revizoro**, L. L. Zamenhof 訳, 大阪 : JEL, 1978 年, 99p. 『検察官』, 800 円

【Aleksandr Puŝkin / ブーシキン】

● **Aleksandr Puŝkin. 200 jaroj, elektitaj verkoj**, M. Bronŝtejn kaj V. Samodaj 編, Rublov, Fiŝer 他訳, ロシア : Impeto, 1998 年, 240p. 「モーツァルトとサリエリ」, 「スペードの女王」など, 1600 円

● **A.S. Puŝkin, Rusa poezio en tradukoj de Sergej Rublov**, S. Rublov 訳, ポーランド : Remder, 2002 年, 467p. 「エウゲニー・オネーギン」, 詩劇「ボリス・ゴドゥノフ」のほか, 2600 円

● **Eŭgeno Onegin**, V. Melnikov 訳, ロシア : Sezonoj, 2005 年, 254p. 「エウゲニー・オネーギン」, 3100 円

【A. kaj B. Strugackij / ストゥルガツキ兄弟】

★ **La Burgo kondamnita**, Z. Kačalova kaj aliaj 訳, モスクワ : Impeto, 2009 年, 351p. 20 世紀, 様々な時代の, 様々な所からのこの「Urbo」にやってきた男女, この実験の最終目的は? 3800 円

● **La dua invado de marsanoj**, M. Bronŝtejn 訳, ロシア : Impeto, 1998 年, 111p. 著者はロシアの人気 SF 作家兄弟, 火星人の襲来… 800 円

● **La fora ĉielarko**, M. Bronŝtejn 訳, ロシア : Impeto, 1997 年, 111p. 別の銀河系に属する惑星「虹」のコロニーで事故発生, 1000 円

● **Heliko sur deklivo**, ロシア : Impeto, 2007 年, 247p. 『坂の上のカタツムリ』, 2900 円

● **La loĝata insulo**, M. Bronŝtejn 訳, ロシア : Impeto, 2005 年, 304p. 邦訳では『収容所惑星』, 2200 円

● **Lundo ekas sabate**, M. Bronŝtejn 訳, ロシア : Impeto, 2005 年, 231p. 『月曜日は土曜日にはじまる』, 古今東西の妖怪が入り乱れ… 1890 円

● **Pikniko ĉe vojrande**, M. Bronŝtejn 訳, ロシ

ア : Impeto, 1996 年, 190p. 10 数年前に高い文明を持つ地球外生命が訪れた地域に残るさまざまな異物, それを外部に持ち出すシュールハルト, 1600 円

【Leo Tolstoj / トルストイ】

● **Ivan la malsaĝulo**, V. A. Ŝirikov 訳, 大阪 : JEL, 1998 年, 77p. 『イワンのばか』, 900 円

● **La morto de Ivan Iliĉ**, V. Melnikov 訳, ロシア : Sezonoj, 1997 年, 53p. 『イワン・イリイチの死』, 400 円

● **Resurekto**, V. Korĵenkov 訳, Sezonoj, 2000 年, 368p. 『復活』, 4600 円

【その他】

● **Aelita**, A. Tolstoj, E. Pill 訳, ロシア : Akileo, 2000 年, 141p. アレクセイ・ニコラエヴィチ・トルストイの『アエリータ』, 1200 円

● **Doktoro Ĵivago - poemoj**, B. Pasternak, K. Long 訳, ブラジル : Fonto, 1992 年, 80p. 『ドクトル・ジバゴ』作中の詩編, 1600 円

● **Hura-a-a-a**, D. Harms, N. Procenko 訳, フランス : Kancerkliniko, 1991 年, 32p. Daniil HARMS (1904-1942) の戯曲, 短編, エッセー集, 800 円

● **Jubilee**, V. Majakovskij, N. V. Lozgačev 訳, スイス : LF-koop, 1988 年, 12p. マヤコフスキーがブーシキンに捧げた詩編, 400 円

● **Kavaliroj de kvardek insuloj**, S. Lukjanenko, S. Smetanina, M. Ĉertilov 訳, ロシア : Impeto, 2009 年, 222p. 異次元の島に現れた少年少女達は生き残るためにいかに闘ったか, 3500 円

● **Kiel ŝtalo estis hardita**, N. Ostrovskij, S. Cins 訳, ロシア : Sezonoj, 1997 年, 368p. 『鋼鉄はいかに鍛えられたか』, 1500 円

● **Lingvaj oreroj. Proverbaro ukraina-esperanta**, Ihor DRUL 編, ウクライナ語と E で表された 737 のことわざ, 500 円

● **Majstro kaj Margarita**, M. Bulgakov, D. B. Pokrovskij 訳, ロシア : Sezonoj, 1991 年, 376p. ミハイル・ブルガコフ (1891-1940) が発表のあてなく書き続た総決算的な大作, 2300 円

● **La nokta patrolo**, S. Lukjanenko, 訳 : D. Ŝevčenko (第 1 巻), M. Ĉertilov, S. Smetanina (第 2 巻), M. Ĉertilov, S. Smetanina, G. Basov, A. Ulljanov (第 3 巻), ロシア : Impeto, 2006 年, 181p. (第 1 巻), 2007 年 152p. (第 2 巻), 2007 年, 133p. (第 3 巻), 著者はロシアの SF 作歌で, 2003 年にはヨーロッパで最もすぐれた SF 作歌と評価された, 邦題は「ナイトウォッチ」, 第 1 巻, 2200 円  
第 2 巻, 2600 円  
第 3 巻, 2200 円

● **Princo Serebrjanij**, A. K. Tolstoj, M. Ŝidlovskaja 訳, アメリカ : Mondial, 2004 年, 229p. A. トルストイの『皇子セレブリャーニ』, 4100 円

● **Vilaĝano el poltava, ukraina popola rakonto.** E. Privat 訳。スイス：Mondo, 16p. ウクライナの民話。 250 円

## 東欧文学

### 【文学選集】

● **Al la mondo donace; antologio de la serba porinfana poezio.** Z. Martinov 訳編。セルビア：Strategia, 1996 年。80+80p. セルビアの詩人たちによる子どものための詩。原典も収録。 1900 円

● **Antologio de kroataj unuaktaj dramoj.** B. Hecimovic. L. Borcic k.a. 訳。クロアチア：KEL, 1997 年。211p. 2000 円

● **Barkoj el akvo - elektitaj kroataj noveloj 1970-1995.** J. Matanoviĉ 編。S. Babinka 他訳。クロアチア：IKS, 1998 年。245p. クロアチア現代文学選集。22 作家の作品各 1 編を収録。 1700 円

● **Kroatia poezio.** I. Krtaliĉ kaj S. Štimec 編。ユーゴスラビア：IKS, 1983 年。296p. 2500 円

● **Rumana antologio.** C. Dominte kaj J. Nagy 編。ユーゴスラビア：IKS, 1990 年。92p. 1600 円

### 【その他】

● **Aŭdienco.** V. Havel. J. Vondrousek 訳。チェコ：KAVA-PECH, 1996 年。39p. チェコを代表する劇作家ハヴェルの 1 幕もの風刺劇。 400 円

● **La aventuroj de Kajĉjo.** M. Kownacka. M. Sitnik 訳。フランス：Groupe des Esperantistes Meusiens, 1990 年。85p. ポーランドの少年少女が 1 度は必ず読むという古典児童文学作品。 2400 円

● **Aventuroj de la brava soldato Ŝvejk dum la mondomilito.** J. Hasek. V. Vana 訳。チェコ：Kava-Pech, 2004 年。シュベイクの冒険。 5800 円

● **La bapto de caro Vladimir.** K. Havlicek Borovsky. T. Pump 訳。ブラジル：Fonto, 1996 年。127p. 『聖ウラジミールの洗礼』。チェコ語原詩との対訳。 2400 円

● **La besto de vakareso.** Joseph d' Arbaud. J.-L. Tortel 訳。チェコ：KAVA-PECH, 1998 年。91p. 中世に材を採った現代オクシタン語の小説をエスペラント訳。 1000 円

● **Betonterapio / Betonterapia.** J. Elem. P. A. Rados 訳。ハンガリー：HEA, 1985 年。35p. 不条理劇。ハンガリー語との対訳。 500 円

● **Bušo plena je tero.** B. Šćepanoviĉ. A. Sekelj 訳。セルビア：T. Kapista, 1994 年。108p. 世界的に高い評価を得ているセルビアの現代小説。 1300 円

● **Cezaro.** M. Jelušić. I. Rotkviĉ 訳。クロアチア：Fonto, 1997 年。486p. シーザーの生涯を描く歴史大河小説。 3700 円

● **Ĉe doktoro.** A. Grgurina. ユーゴスラビア：

Serbia EL, 1958 年。60p. 100 円

● **La dia avarulo.** J. Dobraczynski. B. Monkiewicz 訳。イタリア：Gabrielli, 1979 年。85p. コルベ神父の伝記。 1100 円

● **Flugilhava ŝtono.** J. Karen. J. Korinek 訳。ブラジル：Fonto, 1985 年。238p. エスペランティストでもあるチェコの詩人の作品集。 1300 円

● **Fraŭlino Maitreyi.** M. Eliade. I. Onet 訳。オランダ：Bero, 2007 年。200p. 著者のインドでの体験に基づく恋愛小説。 2500 円

● **Girlando da sonetoj.** F. Prešern. J. Valebit 訳。ユーゴスラビア：la aŭtoro, 1973 年。43p. スロベニアの詩人のソネット集。 500 円

● **Inoj.** F. Halas. J. Rumler 訳。ブラジル：Fonto, 1996 年。64p. サイフェルトと並んでチェコを代表する現代詩人の作品集『女たち』。 1400 円

● **Interparolo en la frukt-ĝardeno la 5-an de aŭgusto.** I. Newerly. Z. Banet-Fornalowa 訳。ポーランド：la tradukinto, 1997 年。67p. コルチャック先生とその生徒たちの命日に…。 1300 円

● **Intima triptiko.** R. Hromada. チェコ：ĈEA, 1978 年。チェコの詩人の翻訳詩集。 450 円

● **Johano la brava.** S. Petofi. K. Kalocsay 訳。ハンガリー：HEA, 1984 年。60p. ハンガリーの国民詩人ペテーフイの『勇士ヤーノシュ』。 1200 円

● **La Kormoranoj ankoraŭ ne revenis.** N. Gion. L. Huszar 訳。ポーランド／フランス／ユーゴスラビア：La Kancerkliniko, 1991 年。114p. ハンガリーで映画にもなった。 2100 円

● **La legenda militestro.** M. Resuloviĉ. R. Trifunjagiĉ kaj B. Popovic' 訳。ボスニア・ヘルツェゴビナ：EL de B. kaj H., 1981 年。90p. 200 円

● **Luĉifero.** M. Eminescu. J. Petrin 訳。アメリカ：California P. C., 1998 年。47p. ルーマニアの国民詩人ミハイ・エミネスクの作品。 900 円

● **Malriĉaj homoj.** Z. Moricz. K. Bodo 訳。ハンガリー：HEA, 1979 年。36p. 戦争の影を引きずる帰還兵士。 400 円

● **Marta.** E. Orzeszko. L. L. Zamenhof 訳。ポーランド：KLEKS, 1999 年。256p. オジェシュコーヴァの小説『寡婦マルタ』。 1800 円

● **Melo antaŭ tribunalo.** P. Kočiĉ. N. Korasiĉ 訳。ユーゴスラビア：1973 年。32p. 19 世紀のボスニアを描く戯曲。 500 円

● **Mi estas nur virino.** A. Swirszczynska. T. Chmielik 訳。ポーランド：Pola Studenta E-Komitato, 1988 年。39p. 不遇の女流前衛詩人による戦争と平和、人生、エロス。 500 円

● **Mi resanigis PPPetron.** P. Ĉimbro. L. Borcic 訳。ドイツ：MZ-Verlag, 1995 年。135p. 吃音に悩み、やがてそれを克服していく青年のヒューマ

ン・ドキュメント。 1700 円

● **Mirindaj aventuroj de metilernanto Hlapič**, I. B.-Mazuranic. M.Tišlar 訳。 クロアチア：KEI, 1998 年。 111p. 7 日間の旅の間に経験する数々の冒険。 1600 円

● **La morto de la ĉielarko**, A.Ady. V.Benczik 編。 ハンガリー：HEA, 1977 年。 87p. ハンガリー近代文学確立者アディの詩と評論。 980 円

● **Naŭ jaroj en la infero: Travivaĵoj de bulgara antifaŝisto**, N.Kemalov. I.Kovačev 訳。 ハンガリー：HEA, 1980 年。 111p. 1300 円

● **La nekonata dio**, F.Mozsi. I.Nagy 訳。 ブラジル：Fonto, 1988 年。 42p. 古代の遺跡で発掘された異教の「女神像」。 しかし… 900 円

● **Ne nur soldato Švejk**, J.Hasek. Kamaryt, Knichal 他訳。 チェコ：KAVA-PECH, 1994 年。 246p. チェコのユーモア風刺作家ハシェクの厳選された 29 短編と、長編からの 8 つの抄。 1800 円

● **Obseditaj de Dio**, Z.Kossak. K.Szczurek 訳。 ポーランド：Zofia Kossak-Societo, 1989 年。 32p. ポーランドのカトリック作家ゾフィア・コサック (1890-1968) の掌編。 300 円

● **Rakontoj el Vukovar**, S.Glavasevic. J.Rusic 訳。 クロアチア：KEU, 1993 年。 44p. 旧ユーゴ内線で破壊された町ブコバルの話。 900 円

● **Rakontoj sub la lito**, A.Klobučar. D.Klobučar 訳。 クロアチア：2003 年。 120p. 親が子供に語る 19 の物語。 2000 円

★ **Rande de prudento**, M. Krljeja. Z. Tišlar 訳。 クロアチア：IKS, 1987 年。 240p. クロアチア文壇の大御所クルレジャの小説。 1200 円

● **Reĝino Jokasta**, C.Zarnescu. I.Onet 訳。 ブラジル：Fonto, 2004 年。 200p. ルーマニア語原作の 3 幕物戯曲。『女王ヨカスタ』。 2205 円

● **Romeo, Julieta kaj la tenebro**, J.Otčenašak. V.Vana 訳。 スペイン：Stafeto, 1965 年。 175p. ナチ占領下のプラハを舞台にした悲恋物語。 300 円

● **Rozinjo**, G.Torok. K.Kalocsay 訳。 ドイツ：Iltis, 1977 年。 39p. 若くして死んだハンガリーの天才作家の小説。 600 円

● **Salvo al Nigra bubalo**, N.Gion. L.Huszar 訳。 ハンガリー：Zsoli Bt., 2008 年。 122p. 黒い水牛はなぜ撃ち殺されなければならなかったか。 同作家の *La kormoranoj ankoraŭ ne revenis* の続編の様を呈する。 2300 円

● **Sensorteco**, I.Kertesz. I.Ertl, G.Gorgey 訳。 ハンガリー：Aranyolyo, 2003 年。 207p. 第 2 次大戦中、ユダヤ人であるため、強制収容所に送られ奇跡的に生き延びた著者の自伝的小説。 2600 円

● **7000 tagoj en Siberio**, K.Stajner. K.Barković 訳。 フランス：SAT, 1983 年。 495p. スターリン

体制の下で 20 年間シベリアの強制収容所での生活を余儀なくされた作者の体験。 3000 円

● **Septembro estiĝos majo**, N.Kjučukov kaj L.Raeva 編。 ブルガリア：Sofia-Press, 1983 年。 192p. 1923 年の「9 月蜂起」をめぐる。 1200 円

● **Sep tradukoj**, M.Malovec 編。 V.Echtner 訳。 チェコスロバキア：1991 年。 48p. 1935 年出版の *Ĉeĥoslavaka Antologio* 収録の諸作品より、名作家 V.Echtner の手になる翻訳もの 7 編。 1200 円

● **Sep vangofrapoj**, K.Aszlanyi. L.Somlai 訳。 ハンガリー：HEA, 1984 年。 148p. ハンガリーでは映画化もされた痛快なお話。 1200 円

● **Skanderbeg**, G.Kastrioti kaj K.Fraseri. G.Mučo kaj V.Pistoli 訳。 アルバニア：AEL, 1992 年。 43p. 英雄スカンデルベクの伝記。 400 円

● **Sonĝo pri amo kaj morto**, F.David. A.Eremija 訳。 ユーゴスラビア：Interpress, 2009 年。 175p. 愛と死に関する短篇集。 1400 円

● **Sonĝeskoj**, A.Schnitzler. R.Hauptenthal 訳。 ドイツ：Iltis, 2005 年。 123p. 著者シュニッツラーは「若きウィーン」派の代表的作家。 2200 円

● **Sonĝo kaj maldormo sub la karpeneto**, I.Andric. R.Imbert kaj Z.Tišlar 訳。 ユーゴスラビア：IKS, 1972 年。 79p. オーストリア＝ハンガリー帝国下のボスニア地方の村人たちの生活。 1300 円

● **La talpočasisto**, S.Lang. G.Berveling 訳。 ベルギー：FEL, 2007 年。 127p. 大国に翻弄された小国の民の悲惨さ。 3500 円

● **Tiu toskana septembro**, C.Tavanti. I.Ertl 訳。 ハンガリー：HEA, 1990 年。 137p. 推理小説 700 円

● **Trans la seĝo**, M.Toth-Mathe. T.Papp 訳。 ハンガリー：Meliusz, 1997 年。 184p. ハンガリーの現代作家による 40 の短編。 2000 円

● **La travivaĵoj de la brava soldato Švejk dum la mondmilito**, J.Hasek. J.Štadler 訳。 フランス：SAT, 1995 年。 152p. 『兵士シュヴェイクの冒険』から第一次世界大戦での経験。 900 円

● **Tri satiroj**, ユーゴスラビア：Slovena E-Ligo, 1957 年。 38p. 150 円

● **Urboranda nokto**, A.Josef. K.Kalocsay, L.Tarkony 他訳。 ハンガリー：HEA, 1986 年。 141p. アディ、ベターフィらと肩を並べるハンガリー詩人の作品集。 1000 円

● **Varmega kamparo**, Z.Moricz. I.Nagy 訳。 ハンガリー：HEA, 1985 年。 169p. 今世紀初頭、変革期における貴族階級の退廃と没落を描く。 ハンガリーの歴史社会小説。 1400 円

## 中国文学

### 【文学選集】

★ **Ĉina Antologio 1949-1979**. 中国：ĈEE,

1989 年, 417p. 上記の続編・39 作家・詩人による  
42 編の作品を収録, 1540 円  
**● Ĉinaj klasikaj poemoj ilustritaj / 配図古詩精選**, WAN Yanbo kaj REN Guan 編, YANG Yongping 絵. Laŭlum 訳. 中国: ĈEE, 1990 年, 63p. 李白, 杜甫, 王維, 白居易等々の珠玉の漢詩 52 編. 美しいさし絵入り, 1000 円  
**● El ĉina poezio** (broŝureto), S.J.Zee 訳. 中国: EPĈ, 1980 年, 135p. 李白, 杜甫, 王維らの唐詩を中心に, 郭沫若ら近代詩も, 800 円  
**● Noveloj el antikva Ĉinio**, 顧鐘錦編. Laŭlum kaj aliaj 訳. 中国: ĈEE, 1998 年, 8+554p. 古代から近世初期の短編小説 46 編, 3800 円  
**【Ba Jin / 巴金】**  
**● Aŭtuno en la printempo**. Laŭlum 訳. 中国: EPĈ, 1980 年, 13+97p. 『春天里的秋天』, 悲恋物語, 800 円  
**● la familio**. WEI Yida 訳. 中国: ĈEE, 1999 年, 572p. 『家』, 1920 年頃の中国の封建的な家族制度に対しての新しい考え方, 3700 円  
**【Guo Mojuo / 郭沫若】**  
**● Bronza tigro**. 謝玉明訳. 中国: ĈEE, 1985 年, 122p. 5 幕もの歴史劇, 800 円  
**● Qu Yuan; historia dramo en kvin aktoj**. Laŭlum 訳. 中国: ĈEE, 1987 年, 120p. 楚の詩人・政治家 屈原についての歴史劇, 800 円  
**【その他】**  
**★ Bukedo al vi; Mikronoveloj**, 中国: ĈEE, 1984 年, 95p. 中国の一般庶民の生活を題材とするショートショート集, 100 円  
**● Cai Gen Tan - ĉina gustuminda instruo por travivi**, HON Zi Cheng, JIANG Qin-fang, MIJAMOTO Iĉiro 訳. 富山: 宮本一郎, 2001 年, 89p. 洪自誠 (1573-1619) の『菜根譚』, 800 円  
**● Cent ĉinaj fabloj**, GAO Jingmin. 中国: ĈEE, 1999 年, 147p. 中国の 100 の寓話, 2000 円  
**● Ĉe akvorando** (Vol.1 + 2 + 3), SHI Nai'an, LUO Guanzhong. Laŭlum 訳. 中国: ĈFE, 2004 年, 1830p. 『水滸伝』, 15000 円  
**● Fulmotondro**, CAO Yu. L.Caisheng 訳. 中国: ĈEE, 1977 年, 135p. 2000 円  
**● Kamelo Ŝjangzi**, Lau Ŝe (老舍). UANG Ĉongfang 訳. 中国: ĈEE, 1988 年, 319p. 『駱駝祥子』, 1400 円  
**● Mirrakontoj de Liaozhai**, PU Songling. Laŭlum 訳. 中国: ĈEE, 1994 年, 541p. 『聊斎志異』から主要な 86 編をエスプレントに訳出, 2200 円  
**● La montara aglo**, Izjun Cjan. A. Cherpillod 訳. ベルギー: , 1986 年, 24p. 300 円  
**● Montara vilaĝo**, 叶君健. W.Auld 訳. 中国: ĈEE, 1984 年, 264p. 中国革命の幕開けを, 山村に

生きる人々の姿, 1000 円  
**★ Noktomezo**, Mao Dun. Laŭlum 訳. 中国: ĈFE, 2010 年, 502p. 茅盾の代表的な長編小説『子夜』, 3100 円  
**● Nezha kirlas la maron**, ĈEE, 1980 年, 明朝時代の民話, 500 円  
**● Oranĝa ombrelo; mikronoveloj**, 中国: ĈEE, 1986 年, 148p. 40 編のショートショート, 400 円  
**● Poemaro de Li Bai (1)**, LI Bai. SHI Chengtai 編. W.Auld, Guozhu, Kalocsay, Laŭlum, K.Ossaka, SHI Chengtai, S.J.Zee 訳. 大阪: Riveroj, 1997 年, 141+5p. 李白詩集, ハードカバー, 2000 円  
**● Poemoj de Du Fu**: 杜甫詩選. SHI Chengtai kaj aliaj 訳. 中国: EA de Interna Mongolio, 2006 年, 188p. 杜甫詩集, 1200 円  
**★ Poemoj de Li Qingzhao**. SHI Chengtai 訳. 中国: ĈEE, 2009 年, 42p. 宋時代の女流詩人, 李清照の詩集. 中国語と E の対訳, 700 円  
**● Romano pri la tri regnoj (3 volumoj)**, LUO guanzhong. Laŭlum 訳. 中国: ĈFE, 2008 年, 1806p. 羅貫中の『三国志演義』, 19000 円  
**● Ruĝdoma Sonĝo**, CAO Xueqin. XIE Yuming 訳. 中国: ĈEE, 1996+1997 年, 582p.+684p.+627p. 『紅樓夢』, 第 1 2200 円  
第 2 巻 2600 円  
第 3 巻 2500 円  
**● Ŭang Guj kaj Li Ŝjangŝjang**, Li Ĝji. Laŭlum 訳. 中国: ĈEE, 1985 年, 41p. 大地主の横暴に立ち向かう青年と彼を慕う娘, 叙事詩, 450 円

韓国・ベトナム・インド・モンゴル・

## アフリカの文学

**● Dormanta hejmaro**, M.DasGupta. P.DasGupto 訳. ベルギー: FEL, 2006 年, 239p. 北ベンガル地方, 大家族で暮らす裕福な家庭, 2700 円  
**★ Etero kaj Vento kaj Steloj kaj Poemoj**, JUN Dong-Gu. ĜANG Ĝong-Rjol (Ombro) 訳. 韓国: SAMA, 2011 年, 166p. 著者 尹東柱 (1917-1945). 日本に留学, 1945 年投獄され福岡の刑務所で死亡. 国民的詩集, 1200 円  
**● Etnografiaj donitaĵoj**, ベトナム: Fremdlingva Eldonejo, 1974 年, 500 円  
**★ Ĵim' la migrulo: Aventuroj de juna leopardo**, S.Stampa. R.Sachs 訳. チェコ: KAVA-PECH, 2007 年, 175p. 「放浪者ジムー若ひよりの冒険」, 2100 円  
**● “Hai Son” Floroj**, DAI Ai kaj aliaj. Minh Kinh 訳. ベトナム: Fremdlingva Eldonejo, 1981 年, 71p. ベトナムの 3 つの短編, 200 円  
**★ Hieraŭnkte mi revis pri paco**, DANG Thuy Tram. HOANG Thi Chinh, k.a 訳. ベトナム: VEA,

- Eldonejo Literato, 2011 年, 375p. 若い女医がベトナム戦争で亡くなる迄の2年間の日記, 1800 円
- **Klera edzino**, U.Gangopaddhae. P.Daŝgupto 訳. イタリア: Edistudio, 1994 年, 184p. インドのベンガル語作家の小説『聡明な妻』, 1800 円
- **Korea Antologio de noveloj**, CHO Sung Ho kaj KIM Uson 編. 韓国: KEA, 1999 年, 339p. 1922 年から 1978 年までの韓国の短編小説選集, 2000 円
- **Koreaj eseoj, noveloj kaj popolrakontoj 1932-1967**, GIM Dongin, OH Youngsu kaj aliaj. Hajpin Li 訳. 韓国: Libera Biblioteko, 1987 年, 222p. 現代文選, 1000 円
- **Mi juna**, Manasi DAS GUPTA. P. Daŝgupto 訳. オランダ: Esperantaj Kajeroj, 1989 年, 102p. インドのベンガル地方の一女性の若き日, 400 円
- **Neforgeseblaj tagoj (2)**, V. N. Giap. Hanojo :, 1971 年, 194p. 200 円
- **Poemoj el Ho chi minh kaj To huu**, Dao Anh Kha 訳. ベトナム: Mondo, 1999 年, 209p. ベトナム語との対訳, 300 円
- **Salale!**, F. Topan / E. Husein. N. Vessella 訳. イタリア: Edistudio, 1984 年, 175p. タンザニアの現代劇 2 編, 2000 円
- **Temuĝin, la filo de la stepo**, T. Sekelj. T.Kapista 訳. ユーゴスラビア: La tradukinto, 1993 年, 68p. 後年チングス・ハーンとなる少年テムジンの物語, 600 円
- ★ **La vivo de Damoru**, Trailokyanath Mukhopadhyay. Malasree DASGUPTA 訳. クロアチア: KEL, Izvori, 2011 年, 136p. ベンガル語からの E 訳, 主人公 Damoru の空想物語を通して, ベンガルの当時の社会, 慣習を批判, 2400 円

### イスラム・アラブの文学

- **Plukitaĵoj**, G.K.Gibran. G.Abraham 訳. ブラジル: Fonto, 1986 年, 96p. ジブランの短編集, 900 円
- **Poemoj de Omar Kajjam**, G.Waringhien 訳. フランス: SAT, 1994 年, 60p. 『ルバイヤート』の抄訳, 400 円
- **Preter la horizonto**, G.K.Gibran. G.Abraham 訳. ブラジル: Fonto, 1992 年, 96p. ジブランの詩的・哲学的随想, 1800 円
- **La profeto**, G.K.Gibran. R.O.Stone 訳. ブラジル: Fonto, 1987 年, 96p. 20 カ国以上に翻訳された人々の心の慰めとなってきた, 1200 円
- **La Robaioj** (3a eld.), U.Kajjam. G.Waringhien 訳. ブラジル: Fonto, 1997 年, 151p. 『ルバイヤート』, 多数のさし絵入り, 3000 円
- **La Robaioj de Omar Kajjam en 9 lingvoj**, U.Kajjam. G.Waringhien 訳, Mohammad Poorgholi Belverdi 編訳. イラン: La kompilinto, 1997 年, 130p. E のほか英・仏・独・伊・西・瑞・蘭・日の 9 言語で読める『ルバイヤート』, 1000 円
- **Versoj**, A.Rudaki. B.Tornad 訳. タジキスタン: Ĉefa Scienca Redakcio de Taĝikia Soveta Enciklopedio, 1991 年, 80p. 「ペルシア詩の父」ルダキーの叙情の世界, 500 円

### 南米文学

- **La Alienisto**, Machado de Assis. P. Sergio Viana 訳. ブラジル: Fonto, 1997 年, 95p. マシャード・デ・アシースの短編, 1500 円
- **La bagasejo**, J. Americo de Almeida. G. Mattos 訳. ブラジル: Fonto, 1985 年, 176p. 干ばつに見舞われた農園を舞台に, 1200 円
- **Dudek poemoj amaj kaj unu despera kanto**, P.Neruda. F. de Diego 訳. ブラジル: Fonto, 1997 年, 81p. パブロ・ネルーダの初期詩集, スペイン語との対訳, 900 円
- ★ **Elektitaj poemoj**, Castro ALVES. L. H. Knoedt 訳. ブラジル: Zamenhof-Jaro, 1959 年, 186p. ブラジルが世界に誇る大詩人の作品選集, 800 円
- **La horo kaj la vico de Aŭgusto Matraga**, J.G.Rosa. L.H.Knoedt 訳. ブラジル: Fonto, 1997 年, 63p. ブラジル現代作家の短編, 1500 円
- **Inocenta**, Alfredo de Escagnolle Taunay. G.Padua 訳. ブラジル: Fonto, 1997 年, 237p. 因習に縛られて生きる女性, 3000 円
- **Joĉjo Mulato/ la maskoj**, Menotti del Picchia. G. Mattos 訳. ブラジル: Fonto, 1997 年, 108p. 農園主の娘に恋をした混血の小作人を歌う長編詩と, 2 人の男を同時にあそぶ女性の詩劇, 1500 円
- **Kanaano**, G.Aranha. C.Coutinho 訳. ブラジル: BEL, 1987 年, 188p. 20 世紀初頭のブラジル入植者たち, 巨匠アラニーヤの代表作, 1200 円
- **La manoj de Eŭridica**, P.Bloch. G. Mattos 訳. ブラジル: Fonto, 1997 年, 63p. 2 幕からなる独白劇, 1000 円
- **Martin Fierro**, J. Hernandez. E. Sonnenfeld 訳. スペイン: Stafeto, 1965 年, 289p. 「マルティン・フィエロ」と続編の「マルティン・フィエロの帰郷」をあわせ納める, 1600 円
- **La sekreta miraklo**, J.L.Borges. ロシア: Sezonoj, 2008 年. スペイン文学の巨匠 Borges の作品, 3200 円
- **Sonetoj de la nokto**, C.Sousa. L.H.Knoedt 訳. ブラジル: Fonto, 1993 年, 54p. ブラジル現代詩人の作品集, ポルトガル語原作と対訳, 900 円
- **Sordine**, M.Ramos. L.H.Knoedt 訳. ブラジル: Fonto, 1995 年, 63p. ブラジル現代女性詩人の詩集, 1400 円
- **La supeo de la kardinaloj**, J.Dantas. G.Mattos



訳. ブラジル: Fonto, 1997 年. 40p. 1 幕ものの戯曲. 1000 円  
 ● **Vivoj sekaj**, G. Ramos. L.H.Knoedt 訳. ブラジル: Fonto, 1997 年. 135p. ブラジル農村におけるメスティーソの悲劇を描く『乾いた人々』. 3000 円  
 ● **La vulpo kaj la vinberoj**, G.Figueiredo. B. Silva 訳. ブラジル: Fonto, 1997 年. 90p. 奴隷イソップは、哲学者クサントスが妻クレヤの慰めにと連れてきた物語の名手だったが… 1600 円

### その他の国々の文学

#### [I. L. Percec /ペレツ]

● **Edzinigo**. La epoko :kajero 143-2, T.Chmielik 訳. ポーランド: Libro-Mondo, 1993 年. 27p. 「近代イディッシュ文学の祖」3 人のうちの 1 人とされる著者 (1852-1915) の作品. 800 円  
 ● **En la postoveturilo**. La epoko: kajero 143-01, T.Chmielik 訳. ポーランド: Libro-Mondo, 1993 年. 21p. 700 円  
 ● **Meŝuleĥo**. La epoko: kajero 143-7. T. Chmielik 訳. ポーランド: Libro-Mondo, 700 円  
 ● **Sovaĝa besteto**. La epoko: kajero 143-6. T. Chmielik 訳. ポーランド: Libro-Mondo, 600 円  
 ● **Tempo de mesio**. La epoko: kajero 143-8. T. Chmielik 訳. ポーランド: Libro-Mondo, 1993 年. 13p. 700 円

#### 【その他】

● **Antologio latina vol. 1**. G. Berveling 編訳. ブラジル: Fonto, 1998 年. 272p. 古典期ローマ文学の粋を E で. 2100 円  
 ● **Antologio latina vol. 2**, G. Berveling 訳. ブラジル: Fonto, 1998 年. 304p. 3500 円  
 ● **La konspiro de Katilino**, Kajo Salustio Krispo. G. Berveling 訳. ブラジル: Fonto, 1995 年. 71p. サルスチウスの『カティリーナの陰謀』. 900 円  
 ● **Kvarlingva Proverbaro**, L.Bourgeois. フランス: Kancer Klinikoteko, 2000 年. 26p. 仏, 英, 独, E の 4 言語による「ことわざ集」. 900 円  
 ● **Laŭdo de l' stulteco**, Erasmo. オランダ: UEA, 1988 年. 111p. 『痴愚神札賛』. 720 円  
 ● **Lukio aŭ azeno**, Lukiano. G. Berveling 訳. ブラジル: Fonto, 1988 年. 44p. ルキアノスが、動物の目を通して見た世の中. 460 円  
 ● **Oktavia**, Seneca. G.Bergeling 訳. ベルギー: FEL, 1989 年. 60p. 女帝オクタヴィア. 800 円  
 ● **Prometeo ligita**, Eshilo. A.Goodheir 訳. イギリス: Kardo, 1982 年. 54p. ギリシアの悲劇『縛られたプロメテウス』. 800 円  
 ★ **Proverbaro tutmonda**, A. Cherpillod. フランス: Eldono la blanchetiere, 2010 年. 157p. 91 の言語で表されたことわざ集, E で書かれたのが約

900, 民族語でのが約 4000. 1660 円  
 ● **Reĝo Edipo kaj Antigona**, Sofoklo. D. B. Gregor 訳. スペイン: Stafeto, 1960 年. 215p. 『オディプス王』と『アンティゴネー』. 940 円  
 ● **東西対照 ことわざ選**, 宮本一郎. 富山: 2003 年. 61+5p. 800 円  
 ● **Trojaninoj; Ifigenia en Taŭrido**, Eŭripido. A.Goodheir 訳. イギリス: Kardo, 1985 年. 134p. エウリピデスの『タウリケのイビゲネイア』と『トロイアの女たち』. 1100 円

### エスラントから日本語に

● アラスカの駅伝, F. オメルカ. 石川一也訳. 掛川: 1996 年. *Alaska Stafeto* の翻訳. 400 円  
 ● クロアチア物語—中欧・ある家族の 20 世紀, S.Štimatec. 森真吾訳. 東京: 日本図書刊行会, 1999 年. 199p. *Tena* の E 訳. 1500 円  
 ● 流血の大地, J. Baghy. 相田弥生訳. 神奈川: メーボ・リープロイ, 2002 年. 303p. “*Sur sangato*” の邦訳. 1800 円  
 ● 最後の高地, フー・マイ. 栗田公明訳. 東京: 東邦出版, 1975 年. 240p. ベトナム独立の悲願をかけたディエンビエンフーの闘い, 980 円  
 ● 竹笛—南ベトナム短編集. 金沢 E 会婦人部訳. 金沢: 金沢 E 会婦人部, 1974 年. 200 円  
 ● プラハ日記, ハヴァ・プレスブルゲル. 平野清美, 林幸子訳. 東京: 平凡社, 2006 年. 267p. *Taglibro de mia frato* のチェコ語からの邦訳. 1600 円  
 ● 亡命, スポメンカ・シュティメツ. 森真吾訳. 東京: 新風舎, 2005 年. 287p. Tilla の邦訳. ドイツの女優の生涯. 1990 円  
 ★ 海辺のネコ, アグニエシュカ・ウサキエヴィチ作, アレクサンデル・オチコ絵. 渡辺克義訳. 東京: 水声社, 2011 年. 62p. ポーランドの 8 つの物語絵本. *Kiel ĉiuj katetoj* の日本語版. 1800 円  
 ● ウィリアム・オールド詩集, William Auld. 白井裕之訳. 東京: ミッドナイト・プレス, 2007 年. 127p. 2006 年に亡くなったオールド詩集の邦訳. と訳者による解説. 2100 円  
 ● 藪の中のヨセフ, ヴアルデマル・ヴィナッシュ. イカイ ヨシカズ訳. 愛知県海部: シロアム書房, 1996 年. 79p. *Skandalo pro Jozefo* の邦訳. 500 円

---

### 絵本・マンガ・児童文学・民話

---

#### 絵本

● **La arbo...kiu forkuris/** 木がにげた, M. Burkert 文・絵. 北川久 日本語訳. 東京: リプロテコ東京, 1990 年. 38p. ドイツ人青年が東京で書き上げたエコロジー絵本. エス・日対訳. 1312 円

●ぼくらのなまえはぐりとぐら, 東京: 福音館書店, 2001 年, 238p. 『ぐりとぐら』1 ページ分の 8 カ国語訳と CD. E も, 1700 円

●**La bona arbo**, S.Silverstein. V.Sadler 訳. クロアチア: Izvori/Fontoj, 1999 年, 56p. 『大きな木』, 1300 円

●**Divenu do, kion mi faras!**, Azia Kultura Centro por Unesko 企画編集. IZUMI Y. 訳. 東京: リプロテコ東京, 1990 年, 48p. 識字絵本, 1800 円

●**Eta bonkonduto aŭ kiel amiki al ĉiuj**, M.Dobranović k.a. M.Belosević 訳. クロアチア: Kroatia asocio de societoj de handikapitoj, 2003 年, 41p. 総カラーの絵本, 苦しんでいる子供たちに対して, どのようにふるまえばいいのか? 1000 円

●**La filo**, M.D.Dahl. J. Henriksen 訳. デンマーク: Fannir, 1990 年, 22p. 戦争の中の人々の生活に材を採った美しい物語絵本, 1900 円

●**Flicts**, Z.A.Pinto. K.Resende 訳. ブラジル: Melhoramentos, 1999 年, 48p. 主人公は flicts という色, flicts とはいったい何色か? 1400 円

●**La frakseno Igdrasil**, A. Henriksen, E. Lindahl (絵), B.Nilsson 訳. スウェーデン: ESE, 2005 年, 138p. むかしむかし大きな木 Igdrasio をめぐる物語 3500 円

●**Gon-vulpo kaj aliaj rakontoj**, Niimi Nankiti. TUTUI Kazuyuki 訳. 名古屋: NEC, 2004 年, 65p. 新美南吉の作品から「ごん狐」など, 1429 円

●**Grandaj pandoj – brilaj steloj**, Geng Šou ĝong 文, Jang Jongĉing 画. 中国: Ĉina E-Eldonejo, 1988 年, 48p. 2 匹のパンダの物語, 500 円

●はなせのけんちゃん/**Kenĉjo de Hanase**, いいだよしこ文・相沢まり子絵. 小西岳他訳. 金沢: 若草書房+家温美, 1997/98 年, 40+22p. 明治の終わり, 山深い集落に育った父親の思い出. 日本語原本に E を含む 4 言語による訳の冊子を添した, 1600 円

●**Infanoj en la mondo**, G.H.Mathismon. E. Kehlet 訳. デンマーク: Dana UNICEF-Komitato, 1979 年, 32p. 各国の文化の違い, 南北の経済関係などを考える子供たち自身が作った本, 700 円

●**Kiel kovi**, LIN Songying. 中国: ĈEE, 1983 年, 22p. 400 円

●**Kim kaj Mika**, H.Claesson. デンマーク: 2003 年, 29p. 少女キムとミカの物語, 2400 円

●**Kiu ne estas en la lito?**, せなけいこ. Infana Verdejo 訳. 名古屋: Infana Verdejo, 1974 年, 12p. 『ねないこだれだ』, 600 円

●**La krabo kiu ludis kun la maro**, R.Kipling. イタリア: Edistudio, 1993 年, 32p. 1000 円

★**Kvaronlando**, C.Ruck-Panquet. N.Caragea 訳. ドイツ: N.Caragea, 2005 年, 20p. 「四分割の国」.. それらの国は一つの色 (緑, 赤, 黄, 青) しかない,

子供たちは境界を取り去り, 一色でなくなり, 仲よくなる. 2900 円

●**Lerni pentradon**, Gu Zhongjin 再話. CHAO Xidi 絵. 中国: ĈEE, 1994 年, 14p. 明朝の大画家・唐寅が大成するまでを描いた絵本, 400 円

●**Lutro kaj Bufo**, GAN Tong. 中国: Ĉina E-Eldonejo, 1984 年, 400 円

●**La magia ĉevaleto**, E.D.Nascimento. ブラジル: Kultura Kooperativo de Esperantistoj, 1996 年, 11p. E 原作の子供用絵本, 600 円

●**Maks kaj Morits: Knaba rakonto en sep bubajoj**, W.Busch. R.Fischer 訳. ドイツ: GEA, 1985 年, 34p. 2 人のいたずらっ子の活躍と大人たちの滑稽な対応ぶり, ドイツ語原文も, 1500 円

●**Malatentema virino**, FANG Yuan. 中国: Ĉina E-Eldonejo, 1983 年, 21p. そこつな母さん, 300 円

●**Mi trafis**, J.Bilunas. T.Lukosevicius 訳. リトアニア: E-Klubo Revo, 1994 年, 16p. 大人になった今も, 心の痛みとともに思い出す出来事, 400 円

●**Neĝa infano**, LIU Si 文絵. 中国: ĈEE, 1985 年, 36p. 400 円

●**La novaj vestoj de la imperiestro kaj du aliaj fabeloj**, H.C.Andersen. Ib.Schleicher 訳. デンマーク: Koko, 1996 年.(2-a eld.), 51p. 『はだかの王様』ほか 2 編のアンデルセン童話, 1240 円

●**Ora hakilo**, FANG Yuan 文, YAN Yongqing 絵. 中国: ĈEE, 1983 年, 30p. 中国版「金の斧」400 円

●**Pesi elefanton**, 中国: EPĈ, 1981 年, 91p. 「象の重さをはかるには?」表題作の他 5 編, 500 円

●**Piceo, La reĝino de kolubroj**, S.Neris. P.Celiauskas 訳. リトアニア: Ryto varpas, 2005 年, 38p. 「コルブラの女王, ピツェオ」, 1200 円

●ピカ ケイとタックン校の旅, 西本伸. あゆみ出版, 1984 年, 36p. 上記の本のの原本, 1300 円

●**Praavo kaj la kotokukoj** / ひいおじいちゃん と 泥んこ ケーキ, Sigrun Eldjarn. Ragnar Baldursson, 大山沙理訳. 東京: Libroteko Tokio, 1988 年, 26p. E と日本語の 2 言語版絵本, 900 円

●**Rim-enigmoj**. チェコ: Kava-Pech, 2009 年, 52p. 初心者・子供向き, 韻をふんだ易しい文から描かれている物をあてる. ぬりえも, 900 円

●**Se mi ne estus**, J.Laucius. L.Straznickas 訳. リトアニア: Trys zvaigzduotes, 2005 年, 16p. 黒い惑星の王と緑の惑星をめぐる物語, 600 円

●**Serĉi instruanton**, Gu Zhongjin 再話. MU Yongrui 絵. 中国: ĈEE, 1994 年, 22p. 500 円

●**Simioj provas elakvigi la lunon**, Xia Xia 著, WAN Laiming 絵. LIU Ling 訳. 中国: ĈEE, 1981 年, 12p. 「井戸から月を引き上げようとする猿」, 他 1 編, 300 円

●**Songdo de Genĝen**, MEJ Jing. ĈEE, 1986 年,

- 400 円  
**● La spegulo de velodaĵo, fantasta rakonto**, G. Silber 文 kaj A. Stella 絵. スイス: LF-Koop, 1990 年. 32p. 手相を占うジブシーの女性との出会いから物語は始まる. 1000 円  
**● Sun Vukong trifoje batis skeletospirito**, VANG Hingbej 著, ĈAU Hongben kaj KIAN Hiaudaj 絵. 中国: Fremdlingva Eldonejo, 1974 年. 110p. 孫悟空の活躍. 750 円  
**● Unuĝintaj Nacioj: Venu kun mi!**, N. Annan. A. Löwenstein 訳. クロアチア: Izvori, 2001 年. 34p. こどものための国連案内の E 訳. 700 円  
**● Ventovoĉo en la vilaĝo Yamanasi**, 谷口ミサヲ文, 鈴木靖将 画. Ōnisi Sin'iti 訳. 滋賀: 大津 E 会, 1988 年. 16p. 琵琶湖にまつわる民話. 400 円  
**● La vojaĝo de la biciklo Ginta** 自転車 銀太の旅, 日本ベトナム友好協会川崎支部. 北川久訳. 神奈川: 2008 年. 30p. 川崎からベトナムに送られた自転車. 日本語, E 語, ベトナム語も併記. 1000 円  
**● Vulpoj de Ĉironnup**, 高橋宏幸. NIWA Masahisa 訳. 愛知: 金の星社, 1979 年. 48p. 「チロヌップのきつね」, きつね親子の悲しい物語. 1200 円  
**★ Veturu al piedpilklando!**, J. Laucius. I. Tamosiuniene 訳. リトアニア: Tri steletoj, 2003 年. 16p. 原作はリトアニア語. 2 人の少年がサッカー場へ. そこで起った出来事は……. 700 円
- マンガ・写真集
- Asteriks kaj normanoj**, Goscinny kaj Uderzo. N. Korasic 訳. クロアチア: Izvori, 1996 年. 48p. アステリクスとノルマン人. 1200 円  
**● Fabeloj**, M. Tomeckova. オランダ: Libro Servo F.L.E., 1987 年. 16p. 2 つの童話 Pri saĝulino と Salo super oro のマンガ. 400 円  
**● Franz Schubert; Muzika albumo**, E.A. Ekker. G. Handzlik 訳. ポーランド: KLEKS, 1997 年. 28p. 絵本と CD によるシュベルト. 4000 円  
**● Hiroshima-Nagasaki: Bilda dokumento pri la atombombado**, 東京: Eldon-Komitato por Hiroshima-Nagasaki, 1979 年. 344p. 写真で伝えるヒロシマ=ナガサキのドキュメント. 12000 円  
**● Kuniks la kuniklo**, Kavlán (Jean-Pierre CAVELAN). フランス: Kavlán, 1999 年. 10p. ペンと水彩絵の具で描いた総カラーのマンガ. 2200 円  
**● Logo- allogaj bildhistorioj: Akvero, Flava rozo, La baletistino**, M. Sobral kaj E. Simas. F. Valle 訳. ブラジル: Zamenhof Editores, 1999 年. 18p. 3 編の E 原作マンガ. 400 円  
**★ 1825: Komploto**, E. Dobrovolskij kaj Yu. Makarov 文, V. Alekseev 絵. スウェーデン: Progreso, 1989 年. 160p. ロシア革命の前史より「デカプリストの乱」を劇画で描く. 300 円  
**● Nenio estas plu kiel antaŭe**, G.P. Bilong. W. Thomas 訳. Fondaĵo Afriko de UEA, 現代のアフリカに住む 3 人の若者. 手書きの漫画. 500 円  
**● Nudpieda Gen**, 中沢啓二. IZUMI Yukio 訳. 東京: Rondo Gen, 1982 年. 284p. 「はだしのゲン」. 2200 円  
**★ Tinĉjo en Tibeto**, Herge. H. Gonin 訳. フランス: Casterman, 2005 年. 62p. A4 判のカラー印刷のマンガ, エルジェの『タンタンチベットをゆく』. 1700 円
- 児童文学
- Anne Frank ne estas de hieraŭ**, M. Bouhuys. N. Bartels 訳. オランダ: 1988 年. 194p. 青少年のためのアンネ・フランク物語. 600 円  
**● La aventuroj de Pinokjo**, C. Collodi. J. Horvath 訳. ベルギー: FEL, 2003 年. 157p. イタリアの子供用物語『ピノキオ』の新訳. 1800 円  
**● La aventuroj de Ŝpar – kaj Alia Porketoj**, Rik de Roover. ベルギー: FEL, 1982 年. 80p. 旅に出かけた貯金箱のブタ. 1500 円  
**● Avinjo**, P. Hartling. N. Caragea 訳. ドイツ: La tradukinto, 2000 年. 79p. 5 歳で両親を亡くした子供が祖母に引き取られる. 2100 円  
**● La avo en la ĉareto**, G. Pausewang. N. Caragea 訳. ドイツ: la tradukinto, 1999 年. 62p. おじいさんと孫の楽しい話. 1800 円  
**● Bestoj en nia domo**, Zdravka METZ. カナダ: KEA, 1999 年. 58p. カナダのモントリオールでの実際の家庭生活. 1250 円  
**● Emilo de Smolando**, A. Lindgren. H. Brown kaj K. Rohdin 訳. スウェーデン: Progreso, 1993 年. 72p. エミール少年が弓引き起こす騒動. 1300 円  
**● Erik aŭ la malgranda insektlibro**, G. Bomans. E-Klubo Purmerend 訳. ベルギー: FEL, 1992 年. 151p. 肖像画の祖先たちに導かれ、額の絵の中に入り込んだ少年エリック. 2300 円  
**● Flustras Hiroŝimo**, 田中貞美編訳. 大阪: 著者, 1990 年. 117p. 被爆都市ヒロシマに材を採り、反核平和を訴える児童文学作品 6 編. 200 円  
**● Historioj... Rakontu! Instruaj rakontoj el Afriko**, H.N. Liport, C.N. Zedong. カメルーン: AfrikNatura-Esperanto, 2006 年. 123p. 子供のための 15 の物語. 動物が主人公. 2900 円  
**● Hund-bazaro; 33 hungaraj infanpoemoj**, P. A. Rados 編. ハンガリー: HEA, 68p. 1100 円  
**● Hundo de Flandrio**, Ouida (Marie-Louise). Lode Van de Velde 訳. ベルギー: FEL, 2004 年. 50p. 『フランダースの犬』. 1000 円  
**● Infanoj en Hiroŝimo**, YAMAGUTI Yūko, INUI

Tomiko kaj aliaj. TANAKA Sadami 訳. 大阪: JEL, 1983 年, 64p. 原爆童話3編と詩. 350 円

● **La Infano en la arboj**, G.Pausewang. N. Caragea 訳. スロベニア: Inter-Kulturo, 1995 年, 61p. 森とともに生きるサンタナ一家. 1800 円

● **La kamaradaro de Petro Nodeto**, M.Lovrak. J.Pleadin 訳. クロアチア: KEL, 1998 年, 125p. 少年ペトロとその仲間たちは古い水車を見つける… 1200 円

● **希望の星はみどり色: La espera stelo estas verda**. 立花広紀 東京: 文芸社, 2007 年, 213p. 小学校高学年以上向きの少年少女小説. 1400 円

● **La knabino kiu ne volis iri al la infanejo**, S. Widerberg kaj C.Toruda. M.Markheden 訳. スウェーデン: Progreso Eldonejo, 1988 年, 33p. 1300 円

● **La knabo kun nazmuko**, TUBOTA Zyôzi. Ovoj en Kovejo 訳. 福岡: Ovoj en Kovejo, 1979 年, 81p. 400 円

★ **Kubaj infanrakontoj**, ドイツ: Monda Asembleo Socia, 2008 年, 120p. キューバと南米の国々から集められた物語, 劇, 伝説, 寓話など. 1800 円

● **Kuniberto kaj Kilevamba**, G.Pausewang. N. Caragea 訳. ドイツ: La tradukinto, 2001 年, 109p. 白人男性と黒人女性が知り合い… 1900 円

● **La lastaj infanoj de Oldrovalo**, G.Pausewang. J.Giessner 訳. ドイツ: 1987 年, 77p. 子供の目を通して描く核戦争後の世界. 1000 円

● **Mio, mia filo**, A.Lindgren. L.Nordenstom 訳. スウェーデン: ESE, 2006 年, 143p. 邦訳は「ミオよ, わたしのミオ」(岩波書店発行). 2300 円

● **Mistero ĉe Nigra Lago: Originala romaneto por infanoj**, S.Johansson. スウェーデン: Al-fabet-o, 1997 年, 80p. 休暇旅行中に偶然知り合った6人の子どもの冒険. 820 円

● **Mi volis tuŝi la sunon**, T.Partljic. Z.Tisljar 訳. スロベニア: Interkulturo, 1994 年, 65p. 子供心を描くスロベニア作家の13短編. 900 円

● **Morso-klubo; Trezoro-serĉado**, R.Fisker. G. Riisberg 訳. デンマーク: Danks E-Forlag, 1976 年, 31p. 230 円

● **Negulino kaj aliaj fabeloj (1812-15)**, Fratoj Grimm. Kabe 訳. フランス: SAT, 1999 年, 94p. カーベ訳グリム童話14編. 800 円

● **Rakonto komenciĝanta per terpomoj**, Masaji IŬAKURA. Sejŝiro NOMRA 訳. 静岡: Biblioteko Kolombo, 1989 年, 91p. 500 円

● 「スーホの白い馬」への旅: 世界は友達・エスペ란チスト山本辰太郎, 和田登作・高田勲画. 東京: PHP 研究所, 1994 年, 172p. 1300 円

● **La tago de senaerigo**, Masaji IŬAKURA. Sejŝiro

NOMRA 訳. 静岡: Biblioteko Kolombo, 1985 年, 86p. 「空気のなくなる日」など. 500 円

● **Tia estis Hirblo**, Hartling Peter. Esperanto-Grupo Alena 訳. ドイツ: Bleicher Verlag, 1992 年, 94p. 養育院に引き取られた9歳少年. 1600 円

● **Tiel do: Rakontoj por malgrandaj infanoj**, R.Kipling. W.F.Pilger 訳. オランダ: Vulpo-Libro, 1992 年, 64p. 「ものごとの起こり」 1000 円

● **Tiel okazis... kaj aliaj rakontoj**, TUBOTA Zyozi. Ovoj en Kovejo 訳. 熊本: 熊本 E 会, 1980 年, 99p. 500 円

● **Triopo terura**, A.Klobučar. クロアチア: OSIJEK, 2006 年, 86p. 3匹の小熊の楽しい物語. 易しい読み物. 1500 円

● **Vizito de Prezidento**, J.Zawieyski. A.Pettyn 訳. ポーランド: PEA, 1984 年, 36p. 両親の離婚に苦しむ少年の心理劇. 550 円

★ **Winnie-la-Pu**, A. A. Milne. Ivy Kellerman Reed kaj Ralph A Lewin 訳. オランダ: UEA, 1992 年, 164p. 『クマのプーさん』. 巻末にはエス英対照単語集付き. 1800 円

## 民話

● **Badenlanda legendaro de la Konstanca Lago**, B.Philippe. チェコ: KAVA-PECH, 1997 年, 127p. ドイツ・バーデン地方の伝説. 1400 円

● **Distraj legendoj de Hirano**: ひらののオモロイはなし, Societo de Restaŭrota Hirano 編. OKUMURA Rinzo 訳. 大阪: La tradukinto, 1992 年, 24p. 大阪は平野に伝わる「オモロイはなし」21編. 700 円

● **Fabloj kaj fabeloj**, G. Schindler. N. Caragea 訳. ドイツ: Imprenta, Obertshausen, 2002 年, 84p. 「寓話と童話」. 1900 円

● **La feliĉa birdo; ĉinaj popolaj rakontoj**, 中国: Ĉina E-Eldonejo, 1984 年, 49p. 200 円

● **Fluas la rivero Jodo**, 高槻エスペラント会訳. 大阪: 高槻 E 会, 2009 年 (再版), 108p. 淀川にまつわる21のお話. 800 円

● **Hungaraj fabeloj**, E.Benedek. M.Benczik 訳. ハンガリー: HEA, 1979 年, 70p. 1100 円

● **La insulo mergita**, Ovoj en Kovejo 訳. 宮崎: 1982 年, 85p. 宮崎の民話. 700 円

● **Koreaj Malnovaj Rakontoj**, Sung Ho CHO 編訳. 韓国: KEA, 1997 年, 96p. 韓国の5つの民話. 文は平易で, 読みやすい. さし絵入り. 1100 円

● **Kranio kantas**, Ovoj en Kovejo 訳. 福岡: 福岡 E 会, 1981 年, 62p. 沖縄の民話21編. 350 円

● **Kubaj popolaj fabeloj. Antologio**, M.Bacev 訳. ワルシャワ: Interlibro, 1996 年, 72p. クレオール魂の息づくキューバ民話51編. 800 円

● **Legendoj de Ĝiajuguan** / 嘉峪関の伝説, .

- KIMURA Tosio 訳. 東京: 要文社, 1988 年. 168p.  
シルクロードの街に語り継がれる 34 の伝説. 870 円
- **Magia ŝipo; ĉinaj popolaj rakontoj**, 中国: Ĉina E-Eldonejo, 1984 年. 75p. 漢民族の民話 6 編. 400 円
- **Malnovaj rakontoj en Ikeda**: 池田・昔ばなし, 池田 E 会訳. 大阪: 池田 E 会, 1976 年. 100p. 700 円
- **Malnovaj rakontoj en la urbo Ŭakajama**; 和歌山むかしむかし. Grupo Ŭakajama Triopo 訳. 和歌山: 1985 年. 104p. 1000 円
- **Malnovaj rakontoj en Takatuki**, 高槻 E 会訳. 大阪: 高槻 E 会, 1976 年. 100p. 500 円
- **Padanaj rakontoj**, G.C.Negro. スウェーデン: Al-fab-et-o, 2001 年. 43p. イタリアのパダナ地方に伝わる話. 500 円
- **Papilia fonto; ĉinaj popolaj rakontoj**, 中国: Ĉina E-Eldonejo, 1984 年. 68p. 中国少数民族の民話 5 編. 200 円
- **Paŝtisto kaj feino; ĉinaj popolarakontoj**, ZHEN Zhenjie 編. LI Boafa kaj YAO Boayin 訳. 中国: Ĉina E-Eldonejo, 1990 年. 68p. 中国に住む 6 つの民族に伝わる素朴な民話 10 編. 500 円
- **Popoloj rakontas. Fabloj, fabeloj, rakontoj, legendoj, rakontoj pri Afanti-Afandi**, P. Lukoseviciene. リトアニア, 2001 年. 87p. 世界各国の E 作品から物語を収集. 900 円
- **Togolando fabelas: Kolekto de fabeloj el togolando**, . オランダ: Fondajo Afriko de UEA, 2003 年. 54p. トーゴの 43 の民話. 900 円

---

## 専門文献・用語集

---

### 宗教

- **Adoru. Ekumena diserva libro**, IKUE kaj KELI. ドイツ: Ponto, 2001 年. 1422+50p. キリスト教の礼拝の言葉や賛美歌. 4100 円
- **La afero Jesuo kaj la Judoj**, P.J.Tomson. R.Moerbeek 訳. ベルギー: FEL, 2000 年. 1500p. イエスとキリスト教の実像を解き明かす. 1500 円
- **Biblia vortaro**, H.Paruzel, E.Wojtakowski. イタリア: Ineternacia Asocio de Bibliistoj kaj Orientalistoj, 1975 年. 415+1p. 聖書の人名, 地名などを解説. 4400 円
- **Biblio**, IKUE, KELI. LLZamenhof, G. Berveling, La Brita Komitato 訳. チェコ: Kava-Pech, 2006 年. 1375p. トビト記や知恵の書なども収めた『旧約外典』. 2400 円
- **La bona mesaĝo de Jesuo laŭ Johano**, G. Berveling 訳. ブラジル: Fonto, 1992 年. 92p.

- 「ヨハネによる福音書」新訳. 860 円
- **La bona mesaĝo de Jesuo laŭ Luko**, G. Berveling 訳. ブラジル: Fonto, 1992 年. 90p. 「ルカによる福音書」新訳. 860 円
- ★ **La bona mesaĝo de Jesuo laŭ Marko**, G. Berveling 訳. ブラジル: Fonto, 1992 年. 64p. 「マルコによる福音書」新訳. 860 円
- **La bona mesaĝo de Jesuo laŭ Mateo**, G. Berveling 訳. ブラジル: Fonto, 1992 年. 64p. 「マタイによる福音書」新訳. 860 円
- **La duakanonaj libroj**, G.Berveling 訳. ブラジル: Fonto, 2001 年. 263p.+261p. kanono (外典). Vol.1, Vol.2: 2200 円, Vol.3: 4300 円
- **Elektitaj partoj el la verkoj de la Promesita Mesio**, Hazrat Mirza Ghulam Ahmad. A.J.Middelkoop 訳. オランダ: Ahmadiyya Muslim Djamaa' at Nederlando, 1991 年. 78p. イスラムの改革者 H. M. G. Ahmad の言葉から. 600 円
- **Enkonduko en Budhismon**, 山口真一. JBLE, 2002 年. 111p. 釈迦の生涯を始め, 仏教の基本的な考え方. 1200 円
- **Espero por la mondo: spirita galvanoplastiko**, Omraam Mikhael Aivanhov. フランス: Prosveta, 177p. 東洋の陰陽思想に似た原理の上に男女のあり方を見つめ直す. 1200 円
- **Esplorado de vivĝojo**, 出口日出磨. Irô Eizô 訳. 亀岡: Internacia Fako de Oomoto, 1986 年. 203p. 『生きがいの探求』. 2000 円
- **La Evangelio laŭ Marko** マルコの福音書 **Dulingva Biblio en Esperanto kaj la japana** エスペラント日本語並訳聖書, JAKE 日本キリスト者 E 協会. 愛知: 日本キリスト者 E 協会, 2008 年. 48p. 300 円
- **La evangelio laŭ Mateo** マタイの福音書; **Dulingva Biblio en Esperanto kaj la japana** E 日本語並訳聖書, JAKE 愛知: 日本キリスト者 E 協会, 2006 年. 72p. 500 円
- ★ **Fabeloj el la Budhisma literaturo**, WATANABE Aiko. YAMAGUTI Sin'iti 訳. JBLE, 2002 年. 67p. 原作は日本語, 「消えない灯明」の話など, 仏教にまつわる 10 話. きれいな挿し絵と平易な訳文で中級読み物にも最適. 1500 円
- **Greneroj por la animo**, S. V. スウェーデン: E-Misio, 1973 年. 23p. *Dia Regno* から. 100 円
- ★ **Jesuo: ĉu dio? ĉu homo?**, A. Cherpillod. フランス: Eldono La Blanchetiere, 2011 年. 36p. Jesuo とは? 神なのか, 人なのか? 360 円
- **Jogo de nutrado**, Omraam Mikhael Aivanhov. フランス: Prosveta, 1992 年. 123p. 食事に関して人と自然の間の神秘を解き明かす. 1200 円
- **La kvina evangelio**, H.Riner. R.Laval 訳. フラ



ンス : Laute, 2007 年, 152p. アン・リネルの観点によるイエスの生涯, 1000 円

● **Ladak**, Nicholas Roerich. Glevo Malčev 訳. ロシア : Frodo, 1992 年, 29p. 中央アジアへの旅行日記から仏教に関する章, 400 円

● **Leteroj de Paŭlo kaj lia Skolo (La Nova Testamento vol.1)**, G.Berveling 訳. ブラジル : Fonto, 2004 年, 253p. 『パウロ書簡』, 3200 円

★ **Meditadoj el la animo**, P. Netto. P.S.Viana 訳. ブラジル : Elevacao, 2011 年, 254p. キリスト教に基づいた格言, 1700 円

● **Nombroj**, Gerrit Berveling. ブラジル : Chapeco, 1999 年, 105p. 「民数記」, 1300 円

● **La preĝado**, A.Carrel. A.Albault 訳. ブラジル : Fonto, 1995 年, 34p. 日常の中の祈りの効用を説くエッセイ, 900 円

● **Realigas la mondan pacon la Bahaa kredo kaj Esperanto**, P.J.Desailly. オーストラリア : 2002 年, 146p. バハイ教の教えとその歴史. E との関係など, 2600 円

● **Sankta Kuraano**, M. Abbasi. パキスタン : Universala Islama E.A., 2000 年, 630p. 『コーラン』の新訳, 4600 円

★ **Simboloj por restarigo de Jokohamo Instalaĵoj konstruitaj en 1930** KD 付き, Doi Ĉieko, ĈIBA Takaŝi. Doi Ĉieko 訳. 神奈川 : JER, 2011 年, 12p. 『横浜再興のシンボルたちー昭和 5 年生まれの施設群』, 約 30 分の DVD とテキスト, 2011 年の震災の冊子との 3 点セット, 1400 円

● **Terminaro por bibliaj studoj**, G. Rust, D. Broadribb. イタリア : Iabo Eldonejo, 1973 年, 79p. 聖書研究のための用語集, 500 円

## 思想・哲学

● **Donace al vi**, P. Bosmans. ベルギー : Movado sen Nomo, 苦しんでいる人に手をさしのべようという運動に関わる著者の 2 冊目, 1000 円

★ **Eksterteranoj forkondukis min sur sian planedon**, C. V. Rael. J-P. Raimbault 訳. フランス : J-P. Raimbault, 1981 年, 138p. 宇宙人がフランス人青年に託した地球へのメッセージ, 2300 円

● **El la “Pensoj”**, Blazio PASKALO. Valo 訳編. フランス : SAT, 1986 年, 60p. パスカルの『パンセ』抄訳, 500 円

● **Enkonduko en la kategoriojn de Aristotelo**, P.I.Fenicia. E.Pauli 訳. ブラジル : Fonto, 1983 年, 79p. 700 円

● **La Evangelio de la horo**, Paul Berthelot. O. Pires de Holanda 訳. ブラジル : Gilbert R. Ledon, 1990 年, 36p. 福音書の形式を借りてアナキズムの理想を説いた『時の福音書』の新訳, 400 円

● **Fondita sur roko: La filozofio de Spinoza post tri jarcentoj**, A.Goodheir. イギリス : Kardo, 1977 年, 12+37p. スピノザの哲学について, 500 円

● **Heroo de amo: La vivo de Premysl Pitter**, K.Kraft. チェコ : Kava-Pech, 2005 年, 194p. P.ピター (1895-1976) の生涯, 2000 円

● **Individuismo en antikveco; historio kaj kritiko**, H.Ryner. Valo 訳. フランス : SAT, 1994 年, 56p. 古代の個人主義, 400 円

● **La Laoco (老子)**, Tao-Te-Ĉing. S.Nisi 訳. フランス : Amika E-Rondo, 2005 年, 24p. 「老子」は無為自然の道を説いている, 訳は西成甫, 260 円

★ **Libere de la konoj**, J. Krishnamurti. Yves Bachimont 訳. ブルガリア : Bambu K, 1999 年, 95p. クリシュナムルティ (1895-1986) の『既知からの自由』, 1100 円

● **La Respubliko**, Platono. D.BROADRIBB 訳. オーストラリア : AEA, 1993 年, 113p. プラトンの『国家』, 1800 円

● **Ŝanco por feliĉo**, Ph.Bosmans. L.Kerremans 訳. ベルギー : Lannoo, 1988 年, 93p. 心に優しさを蘇らせてくれる本, 1600 円

● **Vastas la mondo, multas la laboro**, KIM Woo-Choong. CHOE Taesok 訳. 韓国 : Shin Cheon Ji, 1998 年, 219p. 韓国企業グループ・テウを創立した企業人が特に若者に向けて熱く語る, 1900 円

● **La veraj interparoladoj de Sokrato**, Han Ryner. E.Lanti 訳. フランス : Beauville, 1999 年, 164p. 弟子たちが残したソクラテス像, 1200 円

## 歴史・地理・民俗・旅行

● **Antikvaj vidindaĵoj de Pekino** 中国 : 新星出版社, 2003 年, 135p. 2800 円

● **Avo biciklas ĉirkaŭ la mondo: Pakistano Ĉinio Mongolio Siberio**, Z.Jegard. J.P.Ducloyer 訳. フランス : Liber-rado, 2004 年, 255p. 66 歳の Zef の自転車旅行記, 4700 円

● **Bonvenon al Vjetnamio**. ベトナム : Eldonejo The Gioi, 1999 年, 32p. ベトナム案内, 300 円

● **Ĉinaj tradiciaj festoj**, Ĉji Ŝing. 中国 : Ĉina E-Eldonejo, 1987 年, 124p. 漢族を中心に, 中国の主要民族に伝わる祭りや風俗などを紹介, 300 円

● **Ebono: Raportoj el Afriko**, R.Kapuscinski. T. Chmielick 訳. ポーランド : KLEKS, 2001 年, 329p. 『アフリカからの報告』, 3100 円

● **Enciklopedieto de Ĉinio**, Li Qiang kaj ZHANG Meizhi. FAN Yizhu 訳. 中国 : Ĉina E-Eldonejo, 1994 年, 305p. 「中国小百科」, 1000 円

● **Esperanto en la tornistro: Mondvojaĝo en 79 tagoj**, M.Vinyals, kaj J.Marcoval. 中国 : Ĉina Eldonejo de E.S.K., 2004 年, 157p. リュックを

- 担いで E で 79 日間の旅をした 2 人, 960 円
- **Geedzigaĵoj moroj de ĉinaj nacimallmultoj**, Tian Xing, Feng Yi 訳. 中国: Ĉina E-Eldonejo, 1989 年. 168p. 中国少数民族の愛の告白, 婚約, 結婚などをめぐる風俗を紹介. 500 円
- **Gvidlibro pri Jokohamo, havenurbo nova kaj malnova kaj Kamakura, ĉefurbo antikva**, 相田清, 相田弥生, 加藤昭朗, 加瀬香苗, 神奈川: メーボ・リープロイ, 2005 年. 85p. 750 円
- **Gvidlibro pri Pekino: Feniksa Libraro**, LAJ Hajlong 編. 中国: Ĉina E-Eldonejo, 1986 年. 162p. 500 円
- **Historio por Malfermi Estontecon: Moderna Historio de Ĉinio, Japanio kaj Koreio**, Redaktokomitato de la Lernolibro 中国: 2007 年. 247p. 中国, 日本, 韓国の三国の近代史『未来を開くための歴史』. 1600 円
- **Ili vivis sur la tero - Ok jaroj da migrado ĉirkaŭ nia planedo**, M. kaj B. Rovineau. フランス: Opera Eldonejo, 1998 年. 243p. 1985 年から 8 年間の夫婦 2 人の世界旅行の記録. 2500 円
- **Japanio Kalejdoskope**, 東京: JEI, 2007 年. 91p. 日本紹介の本. 900 円
- **Japanujo hieraŭ kaj hodiaŭ**, Tokai Esperanto-Ligo 名古屋: 1964 年. 40p. 10 円
- **Jihetuan-movado**, 中国: Fremdlingva Eldonejo, 1979 年. 7+86p. 中国近代史双書から「義和団運動」. 210 円
- **kxenofobia gvidlibro al la Nederlandanoj**, R.Bolt. アメリカ: Bero, 2008 年. 62p. オランダ(人)のガイドブック. 1400 円
- **40 vidindaj lokoj en Ĉinio**, Censinio 訳. 中国: Ĉina E-Eldonejo, 1984 年. 251p. 700 円
- **5000 jaroj de Ĉinio**, CAŭ Bajlong, Faibo 訳. 中国: ĈEE, 1988 年. 388p. 古代から 1911 年までの中国通史. 1000 円
- **極東ロシア訪問記**, 北海道エスペラント連盟. 北海道: 2000 年. 63p. 900 円
- **Leteroj el Japanio**, Reza Kheir-Khah. 東京: Libroteko Tokio, 1993 年. 34p. イラン人ジャーナリストの目に現代日本はどう映る? 750 円
- **Litovio dum jarcentoj**, P.Celiauskas. リトアニア: LEA, 2002 年. 144p. リトアニアの国の歴史を解説. 1200 円
- **Mediterranea breviero**, P.Matvejevic. Tomasz Chmielik 訳. ポーランド: Libro-mondo, 2007 年. 231p. 豊かな富と文化を謳歌した, 地中海とその周辺都市. 汲めども尽きない著者の博識. 4100 円
- ★ **Miaj Vojaĝoj tra la Mondo**, HORI J. 群馬: ホリゾン出版, 2012 年. 48p. 今迄に訪れた国のうち, 22 カ国についてのエッセー. 420 円
- **Moderna historio de Ĉinio laŭ temoj**, SU Kaiming. YANG Ren 訳. 中国: ĈEE, 1992 年. 210p. 86 のテーマ別に読む現代中国史. 第 1 次アヘン戦争から 1970 年代まで. 900 円
- **Monatoj tra la Mondo**, HORI Y. 群馬: , 2005 年. 96p. 『世界の月々』. 700 円
- **Moroj de ĉinaj nacimallmultoj**, LI Qiang 編. HANG Jun kaj NAN Youli 訳. 中国: ĈEE, 1991 年. 105p. 中国に住む少数民族に伝わるめずらしい風習について. 300 円
- **Napolo kaj ties ĉirkaŭaĵoj (Historio, arto, folkloro)**, イタリア: Napola E-Asocio, 2006 年. 191p. 歴史, 芸術, 民俗に関するナポリのガイドブック. カラー写真多数. 3000 円
- **Raportoj el Japanio**, Hori Y. 東京: Libroteko Tokio, 1997 年. 205p. 2200 円
- **Raportoj el Japanio 2**, Hori Y. 東京: Libroteko Tokio, 1999 年. 84p. 1200 円
- **Raportoj el Japanio 3**, Hori Y. 東京: Libroteko Tokio, 2000 年. 114p. 1500 円
- **Raportoj el Japanio 4**, Hori Y. 東京: Libroteko Tokio, 2001 年. 146p. 1600 円
- **Raportoj el Japanio 5**, Hori Y. 東京: Libroteko Tokio, 2002 年. 1600 円
- **Raportoj el Japanio 6**, Hori Y. 東京: Libroteko Tokio, 2003 年. 168p. 1500 円
- **Raportoj el Japanio 7**, Hori Y. 東京: Libroteko Tokio, 2004 年. 155p. 1600 円
- **Raportoj el Japanio 8**, Hori Y. 東京: Libroteko Tokio, 2005 年. 179p. 1600 円
- **Raportoj el Japanio 9**, Hori Y. 東京: Libroteko Tokio, 2006 年. 184p. 1600 円
- **Raportoj el Japanio 10**, Hori Y. 東京: Libroteko Tokio, 2007 年. 183p. 1600 円
- **Raportoj el Japanio 11**, Hori Y. 東京: Libroteko Tokio, 2008 年. 177p. 1600 円
- **Raportoj el Japanio 12**, Hori Y. 群馬: ホリゾン出版, 2009 年. 187p. 1600 円
- **Raportoj el Japanio 13**, Hori Y. 群馬: ホリゾン出版, 2010 年. 186p. 1600 円
- **Raportoj el Japanio 14**, Hori Y. 群馬: ホリゾン出版, 2011 年. 187p. 1600 円
- ★ **Rememoroj pri tempo de silko kaj pajlo**, Saga Ĵuni'ĉi. J. Yamato 訳. ポーランド: 2006 年. 265p. 『絹とワラの時代の思い出』(佐賀純一著「絵と伝聞 土浦の里」). 英語からの翻訳. 2000 円
- ★ **Se la mondo estus vilaĝo kun 100 homoj**, IKEDA Kajoko. E-Klubo Miŝima 訳. 三島: Bajkamo, 2002 年. 50p. 600 円
- **Sennaciece tra nia mondo**, G. R. Ledon. ブラジル: Fonto, 1989 年. 224p. 辛口の世界周遊記. 日

本についての批評も、

1400 円

● **Sepdek-sep ŝlosiloj por la japana civilizacio** / 日本を知る 77 の鍵, 梅棹忠夫編. G.Sutton 訳. 東京: E 発表百周年記念日本委員会, 1987 年. 353p.

日本を知るための 77 章. 海外の友人にも, 1000 円

★ **Tertrema katastrofo de Japanio 2011.**

**Taglibro**, Hori J. フランス: MAS/SAT, 2011 年. 171p. 3.11 から毎日この大災害について克明に世界の E 界に発信. 臨場感溢れる内容. 2200 円

★ **Tigro – ĝia vivo kaj morto. Vojaĝaj rakontoj.** A. Lauriniciukas. T. Lukosevicius 訳. リトアニア: 2008 年. 77p. リトワニア語からの訳. 表題作の他, 動物を主役とした 20 篇. やさしい読み物. 1600 円

★ **Toskana Maremo 1-a parto – Grosseto.** P. V. Orlandini. イタリア: Edistudio, 2008 年. 142p. 『トスカナ州マレンマ地方』第 1 部: グロッセート 2000 円

★ **Toskana Maremo 2-a parto – Maremo.** P. V. Orlandini. イタリア: Edistudio, 2008 年. 176p. 第 2 部: マレンマ地方. 2000 円

★ **Tra la mondo per biciklo kaj Esperanto.** L.A.Peraire. フランス: SAT, 2007 年. 107p. 1928-32 年に自転車と E で世界旅行をした体験談.. 日本へも. 600 円

● **La trezoro**, Hussain M, Al-Amily. 2008 年. 137p. アラブとイスラム文化由来のことわざ, 小冊 3000 編. UEA アラブ委員会出版. 2000 円

● **Tuj Apude, Gvidilo tra la kvartalo de la Centra Oficejo de UEA**, H.Tonkin. オランダ: UEA, 2008 年. 56p. UEA 本部近辺のガイドブック. 1300 円

● **Usono nigre-blanke**, I.Onet 編. アメリカ: Bero, 1998 年. 110p. アメリカ合衆国 50 州の概要. 地図付き. 1100 円

● **Vojaĝimpresoj el Siberio kaj Japanio**, G.Berveling. ブラジル: Fonto, 2008 年. 143p. 2500 円

● **Vojaĝimpresoj pri Japanio**, V.Cvetkova. ハンガリー: HEA, 1986 年. 68p. ブルガリア人女性ワーシャの日本印象記. 1000 円

● **Vojaĝo al Hirosima**, Hirosima E-Centro 編訳. 広島: 広島 E センター, 1987 年. 59p. 500 円

● **Vojaĝo al Muktinath**, Razen Manandhar. ネパール: 2009 年. 99p. 2006 年第 6 回 Internacia Himalaja renkontiĝo でのトレッキングの報告. 著者は地元のジャーナリスト. 460 円

● **Vojaĝo al Nepalo**, HORI Yasuo. 群馬: ホリゾン出版, 2000 年. 54p. 2000 年第 3 回ヒマラヤの集いに参加した著者の手記. 300 円

● **La vojaĝo al Novzelando**, HORI Syōiti. 群馬:

群馬 E 会, 1972 年. 127p.

800 円

● **Vojaĝo de amikeco – tra eŭropa esperantujo: “Oriento”**, MIZUNO Yosiaki. 東京: 東京 E 図書刊行会, 1988 年. 71p. 『新「エスぺラント国」周遊記』(ソ連・東欧編) の E によるダイジェスト版 500 円

● **Vojaĝo en Hirosima: Gvidlibro pri la urbo de monumentoj**, Hirosima E-Centro. 広島: HEC, 2007 年. 60p. 1996 年に出版した「広島の旅-記念碑の町のガイドブック」の改訂版. 横浜 UK を前に内容を一新した. 800 円

★ **Vojaĝo en Nagasaki**, 深堀義文, 勝田基平, 中尾憲, 西宣子, 土居智江子, 盛協保昌. 長崎: 長崎 E 会, 2010 年. 47p. 全文 E でカラー写真多数. 1000 円

● **Vojaĝo tra Orienta Afriko**, J.Starck. UEA(CED), 1985 年. 16p. 300 円

社会・政治・法律・経済

● **La abolo de la laboro**, B.Black. フランス: SAT, 38p. 「労働は必要ではない」という革命的な書. 380 円

● **Akvon, mi petas!**, HARA Tamiki 他. Hukuoka E-Societo 訳. 福岡 E 会, 1984 年. 64p. ヒロシマ・ナガサキの被爆者の実声. 300 円

● **Analizo de la interrilatoj inter la blindularo kaj la diversaj socioj de la eŭropaj industrigitaj landoj**, J.Starck. ベルギー: Brusela Libera Universitato, 1982 年. 167p. 2700 円

● **Aventuro en mondo de ŝajnigado**, J.Codjo. ベルギー: FEL, 2009 年. 44p. 1000 円

● **La centa simio**, K.Kejes. J.Naber-Keller 訳. オランダ: IEL, 1984 年. 135p. 300 円

★ **Ĉarto de la Unuiĝintaj nacioj. Universala Deklaro de Homrajtoj**, V.Lutermano 訳. ドイツ: MAS, 2009 年. 230p. 国際連合憲章の E 訳. 資料として有用. 3500 円

● **Ĉernobil skuis la mondon: La leteroj de eŭropaj esperantistoj pri la atomcentrala akcidento en Sovetio**, E-Disvastiga Studgrupo. 東京: E 普及研究会, 1987 年. 92p. 400 円

● **Ĉu leŭcito en Bohemio?**, J. Kavka. チェコ: 1995 年. 24p. 360 円

● **Decido pro amo: Humana agado de Sugihara Tiune**, 岡本文良. 猪飼吉計訳. 愛知: 91 回日本 E 大会実行委員会, 2004 年. 23p. 多くのユダヤ難民の命を救った杉原千畝の足跡. 300 円

● **Deklingva manlibro pri politiko**, S. Maul 編. ベルギー: FEL, 1994 年. 459p. 政治・時事用語をエス, 日・中・英, 独, 仏・露・蘭・西, 葡の計 10 言語で解説. ワープロ製版 2100 円

- **Diskriminacio**, R. Corsetti 訳. オランダ: UEA, 1984 年. 175p. 差別の問題を分析. 600 円
- **Dunglaboro kaj kapitalo**, K. Markso. V. Lutermano 訳. MAS, 2009 年. 41p. 『賃労働と資本』. 1400 円
- **Ekonomia krizo Analizoj n-ro 2**, J. Bischoff kaj aliaj. V. Lutermano 訳. MAS, 2009 年. 81p. 2008 年からの経済危機に対する分析と将来への革新的な提言. 1340 円
- **Ekonomio sen rento kaj inflacio**, M. Kennedy. M. Andreasson 訳. スウェーデン: Alfab-et-o, 2001 年. 80p. 無利子でインフレのない経済. 900 円
- **Elektitaj verkoj de Maŭ Zedong 3**, Maŭ Zedong. 中国: Fremdlingva Eldonejo, 1975 年. 280p. 『毛沢東選集 3』. 300 円
- **Eŭro, Ecoj kaj sekvoj por ĉiuj**, Marc Vanden BEMPT. ベルギー: FEL, 1997 年. 52p. 欧州連合の新しい共通通貨ユーロの話. 800 円
- **Fragmentoj el revuo Soveta Uzbekistano**. 250 円
- **La granda aeratako de Tokio**: 東京大空襲, 早乙女勝元 他. MIZUNO Yosiaki, HORI Yasuo 訳. 東京: 関東 E 連盟, 2005 年. 32p. 300 円
- **A handy English-Esperanto ABC of terms used in Great Britain by trade unionists and others in the labour movement**, Workers Esperanto Movement 編. イギリス: SATEB, 8p. イギリスの労働運動で使われる用語. 250 円
- ★ **Hiroŝimo en la 6a de aŭgusto/ Hibakŝoj post la tago**, 土田康. 横浜 E 会訳, 土居智江子吹き込み. 神奈川: 横浜 E 会, 1986 年. 63p. 被爆者が語るヒロシマの惨劇. テキスト冊子付き. 300 円
- **Homaj rajtoj: demandoj kaj respondoj**, L. Levin. E.G. Evans 訳. オランダ: UEA, 1998 年. 140p. ユネスコ発行の人権解説本を E 訳. 1300 円
- **Inkotermoj 2000**, IKEF. FEL, 2000 年. 128p. 貿易に従事する人の必要な心得. 3000 円
- **Internacia komerca-ekonomika vortaro en 11 lingvoj**/国際貿易経済辞典, F. Munniksma 監修. 中国: Ĉina E-Eldonejo, 1990 年. 688p. 英・E・独・仏・伊・日・中のほか, スペイン語・オランダ語・ポルトガル語・スウェーデン語の計 11 言語による国際貿易経済辞典. 3500 円
- **La interna milito en Francio: La Pariza komunumo**, K. Markso. V. Lutermano 訳. アメリカ: Mondial, 2005 年. 140p. マルクスの「1871 年フランス内戦: パリコミュン」. 1900 円
- **日本国憲法**: KD, 熊木秀夫. 2007 年. 日本国憲法の E 訳. 1500 円
- ★ **Jose Marti-de kie kreskas la palmo**, M. Gutierrez. ドイツ: MAS, 2010 年. 49p. キューバの詩人・哲学者・ジャーナリスト Jose MARTI (1853-1895) の評伝. 1200 円
- **La Kapitalo, Unua volumo. Libro I., Ĉapitroj 1-9**, K. Markso. V. Lutermano 訳. ドイツ: Monda Asembleo Socia, 2009 年. 378p. 『資本論』1～9 章. 3500 円
- ★ **La Kapitalo, Unua volumo. Libro I Ĉapitroj 10-13**, K. Markso. V. Lutermano 訳. ドイツ: MAS, 2010 年. 243p. 『資本論』10 章～13 章. 2600 円
- ★ **La Kapitalo, Unua volumo. Libro I Ĉapitroj 14-25**, K. Markso. V. Lutermano 訳. ドイツ: MAS, 2011 年. 359p. 『資本論』14 章～25 章. 3000 円
- **Kie diskriminacio justas; pri homoj, ŝtatoj kaj korupteco**, W. Schäd. アルゼンチン: la aŭtoro, 1992 年. 36p. アルゼンチンのジャーナリストが書いた政治・社会をめぐる小評論 23 編. 400 円
- **Kiel okazigi militon**, Ribon project. Esperanto-klubo Miŝima 訳. 静岡: Bajkamo, 2004 年. 33p. 日・E の対訳. 戦争をしないためには? 300 円
- **Kio estas demokratio?**, D. Beetham, K. Boyle. UEA 訳. オランダ: UEA, 2000 年. 143p. 1200 円
- **国際結婚** エスペ란チストに対するアンケート調査と手記から, エスペラント婦人協会. 神奈川:, 1979 年. 87p. 300 円
- ★ **Komentoj al la "komunista manifesto"**, A. Petersen. T. Veder 訳. ドイツ: MAS, 2010 年. 49p. 「共産党宣言注釈」(1933 年). 1200 円
- **Komerca terminaro (proveldono)**, H. Wiersh. IKEF. ベルギー: FEL, 1989 年. 44p. E および英・独・仏・スペイン語・イタリア語の国際商業・経済用語集. 2200 円
- **Kompendio de la kapitalo de Karlo Markso**, C. Cafiero. フランス: SAT, 2009 年. 160p. 『資本論』をやさしい単語で要約. 1600 円
- **Konsolvirinoj de Japania Imperia Armeo**, NISHINO Rumiko. K. Kurita k.a. 訳. 静岡: Biblioteko Kolombo, 2007 年. 116p. 『十代のあなたへのメッセージ「従軍慰安婦の話」』. 1000 円
- **Kritiko de la Gotaa programo**, K. Markso. V. Lutermano 訳. MAS, 2009 年. 44p. ドイツ労働者党の指針に対する批判, 考証. 1400 円
- **Kulturo kaj evoluo**, M. Claxton. J. Rapley 訳. オランダ: UEA, 1998 年. 60p. 先進国と開発途上国の関係から望ましい開発のあり方とは. 1000 円
- **Kulturo kaj sano**, M. Claxton. H. Rapley 訳. オランダ: UEA, 1999 年. 42p. これからの医療のあり方を考える. 800 円
- **Kulturo kaj teknologio**, A.O. Urevbu. J. Rapley

訳. オランダ: UEA, 1997 年. 64p. 文化と技術の  
関係. 1000 円

★ **Manifesto de la komunista partio (1848)**,  
K. Markso, F. Engelso. D.Blanke, E.Pfeffer,  
A.Baker, T.Veder 訳. ドイツ: MAS, 2011 年.  
289p. 『共産党宣言』. 1848 年, 世に現れたこの本  
は 20 世紀に入り 4 人により E 訳された. ドイツ語の  
原文付き. 3300 円

● **Monda Federacio?**, R. J. Grossop. ベルギー:  
FEL, 世界連邦とは何か. 5400 円

● **Mrguda**, 1996 年. 350 円

● **Ne nur pri komunismo. Artikolaro el la  
jaroj 1986-91**. M.Wnuk. ポーランド: NEPO,  
1991 年. 64p. 政治・文化論集. 600 円

● **Ni ne estas senpovaj (nie sme bezmocni')**,  
M.Repka. スロバキア: Esperant-slovaka eldono,  
2003 年. 137p. 平和への道を 5 段階で考える. E と  
スロバキア語の対訳. 1700 円

● **Paĉjo, Kio estas rasismo?**, T.B.Jelloun. A.  
LeQuint kaj J.L.Puil 訳. オランダ: UEA, 1999 年.  
52p. 「パパ, 人種差別ってなに?」 900 円

● **Plano B. Mobilizo por savi civilizacion**, L.  
R.Brown. フランス: SAT, 2009 年. 344p. レスタ  
ー ブラウン著の『プラン B』. 話題の書. 3000 円

● **La politika ekonomio de interlingvistiko:  
Du prelegoj**, J.Pool. ドイツ: Univ./GH Paderborn,  
22p. 900 円

● **Pri liberkomerco**, K.Markso. V.Lutermano 訳.  
MAS, 2009 年. 52p. 1848 年のマルクスの演説.  
1400 円

● **Profilo de Zhou Enlai**, P.J.Fang, L.Guinong, J.  
Fang. WANG Chongfang 訳. 中国: Ĉina E-Eldonejo,  
1989 年. 253p. 周恩来の評伝. 1200 円

● **La rajto de pigro**, P.Lafargue. Kribo 訳. フラ  
ンス: SAT, 1994 年. 34p. ポール・ラファルグの  
『怠惰の権利』. 200 円

● **Raportoj el Vjetnamio 2**, SAIKI Akira. 2007  
年. 111p. ベトナムのエスベランチストの戦争体験  
手記集. ベトナム出版物のリストが付録に. 800 円

● **RD Vjetnamio**. ベトナム: Fremdlingva  
Eldonejo, 1975 年. 202p. 200 円

● **Reguloj de vivo**, J.Korczak. T.Chemielik 訳.  
Eldonejo Hejme, 2009 年. 95p. トレ布林カに散  
ったコレチャックの著書. 940 円

● **Retleteraĵoj el Jugoslavijaj samideanoj**: 空爆  
下ユーゴからの通信, 星田淳. 北海道 E 連盟, 1999  
年ユーゴスラビアの E-isto から送られたインターネ  
ット通信の記録. E と日本語の対訳で. 450 円

★ **Salajro, prezo kaj profito**, K. markso. ドイ  
ツ: MAS, 2007 年. 59p. 『賃金, 価格及び利潤』.  
1200 円

● **Sindikatismo – Sovetoj**, A.Pannekoek. Kribo  
訳. フランス: La Juna Penso, 1980 年. 28p. 150 円

● **Taglibro de mia frato**, C. Pressburger.  
V.Novobilsky, V.Novobilska 訳. チェコ: Kava  
Pech, 2005 年. 136p. 16 歳でアウシュビッツで殺  
害された少年ペトロ・ギンツの日記. 3800 円

● **Timor**, Miguel Faria de Bastos. ポルトガル:  
PEA, 1998 年. 67p. 世界最大の殺戮が行われたと  
いう東ティモールで何が行われたか? 1500 円

● **Vivoj tra la Mondo**, Membroj de “ĉenraportoj”.  
HORI Jasuo 訳. 群馬: Horizonto, 2007 年. 141p.  
世界の人たちの生活. 1000 円

● **女性, 平等, 言語**: 3 人の普通の日本の女  
が考える, 山川節子, 福永牧子, 北川郁子. 山川修一  
英語訳. 東京: 山川節子, 1995 年. 31p. 300 円

## 数学・物理・化学・地学

● **Aviada terminaro**, G.R.Ledon. ブラジル:  
Fonto, 2002 年. 287p. 飛行機用語集. 1900 円

★ **La Bela subtera mondo; Libro pri grotoj**,  
L. Tell. スペイン: Stafeto, 1959 年. 95p. 興味あ  
る洞窟の中への招待. 1100 円

● **El la polvo de la tero**, W.F.Rolt. スペイン:  
Stafeto, 1969 年. 134p. 土壌学への案内. 700 円

● **Esperanta terminaro de fiziko/エスペラン  
ト物理学用語集(エス・日・英)**, 勝守, 牧野, 山  
盛共編. 愛知: 中部大学自然科学系教室・E 研究会,  
1992 年(改訂版). 197p. 1250 円

● **Estiĝo de la tero kaj de la homo**, L.Tell. ス  
ペイン: Stafeto, 1971 年. 103p. E 原作. 洞窟内で  
発見の絵や石器などのイラスト・写真付き. 500 円

● **La Granda teoremo de Fermat**, R. Marty.  
1996 年. 29p. 「フェルマーの定理」. 1700 円

● **Hermetikaj pumpiloj: Teknikaj Kajeroj N-  
ro.2**, G.R.Ledon. ブラジル: la aŭtoro 1999 年.  
31p. 密閉式ポンプの構造を解説. 600 円

● **Ikaro ne sonĝis kial aviadiloj flugas:  
Teknikaj Kajeroj N-ro.5**, G.R.Ledon. ブラジ  
ル: la aŭtoro, 1999 年. 27p. 飛行機がなぜ空を飛  
べるか解説. 600 円

● **La kalendaro tra la tempo, tra la spaco**, A.  
Cherpillod. フランス: Eldonjo La Blanchetiere,  
2002 年. 203p. 様々な暦について. 2000 円

● **Lingvo kaj interreto kaj aliaj studoj**,  
Z.Pluhar. チェコ: Kava-Pech, 2007 年. 134p.  
『言語とインターネットなど. 科学技術における E の  
応用』. ユニコードなどについても言及. 2800 円

● **Matematika vortaro kaj oklingva  
leksikono**, M.Bavant. チェコ: Kava-Pech, 2003  
年. 231p. 数学用語 8 か国語辞典. E, 独, 英, 仏,  
露, チェコ, ハンガリー, ポーランド語で. 2900 円



- **Pri nia universo**, Li Qiang. 中国: Ĉina E-Eldonejo, 1992 年. 112p. 400 円
- **Tertremoj - ĉu enigmo?**, Daniera Deneva Power. イタリア: Edistudio, 1991 年. 148p. 地震についての啓蒙書. 1700 円
- **Vetero kaj klimato de la mondo**, D. Riley kaj L. Spolton. Kris Long 訳. オランダ: UEA, 1987 年. 131p. 百万人の気象学. 1600 円

### 生物学・医学・生化学

- **La Afrika medicino, Mirige efika**, Y.Pares. J.Roux 訳. チェコ: Kava Pech, 2006 年. 199p. 「驚くほど効果のあるアフリカ医学」. 2600 円
- **Aŭtobiografio de bakterio**, 高士其. 中国: Ĉina E-Eldonejo, 1986 年. 108p. バクテリア自らが語るその生態. 科学啓蒙書. 500 円
- **Balenoj delfenoj kaj aliaj mirindaĵoj de l'oceanoj**, M.C.Body A.Cherpillod. フランス: Blanchetiere, 2006 年. 57p. クジラとイルカについて生物学的に, また伝説や歴史も説明. 900 円
- **La Bildstria Gvido al Genetiko**, Larry Gonick kaj Mark Wheelis. Sung Ho Cho 訳. 韓国: Librejo Akademio, 1996 年. 216p. マンガで読む遺伝学入門. 2000 円
- **Esperanta-Angla medicina terminaro**, Yamazoe S. ポーランド: UMEA SHINODA-KURACEJO, 2006 年. 534+20p. 3000 円
- ★ **Kaj la fiŝo iĝis homo**, A. Cherpillod. フランス: 2001 年. 43p. 脊椎動物までの進化を語る小冊子. E・仏語対訳. イラスト多数. 580 円
- **近代漢方. 治療編**, 遠田裕政. 横須賀: 医道の日本社, 2001 年. 263p. 5500 円
- ★ **Kompendio de psikanalizo**, S.Freud. G.Patureaux 訳. チェコ: Kava-Pech, 2003 年. 104p. フロイトの『心理学概要』. 1400 円
- **Kompleksia medicino kaj Saama akupunkturo**, P.Chong. C.Taesok 訳. Kava-Pech, 2003 年. 267p. 『体質医学とサーマ師による鍼灸』. 4200 円
- **La korpo de la homo; enkonduko al konstruo kaj funkcio**, H.Schicke. ドイツ: MZ-Verlag, 1993 年. 128p. 身体のいろいろな部分の働きをわかりやすく解説. 図版多数. 2000 円
- **Lagoj en la mondo**, 滋賀県琵琶湖研究所. 池本盛雄, 小野忠人, 大西真一, 谷口輝男訳. 滋賀: 世界の湖刊行会, 2003 年. 310p. 『世界の湖』. 2500 円
- **Lernolibro pri oftalmologio**, Seiči KATO. ドイツ: MZ-Verlag, 1994 年(3a eld.). 123p. 眼科読本. 1500 円
- **La nova paradigmo en psikologio/holokinetika psikologio**, R.F.Gonzalez. Argentina

E-ista Junulara Organizo 訳. フランス: SAT, 1985 年. 259p. 「心理学における新しい範例/全動因的心理学」. 300 円

★ **Origino de la vivo sur la Tero**, N. Gudskov. ロシア: Impeto, 2011 年. 79p. この宇宙で生命はどのように生まれたのか? 1300 円

● **La origino de Specioj**, K.Darvin. K.Lendon 訳. ベルギー: FEL, 2009 年. 431p. 『種の起源』. 3100 円

● **Provu por via sano**, Liu Caisheng 訳. 中国: Ĉina E-Eldonejo, 1994 年. 132p. 1400 円

★ **Rakontoj pri la historio de la ĉinaj medicino kaj farmakologio**, ZHEN Zhiya, XIONG Tongjian, SHENG Yiru kaj JIA Yiren. 中国: ĈEE, 1991 年. 258p. 中国医学・薬学の歴史. 940 円

● **Sanon!; Kuracu vin mem per naturaj metodoj**, J.Scolnik. ドイツ: MZ-Verlag, 1995 年. 318p. 自然療法を解説. 3000 円

● **Sekretoj de la marestaĵoj**, P.Giunio. ユーゴスラビア: KES, 1960 年. 144p. 海の生き物あれこれ. 科学啓蒙読み物. 1200 円

● **La serĉado de la vivo**, 江上不二夫. MATUBA Kikunobu 訳. 東京: JEI, 1971 年. 167p. 岩波新書『生命を探る』旧版の訳. 500 円

● **Sukero, Nutrado, Kario**, R.Klag kaj W.Klang. オーストリア: la aŭtoro, 1991 年. 20p. 砂糖について, 健康を守るための実践例を紹介. 300 円

● **Sveda floraro**, S.Johansson. スウェーデン: Alfabet-o, 2002 年. 63p. スウェーデンの 840 種の植物の名前をスウェーデン語, ラテン語と E で. 800 円

● **Tradicia Ĉina Dieto**, WANG Disheng. 中国: ĈEE, 2004 年. 359p. 中国の伝統的なダイエット療法. 800 円

● **La vivo de la plantoj**, P.Neergaard. スペイン: Stafeto, 1957 年. 126p. 植物のはなし. 挿絵が美しい. 自然を愛する人に. 1000 円

● **Volvotigo de amikeko**, HORI Syōiti. 群馬: 1965 年. 89p. 動植物に関する啓蒙読み物. 750 円

● **Yumeiho-terapio: Sciencaj raportoj kaj klinikaj spertoj el la mondo 1987-2002**, Internacia Instituto Preventa Medicino kaj Praktiko. 東京: , 2003 年. 197p. 骨盤湧命法の実践報告. 2400 円

● **Zoologia kaj botanika nomenklaturaj; propono pri regularo**, Terminologia Komisiono pri botaniko kaj zoologio. Stop-Bowit 訳. オランダ: UEA, 1994 年. 15p. E での動植物の命名・呼称法について. 400 円

### コンピュータ・情報科学

● **Fidindeco: IK' 851(5) Krimoj, Katastrofoj**,

P.Broczko kaj I.Koutny. ハンガリー: HEA/SEC de UEA, 1985 年. 64p. コンピュータ犯罪と情報の保全をめぐる論文 15 編. 900 円

● **Interreto...inter kio?**, Agora. ベルギー: Agora, 1997 年. 15p. インターネット入門 400 円  
● **Semiotiko**, J.W.Pioro. la aŭtoro, 1996 年. 50p. 記号学に関するスケッチ. 600 円

## 家庭

● **Balkana Kuirejo; elektitaj receptoj**, S. Uzunova kaj aliaj. ブルガリア: E-Societo "Radio"-Pazarĝik, 1997 年. 95p. バルカン半島伝来のレシピ 170 種余りを紹介. 600 円

● **Ĉinaj familiaj pladoj**: Feniksa Libraro, Liu Caiŝeng 訳. 中国: ĈEE, 1986 年. 69p. 86 種の中華料理のレシピ. 200 円

● **Internacia kuirlibro**, J.Shorter-Eyck 編. イギリス: EAB, 1971 年. 193p. 世界の味 500 種を集めた料理ブック. 600 円

● **Internacie kuiri**, M.B.Meisberger 編. ベルギー: FEL, 1989 年. 186p. およそ 140 種にのぼる世界各国のレシピを集めた料理ブック 2000 円

● **Kudra kaj trika terminaro**, M. kaj V.Verda. カナダ: E Press, 1960 年. 21p. 裁縫, 編物の用語集. 150 円

● **Kuracaj manĝaĵoj**, UENG Uejĝajan kaj aliaj 編. TAN Ŝiugu 訳. 中国: ĈEE, 1986 年. 64p. 中国伝統のヘルシーメニューの数々. 400 円

● **Manĝoj el sanigaj plantoj**, Z.Naniĉ. V.Dujnic 訳. クロアチア, 2002 年. 75p. 健康な体を作る食品とその調理法. 2200 円

## 趣味・実用

● **La aboco de tempoplanado: konsilaroj por aktivuloj n-ro2**, L.J.Seiwert. E-Grupo Stuttgart 訳. オランダ: UEA, 1995 年. 53p. 時間管理術入門. 500 円

★ **107 krucenigmoj en Esperanto**, S.Marcek. スロバキア: S.Marcek, 2008 年. 88p. 107 のクロスワード. 2500 円

● **Ĉina ceramiko**, ZHAO Hongsheng. WANG Chongfang 訳. 中国: ĈEE, 1994 年. 243p. 中国の陶磁器の歴史を概観. 700 円

● **Fundamento de taktiko kaj strategio en go-ludo**, M.Emori. 東京: EGLI, 1981 年. 193p. 囲碁戦術戦略の基礎. 200 円

● **Goo estas Facila Ludo**, SAKURAI Nobuo. 東京, 2002 年. 碁板と碁石. 800 円

● **Invito al go-ludo**, 江森巳之助. 東京: 創造出版, 1979 年. 51p. 600 円

● **Invito al Japana Ŝako**, Ueda T. 東京: EKJŜ,

1996 年. 70p. E による将棋入門書. 1000 円

● **Japana Ŝako: ekzercaro por progresantoj; problemoj por matigo (cume ŝogi) kaj la sekvonta movo (cugi no itte)**, Ueda T. Tokio: E 将棋クラブ, 2001 年. 82p. 800 円

● **Katalogo de esperantaj poŝtmarkoj**, SONG Shengtan 編. 中国: ĈEE, 1987 年. 114p. E に関する切手のカタログ. 900 円

● **Konvero**, J.Novák kaj I.Spicka. チェコ: ĈEA, 1987 年. 29p. 200 円

● **Manlibro pri Ĵurnalismo**, J.Junger kaj S.Maul. ベルギー: FEL, 1989 年. 94p. 編集作業に携わる人に役立つ実用書. 1000 円

● **Ne tiel sed ĉi tiel; Simplaj sugestoj por agrabla kontakto kun blinduloj**, Herman van Dyck. ベルギー: FEL, 200 円

● 20 年目の「拝啓・ニイハオ」, 日中友好文通の会編・刊. 1992 年. 162p. 800 円

● そうしないでこうして下さいー 視覚障害者との接し方ー, ヘルマン・ワン・デイク. 真壁祿郎訳. 新潟: 真壁芳郎, 1979 年. 29p. 120 円

● **Sudoku; Naŭ poumoj**, LV.de Velde. ベルギー: FEL, 2006 年. 128p. 数独. 600 円

## その他

● **ABZ de amo**, I. kaj S. Hegeler. I. Schleicher kaj A. Weide 訳. デンマーク: TK-Stafeto, 1972 年. 274p. 心理学者夫妻による「愛のすべて」. 2400 円

● **Aktoj de Internacia Scienca Akademio Comenius; volumo1**, P.Neergaard kaj C.Kiselman 編. 中国: ĈEE, 1992 年. 118p. 人文科学の部に 7 編, 数学・自然科学の部に 8 編の論文を収録. 1200 円

● **Anekdotoj pri famaj homoj**, A.Tvarozek. スロバキア: SEA, 1992 年. 60p. 70 人の著名人の逸話を紹介. 700 円

● **Antikvaj ĉinaj sciencistoj**, CAO Bailong kaj ZHANG Qingzhen 編. DAI Song'en kaj XUE Meixian 訳. 中国: ĈEE, 1990 年. 134p. 20 人の中国古代の科学者の謎. 900 円

● バイリンガル児を育てて, 村石卓代ワルツ. 東京: 新読書社, 1999 年. 217p. 国際結婚をした著者の子供たちの言語発達記録. 1000 円

● **Celestin Freinet kaj moderna edukado**, ICEM-E-Komisiono 編. フランス: ICEM-E-Asocio de Modernaj Edukistoj, 1988 年. 48p. フレネ教育の考え方を述べる. 1200 円

● **Enkonduko al problemsolva originala KJ-metodo**, Kawakita J. Umeda Y. 訳. 東京: JEI/Esplor-Instituto Kawakita, 1989 年. 48p. 川喜田次郎の「KJ 法」入門書. 500 円

● **Esperanta stencila terminaro**, S.Mizeruĥa.

イスラエル：ELI, 1973 年. 14p. 360 円  
**● Fakaj studoj en Esperanto**, Z.Pluhar. チェコ：Kava-Pech, 2003 年. 146p. 科学技術分野における E の活用. 2300 円  
**★ Filozofias Koloroj** 哲学する色彩, M. Aihara (相原美紗子). 東京：New York Art., 2009 年. 47p. 相原美紗子の画集, 日本語, E 語, 英語による解説. 2000 円  
**● Fotografia fakvortaro kun perdiskede anglaj kaj italaj ekvivalentoj**, G.Valente. イタリア：Triesta E-Asocio, 1997 年. 38p. + フロッピーディスク 写真術用語集. IBM-PC 互換機上で, Word2.0, Word6.0, Ĉapelilo のワープロソフトのいずれかで読める. 2100 円  
**● Ilustrita vortaro pri heraldiko**, Nikolaj Nikitovich. ウクライナ：1996 年. 345p. 紋章学辞典. 4300 円  
**● Internacia Kongresa Universitato; 2001 Zagrebo**, M.Lipari. オランダ：UEA 1000 円  
**● Internacia Kongresa Universitato; 2002. Fortalezo**. オランダ UEA, 2002 年. 123p. ブラジル UK の大会大学記録集. 1100 円  
**● Internacia Kongresa Universitato; 2003. Gotenburgo**. オランダ UEA, 2002 年. 123p. イェーテボリ UK の大会大学記録集. 1500 円  
**● Internacia Kongresa Universitato; 2006. Florenco**, オランダ：UEA. 154p. 2100 円  
**★ Internacia Kongresa Universitato; 2010. Havano**, オランダ：UEA, 115p. 1900 円  
**★ Internacia Kongresa Universitato; 2011. kopenhago**, オランダ：UEA, 137p. 1760 円  
**● Konstruteknika terminaro** 600 円  
**● Konturoj de la lingvonormigo en la tekniko**, E.Wuster. E.Pfeffer 訳. デンマーク：Dansk E-Verlag, 1975 年. 130p. 科学技術用語の国際規格の問題について. 1400 円  
**● Kulturo de la amo; bildlibro pri la seksa vivo**, V.Szilagyí. T.Aladar 訳. ハンガリー：HEA, 1988 年. 192p. 豊富な図版を添えて, セックスを例解. ハンガリー語との対訳. 1760 円  
**● Manekenoj kaj ni: Teknikaj Kajeroj N-ro.1**, G.R.Ledon. ブラジル：マネキン製作者としてマネキンの歴史や作り方を解説. 500 円  
**● Manlibro pri Olimpikaj Vortoj**. 中国：外文出版社, 2008 年. 216p. E, 中国語, 仏語, 英語で書かれたオリンピック用語集. 1700 円  
**● La merkato de trafikservoj**, W.Bormann. ドイツ：Bormann, 1992 年. 72p. 400 円  
**● Mia vivo**：Feniksa Libraro, 中国：ĈEE, 1984 年. 128p. 400 円  
**● La misteroj de la ĉina skribo**, A.Cherpillod.

フランス：2003 年. 79p. 漢字がどのようにして作られているのか, 合成語の造り方などを解説. 日本語の漢字, かなについても解説している. 1100 円  
**● Oriento kaj Okcidento: al reciproka kompreno?**, G.Fradier. C.D.A.Capp 訳. オランダ：UEA, 1962 年. 50p. 人類の相互理解をテーマに, ユネスコの役割とその取り組みを紹介. 200 円  
**● Retoriko**, I.Lapenna. オランダ：1971 年. 294p. 第 1 部は言語の発生とその歴史, 社会との関わりなどについて. 第 2 部は雄弁術講義. 3500 円  
**● Senĝenaj dialogoj**, A.Fernandez. スペイン：Stafeto, 1971 年. 200p. 科学の基礎知識を, 対話形式でやさしく説いた啓蒙書. 900 円  
**● Terminologia gvidilo**, H.Suonuuti. S.Friedler 訳. オランダ：UEA, 1998 年. 38p. 術語学の基本中の基本を要領よくまとめた冊子. 700 円  
**● Universalaj Lingvoj en Svislando**, A. Künzli. スイス：La Chaux-de-Fonds, 2006 年. 1129p. 14000 円  
**● 「われら愛す」II** 広がる平和のウェーブ, 生井弘明. 京都：かもがわ出版, 2008 年. 165p. 新国民歌「われら愛す」. 1500 円

---

## カセット・CD・DVD・歌集

---

朗読・講演などのカセット, CD, DVD

**● 2 paroladoj de Ivo Lapenna (KD)**, イタリア：fondaĵo I. Lapenna, 2006 年. 66 分. E の雄弁家として知られた Ivo Lapenna の演説の CD. 1, 2, 3, 各 2300 円, 4, 5 各 3100 円  
**● Tiel sonis 1: Rejkjaviko 1977 (KD)**, オランダ：UEA, 2003 年. 73 分. 第 62 回 UK の記録 CD. 1500 円  
**★ Tiel sonis 4: Universalaj Kongresoj (KD)**, M.Sikosek. オランダ：UEA, 2004 年. 73 分. 1700 円  
**● ハケ岳エスペラント館 10 周年記念 DVD** (李士俊 1995 講演「漢詩と E」) 山梨：ハケ岳 E 館, 2004 年. 500 円  
**● Zamenhofaj Paroladoj 1, 2, 3**, T. Kawanisi. 名古屋：NEC, 2001 年. CD で聴くザメンホフ演説集. 朗読：川西徹郎. 各 1800 円

## 歌のカセット・CD

**● Aerlumo**, Flavio Fonseca. ブラジル：BEL, スローテンポのオリジナル・ボサノバ曲 10 編. うち 1 曲はポルトガル語で. カセット 1200 円  
**● Alberta Casey kantas tridek kantojn en Esperanto**. アメリカ：Berta Records, 1998 年. C-52 「明日に架ける橋」「イエスタデイ」など全 30

曲を CD で. CD 2000 円

● **Aŭtuno (kantkajero)**, SOHN Hochol. 韓国: Grupo Eŭterpa, 1985 年. 10p. 韓国で生まれた E のオリジナル曲. 300 円

● **Bafi**, Ĝanfranko, Gido kaj Marĉela. イタリア: Edistudio, 1985 年. ドイツの有名フォークソングを E で. カセット 1300 円

★ **“The Beatles” Muziko en Esperanto (KD)**, Solo. スペイン: , 2006 年. 78min. 3100 円

● **Bela revo**, Amika, anjo kantas. スイス: 2002 年. 72 分. CD 2800 円

● **Ĉu ne ?**, Amplifiki. イタリア: Edistudio, 1991 年. 1300 円

● **De Pont-Aven al Varsovi**, Ĵak le Puil. イタリア: Edistudio, 1985 年. 風刺に富んだオリジナル・フォークソング全 10 曲. カセット 2000 円

● **Dimanĉa koncerto (Kasedo)**. スイス: LF-Koop, グレゴリオ聖歌, ゴスペル・ソングなどの教会音楽. 1900 円

● **... dum kristnaska tempo (KD)**, R.Glomp. ドイツ: Nigra kato, 2003 年. 38 分. CD 2500 円

● **Elektronika Kompilo: aktuala elektronika muziko en esperanto (KD)**. フランス: Vinilkosmo, 2002 年. 71 分. 16 曲. 2900 円

● **El la koncerto aŭgusto 1-a , 74-a UK**, イギリス: Ivor Hueting, 1989 年. プライトン UK(1989)の Kajto のコンサート. カセット 1800 円

● **En fora lando (Kasedo)**, Ramona va Dalsemn 歌. オランダ: IEI, 1988 年. 女性シンガー・ソングライターの歌うフォーク調オリジナル曲 14 編. カセット 1600 円

● **Esperanta Voĉo (KD)**, V.Jordan. ブラジル. E 原作・翻訳の歌の CD. 2200 円

● **La espero: la esperanta himno(CD)**, A.Korobeinikov, A.Asano. 東京: アンドレイ友の会, 2006 年, “La Espero”. A. コロベニコフのピアノ伴奏による独唱(浅野晶子)と「ラ・エスパーロ変奏曲」など. 500 円

● **Herooj kaj martiroj de Valsiginto**, Valsiginto. 1999 年. C-60 分 p. 1890 年代のオーストラリアの民謡 12 曲. CD 2300 円

● **Horo da opozicio**, Ĝanfranko kaj Ĝuljo. イタリア: Edistudio, 1979 年. C-60 分. 21 曲の各国のプロテスト・フォークソング. カセット 1700 円

● **Imagu**, John Douglas 歌. イギリス: EA de Britio, 1987 年. カセット 1000 円

● **Invito al ĝojo**, Nikolin'. スイス: LF-Koop, 1987 年. 「グワンタナメラ」など 12 曲. 福沢もろの「宇宙の歌」(小西岳訳詞)が. カセット 1900 円

● **Invito por vojaĝo (KD)**, Jacques Yvart. Vinilkosmo, 2008 年. 4000 円

● **Jazsperanto (KD)**, K.Stridell. スウェーデン, 2003 年. 48 分. ジャズ. CD 3100 円

● **Jula lando Nikolin' (Kasedo)**, Nikolin' スイス: LF-Koop, 1988 年. 各国のクリスマス・ソング. カセット 1900 円

● **Ĵus per kares'**, R.Glomp. ドイツ: 2003 年. 40 分. オリジナルの歌. 2500 円

● **Kantu kun Anda**, Anda. ポーランド: Pola EA, Vojevodja Filio en Bydgoszcz, ロック系ニューミュージックの歌 16 曲. カセット 2400 円

● **Kia viv'**, Kore. フランス: Vinilkosmo, 2000 年. Kolekto 2000-Vinilkosmo の第 9. La testo, Δaluzo など 7 曲. CD 2600 円

● **Latinamerika mozaiko**, キューバ: Heliko, 1997 年. C-57. カセット 1900 円

● **Laŭ lula ondo**, Nikolin'. スイス: LF-Koop, 1990 年. 30p. 世界で愛唱されている 11 曲の予守歌. カセット 1800 円

★ **Masko (KD)**, Kajto. フランス: Vinilkosmo, 1999 年. 2400 円

● **Mi estas: KD**, Ĵak Le Puil. フランス: Vinilkosmo, 2004 年. 51m. フォークソング 14 曲. 3200 円

● **Muzika literatura mondo**, Kalocsay kaj Baghy. スイス: LF-Koop, カロチャイとバギーの作詞・訳詞による 9 編の歌曲. カセット 1600 円

● **Ni tostu la verdan fortunon: Bardo sen barbo (KD)**, G.Handzlik. ポーランド: Kleks, 1999 年. 51 分. E 原作の歌 19 曲 CD 2400 円

● **Per nia nura vol'**, Suzanna. イタリア: Parola Kulturo, 1980 年. 女の自由を高らかに歌い上げるフェミニスト・フォーク. カセット 1300 円

● **Poezio de la patrolo**, Gianfranco Molle. スイス: LF-Koop, 1980. イタリアの詩人サークル La Patrolo の作品. カセット 1990 円

● **Popolaj kantoj, romanoj, kanzonoj (kun burleskaj variantoj)**. D. Kolker 訳. イスラエル: 2002 年. カセット 500 円

★ **Por la Mondo (KD)**. フランス: Vinilkosmo, 1999 年. 2900 円

● **Qexteto Esperanto**, Kvartet/Qexteto Esperanto. 1999 年. 9 曲をチェコ語と E で. CD 2900 円

● **Revenas mi**, Ĵak Le Puil. イタリア: Edistudio. カセット 1700 円

● **Samarkand'**, Nataša kaj Ĵomart. ベルギー: FEL, 1995 年. カセット 1500 円

● **Simbiozo (KD)**. ベルギー: BEL, 2002 年. 35 分. E のタイトルがついた 12 曲. CD 3000 円

● **Sur placo de Ĉiela Pac'**, G. Handzlik. ポーランド: KLEKS, 1989 年. フォーク系男性歌手のコンサートをライブ録音で. カセット 2100 円

● **Ŝako**, A. Cossavella, P. Ciancio, S. Agostoni, I. Mendizabal. Kolekto 2000, 1999 年, C-25. アルゼンチンのロックグループ Porkoj が A. Cossavella とともに歌う. CD 2900 円

● **Venos liber'**, Marçela. イタリア: Edistudio, 1979 年, カセット 1300 円

● **Vesperkanto**, H. Adamson. スペイン: Stafeto, 1967 年, 131p. 1100 円

● **Vinilkosmo-kompil'** Eŭroka. フランス: 1995 年, E で歌うロック歌手・グループの「音の名刺」, vol. 2, vol. 1 カセット 2200 円

● **Vivu esperantujo**, G. Handzlik. イタリア: Edistudio, 1989 年, 幅広い題材を歌うポーランド人男性歌手自作の 12 曲, カセット 2000 円

### その他のカセット・CD

● **Esperanta songazeto 1~11**, スイス: LF-Koop, 1983~90 年, 各 C-60 分, バラエティーに富んだ内容のカセット・マガジン, カセットで届くラジオ放送

1, 2, 4, 5, 11, 12 巻 各 1800 円

3, 8 巻 各 2000 円

6, 7 巻 各 2300 円

9, 10 巻 各 2200 円

● **Robinsono Kruso KD** (Voçlegita de A. Grigorijevskij), D. Defoe. H.J. Bulthuis 訳. ロシア: Mondial, 2007 年, 2h45m 840 円

### ビデオ・DVD

● **Ĉina masaĝo**, Zhang Tao. 中国: China reconstructs, 16000 円

● **La patro (DVD)**, Kikuti Kan. ブラジル: imagu, 2007 年, 『父と子』の DVD, 2000 円

### 歌集など

● **Al la Ĝojo** 歓喜の歌, F. Schiller. K. Kalocsay 訳. 小西岳歌詞補作, 愛知: 音調館, 2004 年, 65p. 800 円

● **La ĉevalo de Motizuki** / 合唱組曲 望月の駒, vortoj de ÔKAWA Essei kaj MIYAZAWA Hazime, muziko de MIKI Minoru. KONISI Gaku 訳. 東京: JEI, 1999 年, 95p. 民話「望月の駒」に材を採る合唱組曲楽譜, 1000 円

★ **De kant' al kanto**. 東京: TEKO, 1972 年, 64p. みんながよく知っている歌の数々,

第 2 集, 第 3 集, 各 300 円

● **22 Baladoj de Georgo Handzlik**, ポーランド: KLEKS, 1989 年, 32p. 500 円

● **Fantaziaĵoj kaj kantoj por infanoj**, Jon Rommesmo. ハンガリー: ILEI, 1995 年, 97p. 子供のための歌 50 曲あまりと 20 編ほどの韻文, 600 円

● **Floris Violetoj**, KONISI Gaku kaj aliaj 訳. ラ・モバード社, 2001 年, 16p. 「すみれの花咲くころ」「鉄腕アトム」, “La Espero”, “La Tagiĝo” など, 50 円

● **Francaj kanzonoj malnovaj kaj modernaj**. R. Bernard, G. Waringhien 訳. フランス: Iltis, 1991 年, 128p. 67 編のシャンソンの歌詞, 2800 円

● **Ho, Mia Kor' melodioj laŭ poemoj de Zamenhof**, 山田義. 愛知: Beltono, 2009 年, 71p. Z の原作詩と訳詩による歌 22 曲の楽譜, 900 円

● **Internacia kantaro**, P. Benneman. ドイツ: Ferdinand Hirt & Sohn, 1929 年, 101p. 400 円

● **Japanaj kantoj en Esperanto vol.1: Ĉerizfloroj**, 山田義. 愛知: Beltono, 2005 年, 55p. 「さくらさくら」, 「故郷」, など 47 曲, 700 円

● **Japanaj kantoj en Esperanto vol.2: Enotero**, 山田義. 愛知: Beltono, 2006 年, 59p. 「江戸子守歌」, 「宵待草」など 47 曲の楽譜 700 円

● **Japanaj kantoj en Esperanto vol.3: Kokoso**, 山田義. 豊明: Beltono, 2006 年, 59p. 「ヤシの実」, 「箱根八里は」, 「炭坑節」など, 700 円

● **Japanaj kantoj en Esperanto vol.4: Kolza kampo**, 山田義. 愛知: Beltono, 2006 年, 61p. 「仰げば尊し」, 「赤い花白い花」など, 700 円

● **Japanaj kantoj en Esperanto vol.5: Deŭzio**, 山田義. 愛知: Beltono, 2006 年, 61p. 「五木の子守唄」, 「白いブランコ」など, 700 円

● **Japanaj kantoj en Esperanto vol.6: Florkampo Tutmondaj kantoj en esperanto vol.04**, 山田義. 愛知: Beltono, 2008 年, 78p. E でうたう歌集第 6 巻と E でうたう世界の歌第 4 巻, そして小西岳著の「歌の訳し方」, 750 円

● **Kantlibro, Kajto**. LJ Haulerwijk: Kajto, 1995 年, 72p. “Kajto” など 3 つの CD に収められた全 56 曲の楽譜・ギターコード付き歌集, 1800 円

● **Kantoj karmemoraj**, KONISI Gaku. 大阪: JEL, 1985 年, 61p. 日本人には懐かしい歌, 100 円

● **Kantoj por ĝojo: kompilitaj de stanjo, S. Chrdlova**. チェコ: Kava-Pech, 2003 年, 63p. 音符つき, “Frat' Jakobo”, “Mariša” など 800 円

● **Kantoj sur manplato 1 kaj 2**, Rusia Esperantista Unio., 2001, 2002 年, 32+32p. 460 円

● **Londono kantas KD**, La Londona E-Ĥoro. イギリス: EAB, 2005 年, 51mi. “La lingvo por ni” など, 300 円

● **Melodiario: Jen la kanto de l'vojaĝo**. デンマーク: Dansk E-Forlag, 1970 年, 24p. 100 円

● **Roseroj: melodioj kaj tekstoj**, Ramona van Dalsem. デンマーク: Dansk E-Forlag, 1974 年, 47p. 200 円

★ **Tutmondaj kantoj en Esperanto Vol.1 Kabano**: E でうたう世界の歌 第 1 集, 山田



義. 愛知: Beltono, 2007 年. 82+4p. 750 円

★ **Tutmondaj kantoj en Esperanto Vol.2**  
**Steloj**: E でうたう世界の歌 第 2 集, 山田義.

愛知: Beltono, 2007 年. 80+4p. 750 円

★ **Tutmondaj kantoj en Esperanto Vol.3**  
**Fenestro**: E でうたう世界の歌 第 3 集, 山田

義. 愛知: Beltono, 2007 年. 80+4p. 750 円

● **Venu amikoj**. 小西岳. 大阪: JEL, 1970 年.  
 12p. 50 円

● **Verda trobadoro: Internacia kantaro**,  
 W.van den Blink, B. de Wit. オランダ: FLE/SAT-  
 Junulfako, 1986 年. 200p. 世界各地の約 100 曲の  
 歌集. 詞と音符がついている. 1500 円

## エスペラント関連品

● **緑星章/insigno**, 白地七宝 直形 8mm 長ピン止め,  
 東京: JEI, 300 円

● **緑星章/insigno** 白地七宝 直形 12mm ネジ止め,  
 東京: JEI, 400 円

● **緑星章/insigno** 旗形 ネジ止め, 東京: 300 円

● **緑星章/insigno** 金色の地, 500 円

● **緑星章/insigno de ELNA**. アメリカ: ELNA,  
 2005 年. 丸型緑星のピン止めバッジ. 400 円

● **緑星章/insigno de ELNA**. アメリカ: ELNA,  
 2005 年. 緑星旗の形をしたバッジ. 400 円

● **緑星章/insigno**, メーボ・リーブロイ. 神奈川:  
 Mevo-Libro, 1994 年. 緑の星のまわりに金色で人が  
 手をつないだしれたデザイン. 1500 円

● **バッジ/Esperanto**, メーボ・リーブロイ. 神奈  
 川: Mevo-Libro, 1994 年. デザイン文字で  
 “Esperanto”と. 幅 25mm. 1500 円

● **バッジ: 79a UK en Seulo**, 1994 年. ソウルで  
 の世界大会記念バッジ. 幅 25mm. 300 円

★ **缶バッジ: Pacon en la mondon!** メッセージ  
 バッジ, 斉藤直. 東京: リプロテコ東京, 2002  
 年. 赤の地にピンク色のハート. 白で Paco en la  
 mondo! の文字. 200 円

★ **缶バッジ**: 直径 43cm, 斉藤義典. 埼玉: 斉藤義  
 典, 2010 年. デザイン絵柄多彩. 200 円

★ **缶バッジ**: Mi amas Esperanton. 東京:  
 TEKo, 1989 年. 200 円

● **Medalo Eroŝenko**, Eŭheno. 銀のメダルで, 表は  
 エロシェンコの肖像. 裏面は横浜 UK のシンボルマ  
 ーク. 1100 円

● **シール: Esperanto**, 清水裕子. ソウヨウ制作

室, 1999 年. 200 円

● **シール(大形)**, 川合隆史. 愛知: ボルラエストン  
 ト, 1990 年. 50 円

● **シール: Honkongo**, 香港: Honkonga Junulara  
 E-A, 2000 年. 140 円

● **シール: Mi amas Esperanton**, 東京:  
 TEKo, 1989 年. シール大(4cm) 2 枚+小(2cm)20 枚  
 50 円

● **シール Inuyama**. 愛知: 音調館, 2004 年. 21  
 枚× 2 シート. 付録で日本の E 運動百周年記念シ  
 ール. 400 円

● **シール**: 百周年, 山田義. 愛知: 音調館, 日本の E  
 運動百周年記念シール. 25 枚× 2 シート. 200 円

● **シール: Glumarko Jokohamo**. オランダ:  
 UEA, 2006 年. 2007 年横浜 UK シンボルマークのシ  
 ール. 1 枚に 12 シール. 200 円

● **シール郵便受け用(大)**. 東京: 2005 年. 200 円

● **シール郵便受け用(小)**. 東京: 2005 年. 150 円

★ **スタンプ**: 国際語エスペラント, 東京:  
 TEKo, 1977 年. 直径 25mm. 星のまわりに  
 「Esperanto・国際語エスペラント」. 400 円

● **絵はがき**: 神奈川: Mevo-Libro, 1991 年. 20 円

①猫が Saluton!とあいさつ. 小豆色.

②少女が Saluton!とあいさつ. 緑色.

③ぶどうの蔓. Feliĉan Novjaron! の文字. 青色.

④和服の少女が Ĉion Bonan!. オレンジ色.

● **絵はがき**: 白井裕之原画, 白井裕之. 東京:  
 リプロテコ東京, 1994 年. 5 枚組セット. 450 円

● **絵はがき**: ハケ岳エスペラント館, 東京: ハ  
 ケ岳 E 館運営委員会, 1995 年. ハケ岳エスペラント  
 館の全景カラー写真. 12 枚送料込み 250 円

25 枚送料込み 500 円

70 枚送料込み 1000 円

● **緑星旗四角大旗**. 横浜: Mevo-Libro, 100 ×  
 150cm. 25000 円

● **緑星旗**: 四角小旗, 東京: E の世界, 1000 円

● **チラシ** ホントの国際語ってなんだろう(改  
 訂版). JEI, 2003 年. 白地に青の広報パンフ. 5 円

● **La Revuo Orienta** 用合本ファイル, 東京:  
 JEI, 本誌 1 年分を簡単にファイルできます. 450 円

